Form und Verbreitung des Compositionsvokals in Nominalcompositen bei Notker.

Inaugural-Dissertation

zur

Erlangung der Doktorwürde

der

hohen philosophischen Fakultät

der

Friedrich-Alexanders-Universität zu Erlangen

ACAD. LIBRARY BIBL.

vorgelegt von

Ewald Weisemann
aus Remscheid.

Tag der mündlichen Prüfung: 16. Dez. 1910.

NÜRNBERG 1911.
Gedruckt bei Benedikt Hilz.

145

Referent:

Herr Geh. Hofrat Prof. Dr. Elias Ritter von Steinmeyer.

Meinen lieben Eltern

in Dankbarkeit.

Inhalt.

Seite

Vorbemerkungen VII

I. Teil.

A. Verzeichnis der Nominalcomposita in den Schriften Notkers 1

B. Verzeichnis der Composita mit unklarem ersten oder zweiten Compositionsbestand 122

C. Verzeichnis der Zusammenschreibungen und der lih-Composita, die auf Genetivverbindungen im Sinne von ‚jeder' hinweisen 123

II. Teil.

Form und Verbreitung des Compositionsvokales in Nominalcompositen bei Notker 130

a) Die Composition im got. 130

b) Die Composition bei Notker 131

A. Verstöße gegen das Hauptgesetz . . . 134

B. Die Gestaltung der Compositionsvokale . 139

c) Anhang. Eigentümlichkeiten der Compositionen im Vdb. und in den I. L. des S. G. . . . 142

d) Frage nach der Verfasserschaft 143

Literatur.

1. Wilh. Braune: Gotische Grammatik (Halle 1905).
2. Wilh. Braune: Ahd. Grammatik (Halle 1891).
3. Karl Brugmann: Grundriß der vergleichenden Grammatik der idg. Sprachen (Bd. II, Straßburg 1889).
4. Ida Fleischer: Die Wortbildung bei Notker und in verwandten Werken, eine Untersuchung der Sprache Notkers mit besonderer Rücksicht auf die Neubildungen (Diss. Göttingen 1901).
5. Graff: Ahd. Sprachschatz.
6. Jakob Grimm: Deutsche Grammatik (II. Teil, Berlin 1878).
7. J. Kelle: Die philosophischen Kunstausdrücke in Notkers Werken (Abhandlung der Münchener Akademie, München 1886).
8. J. Kelle: Als Fortsetzung: Die rhetorischen Kunstausdrücke in Notkers Werken (ibd. München 1899).
9. Friedrich Kluge: Nominale Stammbildungslehre der altgerm. Dialekte (Halle 1899).
10. Julian Kremer: Behandlung der ersten Compositionsglieder im germ. Nominalcompositum (P. B. B., VIII Halle).
11. Lindquist: Zur Etymologie des ahd. as. harmscara (P. B. B. 35, Halle).
12. Paul Piper: Die Schriften Notkers und seiner Schule (Bd. I, II, III) (Tübingen Freiburg 1882/83).
13. Paul Schmid: Nachtigal, Bräutigam (Z. f. d. A. 51, 280 ff.).
14. W. Wilmanns: Deutsche Grammatik (Bd I, II Straßburg 1896, zweite Auflage).

Vorbemerkungen.

Die Aufgabe vorliegender Abhandlung besteht darin, auf Grund von Form und Verbreitung des Compositionsvokals in Nominalcompositen bei Notker die Verfasserschaft der unter dem Namen Notkers gehenden Werke zu untersuchen.

Der Darstellung der Form und der Verbreitung des Compositionsvokals in den Werken Notkers stelle ich das Verzeichnis der Nominalcomposita voraus. Diesem Generalindex A folgt das Verzeichnis B, das die Zusammensetzungen mit unklarem ersten oder zweiten Compositionsbestand enthält. C enthält die Zusammenschreibungen, die auf Mängeln der Piperschen Ausgabe beruhen, und die Composita mit -lih als zweitem Bestandteil, die deutlich auf Genetivverbindungen im Sinne von ‚jeder' zurückweisen. Obgleich die Verzeichnisse B und C für die Abhandlung nicht in Betracht kommen, habe ich die darin aufgeführten Composita doch angegeben, um die Vollständigkeit des Materials zu wahren.

Bemerkungen zur Anlage der Register.

Ohne auf die Form des Compositionsvokals Rücksicht zu nehmen, sind die nomina in alphabetischer Reihenfolge nach der Piperschen Ausgabe citiert. Hinter jedem Beleg steht ein Punkt, nach jedem Casus ein Semikolon. Parallelstellen des S. G. und des Vdb. sind nur durch ein Comma getrennt. Die orthographisch gleichen Composita sind jedesmal zusammengefaßt. Wo es die Deutlichkeit der lateinischen Wiedergabe erheischte, findet sich das Citat im Zusammenhange angegeben.

Die subst. sind nach casus (nom., gen., dat., acc.) geordnet, die adj. nach dem genus und zwar mas., neutr., fem., jedes genus in sich nach casus in der Reihenfolge: nom., acc., gen., dat. Aus Gründen größerer Übersichtlichkeit habe ich an erforderlichen Stellen stets casus, numerus und genus den Citaten vorausgeschickt. Innerhalb dieser einzelnen Rubriken sind die unflektierten Formen den flektierten vorangestellt und die schwachen und starken adj. für sich gesondert. z. B.: a. s. n. allelih I 359, 17 Boe. (universale). I 523, 7 Interpr. (universale). taz allelicha I 517, 9 Interpr. (universale). Den adj. folgen die adv. Die von Compositionen abgeleiteten verba sind nach genus verbi, dies nach tempus und modus geordnet.

Von Abkürzungen habe ich folgende gebraucht:

Boe. = Anicius Manlius Severinus Boetius de Consolatione Philosophiae.

Kateg. = Anicius Manlius Severinus Boetius Commentar zu den Categorien des Aristoteles.

Interpr. = Anicius Manlius Severinus Boetius Bearbeitung von Aristoteles' Schrift de Interpretatione.

de Syll. = de Syllogismis (Kleinere Arbeiten im Anschluß an Boetius).

de arte rhet. = de Arte Rhetorica (Kleinere Arbeiten im Anschluß an Boetius).

Mcp. = Marcianus Mineus Felix Capella de Nuptiis Philologiae et Mercurii.

de Mus. = de Musica.

[1]S. G. = Cod. Sangallensis 21, die Hds. von Notkers Psalmen, der cantica und der katechetischen Denkmäler.

[1]Vdb. = Cod. Vindobonensis (Psl. 1—50, 101—150), cantica und katechetische Denkmäler.

S. P. Br. = Die St. Pauler Bruchstücke.

Kat. Dkm. = Katechetische Denkmäler.

il = interlinear (Interlinearversionen des S. G.)

[1] Citate aus Bd. 2, 3 konnten unbezeichnet bleiben, weil darin abgesehen von den Kat. Dkm. nur die Psalmen enthalten sind.

I. Teil.

A. Verzeichnis der Nominalcomposita.

a.

abentchuoli I 38, 24 Boe. (algentes ortus tempore primę noctis). — abentopher II 583, 22 (sacrificium vespertinum), abentophir III 326, 21 (sacrificium vespertinum). abintopher II 243, 5 il (sacrificium vespertinum).

durh achergang I 308, 5 Boe. (causa colendi agri). — acherman I 308, 15 Boe. (cultor agri). I 780, 24 Mcp.; achermannes I 280, 21 Boe.

alechund I 393, 26 Kateg. — aluestenunga I 599, 15 de Syll. (universale dedicativum); aluestenungon I 599, 15 de Syll. (universalibus dedicativis). — aleganziz I 419, 16 Kateg. alganzez I 532, 6 Interpr. — alagaro I 17, 11 Boe. alegaro I 53, 22 Boe. II 19, 5. II 31, 22. II 565, 11, alegare III 309, 2. — alegruoni I 750, 11 Mcp. — allelichi II 405, 14 il (universitas);

adj.: n. s. m. allelih I 587, 12 Interpr.;

a. s. m. uuir sezzen den alelichen uuan I 586, 27 Interpr. (universaliter ponanus affirmationem). allelichen I 587, 9 Interpr. I 745, 23 Mcp. (publicum); g. s. m. allelichen I 587, 19 Interpr. (universali (s?);

n. s. n. allelih I 359, 17 Boe. (universale). I 359, 22 Boe. I 523, 7 Interp. (universale). taz allelicha I 517, 9 Interpr. (universale);

a. s. n. allelicha I 338, 7 Boe. (universale). I 517, 6 Interpr. (universale). taz heizo ih allelicha sagun I 516, 16 Interpr. (dico enuntiationem universalem);

d. s. n. allelichemo I 516, 16 Interpr. I 517, 4 Interpr. I 517, 10 Interpr. fone demo allelichen nomine I 542, 24 Interpr. (universaliter de nomine);

g. pl. n. dero allelichon I 520, 1 Interpr. (universalium);

d. p. n. allelichen I 516, 11 Interpr. (universali). I 516, 21 Interpr. (universalibus);

nom. sing. fem. allelih I 338, 14 Boe. (universalis). I 539, 19 Interpr. (universalis). I 587, 20 Interpr. (universalis). II 183, 14 il (catholica). allelicha III 381, 24 Kat. Dkm. (catholica). allich II 425, 17 il (catholica). II 635, 11 Kat. Dkm. allih III 378, 8 Kat. Dkm. allicha II 638, 27 Kat. Dkm. (catholica). III 181, 1;

a. s. f. in allicha gelouba II 435, 17 il (in fidem catholicam). dia unallelichun saga I 518, 5 Interpr. [(affirmatio) quę non universaliter]. allichun II 635, 10 Kat. Dkm. (catholicam), III 378, 7 Kat. Dkm. (catholicam).

g. s. f. allelichun I 587, 23 Interpr.;

d. s. f. gagen dero allelichun saga I 518, 6 Interpr. [(affirmatio) quę universaliter significat.)]. allichen III 130, 11 (magna), allichun II 147, 9 il (catholica);

adv.: allelicho I 473, 8 Kateg. (universaliter). I 516, 11 Interpr. (universaliter). I 516, 22 Interpr. (universaliter). I 517, 6 Interpr. (universaliter). I 517, 9 Interpr. (universaliter). I 520, 1 Interpr. (universaliter). I 523, 7 Interpr. (universaliter). I 539, 20 Interpr. I 542, 23 Interpr. (universaliter). I 587, 6

Interpr. (universaliter). unallelicho I 517, 3 Interpr.; allicheit II 405, 1 il (universitas); algelicho I 206, 8 Boe. — alegemahsamo farendiu I 707, 5 Mcp. (quietisque motu). — in alemaht I 87, 13 Boe. (totis viribus); n. s. m. alemahtig I 242, 21 Boe. I 242, 28 Boe. almahtig II 617, 5 Kat. Dkm. (omnipotens). II 641, 10 Kat. Dkm. (omnipotens), III 383, 10 Kat. Dkm. (omnipotens). II 641, 11 Kat. Dkm. (omnipotens), III 383, 14 Kat. Dkm. (omnipotens). II 641, 11 Kat. Dkm. (omnipotens), III 383, 14 Kat. Dkm. (omnipotens). almahtic III 361, 1 Kat. Dkm. (omnipotens). almahtiger II 641, 16 Kat. Dkm. (omnipotens), III 383, 19 Kat. Dkm. (omnipotens);

a. s. m. alemahtigen I 217, 5 Boe. almahtigen II 634, 12 Kat. Dkm. (omnipotentem), III 377, 13 Kat. Dkm. (omnipotentem);

g. s. m. almahtigen II 635, 1 Kat. Dkm. (omnipotentis), III 377, 27 Kat. Dkm. (omnipotentis). II 644, 3 Kat. Dkm. (omnipotentis), III 386, 10 Kat. Dkm. (omnipotentis);

n. p. m. alemahtige I 242, 25 Boe. almahtige II 641, 15 Kat. Dkm. (omnipotentes), III 383, 19 Kat. Dkm. (omnipotentes). —

almeistig I 455, 26 Kateg. — alemammendo I 707, 4 Mcp. (mitis omnia). — alarehto I 140, 7 Boe. (verumque). alarehto ramendo I 140, 12 Boe. (naturalis intentio); in alarihte I 489, 8 Kateg. (simpliciter). in alerihte I 839, 19 Mcp. (directum). — alesaliger I 83, 1 Boe. (felicissimi). — aleuualten sinero sachon II 446, 25 (principem omnis possessionis suę), aleuualton sinero sahchon III 191, 9 (principem omnis possessionis suę). — aleuuar I 336, 15 Boe. I 410, 4 Kateg. (itaque). aluuar I 411, 21 Kateg. — aleguis I 323, 24 Boe.

altchetenen uuorten I 52, 12 Boe. (prolatis sententiis). - altforderon I 843, 11 Mcp. (beatorum veterum). II 189, 6, III 166, 25; altforderen I 160, 8 Boe. (proavos). — altcot I 738, 7 Mcp. (saturnus); altcot I 694, 16 Mcp. (seniorem deorum).

ambahttieneste I 28, 8 Boe. (ministerio). — ambahtera I 146, 4 Boe. (honoribus). — ambahtmannen I 145, 16 Boe. (magistratibus). — ambahtsezzi I 66, 8 Boe.; ambahtsezzeda I 149, 26 Boe.

amerlichi II 269, 19 il (miserię); amerlicha I 9, 2 Boe. (lacrimabilem); tu chlagost amerlicho I 81, 24 Boe. (luctuosus conqueraris).

ieht angestliches I 141, 11 Boe. (anxietas); angestlicho chlagost tu I 81, 24 Boe. (anxius conqueraris). angestlicho zuifelota si I 772, 26 Mcp. (anxia dubitabat).

antfanglih I 731, 22 Mcp. (acceptus); anphanchlich II 250, 2 il (acceptabiles).

arbeitsami I 296, 24 Boe.; arbeitsami I 269, 7 Boe. (aspera). I 269, 8 Boe. (dura); adj.: nom. sing. mas. arbeitsamo I 8, 21 Boe.; n. s. n. arbeitsam II 347, 4. iz ist arbeitsam II 290, 10 (labor est); n. p. n. arbeitsamiu I 293, 15 Boe. (aspera); a. p. n. arbeitsamiu I 286, 4 Boe. hertiu unde arbeitsamiu II 227, 2 (dura); g. s. f. arbeitsamun questionis I 290, 21 Boe. (questionis oneratum); d. s. f. in dirro arbeitsamun uuerlte II 164, 21 (in loco afflictionis). II 566, 18. in dirro arbeitsamen uuerilte III 145, 28 (in loco afflictionis). III 310, 10; n. f. p. dia arbeitsamen uuacha I 729, 6 Mcp. (laborata pervigilia); adv.: taz arbeitsamo gevallena loz I 109, 16 Boe. (gravem sortem).

argchosoien II 474, 20 (detrahunt); argchosoton II 151, 9 (dixerunt mala), III 133, 28 (dixerunt mala).

II 469, 11 (detrahebant); mir argchosonte II 278, 19 (detrahentes animę meę). — argchustig I 92, 13 Boe. (moribus vitiosi). — argtahtegi II 87, 26 (nequitiam), arctagi III 77, 12 (nequitiam); argtahtigon II 69, 14 (malignantium). II 82, 2 (malignorum). arctatigin III 60, 17 (malignancium). arctatigen III 71, 28. — ane argliste II 28, 21 (sine malo), ane arcliste III 25, 12 (sine malo). in arglisten II 219, 17 il (in astutia). — arguuillo I 254, 26 Boe. (effectus miserę voluntatis). II 209, 5 (nequitia). — arguuilligi I 249, 27 Boe. (nequitia). arcuuilligi neskeinet III 198, 13 (nolite malignari)· fone arguuilligi II 120, 17 (a malignitate), fore arcuuilligi III 105, 27 (a malignitate); arguuilligi neskeinent II 445, 24 (nolite malignari); g. s. m. des arguuilligen II 30, 12 (maligni), arguuilligun III 27, 1 (maligni); n. pl. m. taz uuir arguuillig pirn I 32, 16 Boe. arguuillige II 529, 3 (maligni), arcuuillige III 274, 13 (maligni); a. p. m. arguuillige II 390, 6 (malignantes). II 397, 10 (malignantes). d. pl. m. fone arguuilligen II 127, 6 (in malignantibus), uone arcuuilligen III 111, 19 (in malignantibus); n. s. n. arguuillig II 591, 6, arcuuillic III 334, 3; a. s. n. arguuilliga II 239, 16 (malignum); d. s. n. demo arguuilligen II 591, 5 (maligno), arcuuilligen III 334, 1 (maligno); a. pl. n. in arguuilligiu uuort II 584, 1 (in verba malitię), in arcuuilligiu uuort III 327, 1 (in verba malicię); adv.: arcuuilligo tuoiest II 128, 22 (ut nequiter facias), arcuuilligo tuost III 113, 3 (ut maligneris).

armheit II 420, 19 il (egestas); irgizest unsero armheite III 147, 2 (oblivisceris inopię nostrę); armheite II 98, 24 (paupertate). II 465, 11 (inopia), III 215, 7 (inopia). in armheiti III 86, 12 (in pau-

pertate). armheit I 61, 30 Boe. — in armherzi II 428, 13 (in misericordia), III 183, 16 (in misericordia); armherzi II 107, 18 (misericordiam), III 94, 9 (misericordiam); armherzinon II 77, 16 (misericordiarum); armherzige III 67, 25 (misericordiarum); n. s. m. armherzo II 479, 20 (misericors), armherze III 229, 10 (miserator). armeherzen II 357, 24 (misericors). II 357, 24 (misericors); n. s. f. armherzich keba II 43, 17 il (elemosina); a. s. f. armherzich keba II 43, 16 il (elemosinam).

barmhercen II 255, 20; erbarmeherzi II 589, 16. — erbarmelih I 61, 9 Boe.

armelichun I 63, 24 Boe. (miseras); armelicho II 299, 6.

arzatgote I 694, 13 Mcp. (Aesculapio). — arzetuom I 821, 9 Mcp.

atemliche III 263, 16.

b.

baltlicho III 30, 12 (fiducialiter). III 290, 8. III 291, 18. paltlicho III 353, 12 Kat. Dkm. (fiducialiter). III 353, 15 Kat. Dkm.

parlicho I 69, 15 Boe. barlicho I 183, 28 Boe. I 390, 27 Kateg.

perichkibilla II 454, 1 il (calvaria). — bergfugeli III 28, 4.

ze minero betestimmo II 12, 3 (voci orationis meę), ze minero betestimma III 10, 24 (voci orationis meę).

petinbrot II 95, 3 il (evangelium).

in bettechamero III 200, 15 (in penetrabilibus);

chamen in bettechamera I 801, 11 Mcp. (conveniunt in thalamum); in bettechameron II 448, 12 (in penetrabilibus).

bildlicho I 429, 22 Kateg. (convenienter).

biscofheite I 804, 25 Mcp. (antistitio). — piscetuome II 294, 4 il (sacerdotio).

pleihcra I 608, 20 de Syll. (fuscum). — in pleichcruoni goldis II 256, 18 il (in virorem auri).

in blicfareuuemo fiure I 707, 17 Mcp. (flammis coruscantibus). — bligfiur I 749, 27 Mcp.; demo blichfiure II 319, 1 (igni); plichfiur II 448, 18 (ignem), plicfiur III 200, 22 (ignem); bligfiur I 760, 27 Mcp.; pligfiur I 713, 1 Mcp. (anhelos ignes). ter drato bligskimo I 742, 21 Mcp. (vibrans fulguransque lumen). — mit pligskuze I 817, 27 Mcp. (culminis iaculo); bligscuzza I 698, 9 Mcp. (fulgurum iactus).

plucheit II 79, 9 il (diffidentia).

bluomfehun uuat I 746, 31 Mcp. (floridam discoloratamque vestem). — ze bluomgarten I 44, 13 Bo. (purpureum nemus .i. violarium).

bluotfareuue I 752, 15 Mcp.; mit pluotfareuuen strimon I 752, 13 Mcp.; in dia bluotfareuuun zessa I 710, 5 Mcp. (in illum cruentę similitudinis ęstum).

bolgenscaft I 26, 4 Boe.; II 319, 6 (iram).

bosheit II 322, 26 il (vanitas); bosheite II 75, 6 (in vano), III 65, 18 (in vano). II 333, 20 il (vanitati); posheit II 322, 25 il (vanitatem).

potelichi III 219, 19. — potescaft III 322, 19 (principatus); botescefte III 302, 5; botescefte II 551, 14; II 555, 1, III 288, 27. potescefte III 295, 14; botescaft tribet fone mercurio I 802, 27 Mcp. (transmissa ab ipso maiugena). potescaft I 279, 6 Boe.

I 733, 14 Mcp. — potinhera II 470, 9 il (apostolatum).

unbouglich II 170, 5 il (inflexibilis).

boumgarten II 325, 11.

albrandopher II 242, 19 il (totum incensum). prantopher II 146, 22 (holocaustum), prantopfer III 129, 27 (holocaustum); brantopfer II 191, 10 (holocausta), III 168, 21 (holocausta); tu uuile prantopher II 198, 18 (holocaustis delectaberis), du uuile brantopfer III 175, 2 (holocaustis delectaberis).

abe briefpuoche II 271, 18 (de libro); ze dien briefpuochen I 762, 17 Mcp. (ad libros).

brotelos II 614, 30 Kat. Dkm.; protelosi III 358, 29 Kat. Dkm.

ungebrouchentlichiu III 150, 5.

brunadara II 318, 16 (manationes aquarum).

pruoderlicho II 546, 28.

sih ze brustpendelonne I 786, 24 Mcp. (quo pectus annecteret). — brusttuoche I 739, 27 Mcp. (peplo pectoris).

uzer sinero brutchamera III 50, 6 (de thalamo suo), (uzer sinero briute chamero II 58, 1 [de thalamo suo]). — in dien brutechemanaton I 689, 7 Mcp. (per copula sacra). — priutechint II 372, 21 il (filii sponsi). — brutegomo I 784, 24 Mcp. (sponsus). II 172, 6. III 50, 6 (sponsus). brutegoum III 151, 28. briutegomo II 57, 27 (sponsus). priutegomo II 168, 11 il (sponsus). II 173, 26 il (sponsus); brutegomen I 736, 16 Mcp. (sponsi). prutegomen I 738, 21 Mcp. priutegomen I 830, 12 Mcp. (sponsi). II 196, 16 il (sponsi). II 196, 17 il (sponsi); brutegomen I 784, 20 Mcp. priutegomen II 172, 13 il (sponso). prutigoume III 291, 6, briotegoume S. P. Br. II, XI 12 il (sponso); priutegomen II 21, 17 il (sponsum).

bruotegomen I 842, 28 Mcp. — brutliche I 803, 30 Mcp. (himeneia). prutlichen III 291, 7. prutelob II 173, 27 (epithalamium), III 153, 12 — ze brutloufte I 736, 11 Mcp. (ad sacras nuptias). I 802, 28 Mcp. (in nuptias); brutloufte I 730, 12 Mcp.; brutloufto I 733, 2 Mcp. (nuptiarum); brutlouften I 770, 32 Mcp. I 788, 16 Mcp. (nuptialibus); brutloufte I 768, 17 Mcp. (thalamum). — brutsamana II 385, 21 il (ęcclesia). prutsamina II 181, 22 (ęcclesia). — prutsamenunga II 183, 14 il (ęcclesia). II 250, 8 il (ęcclesia); prutsamenungo II 193, 12 il (ęcclesię). brutsamenungo II 389, 27 il (ęcclesię). prutsamenunga II 198, 27 il (ęcclesię). prutsaminungo II 96, 25 il (ęcclesię); in mittero brutsamenungo II 172, 21 il (in medio ęcclesię). mit dero prutsamenunga II 91, 16 (mit dero ęcclesia); brutsamenunga II 320, 14 il (ęcclesiam). prutsamenunga II 70, 20 il (ęcclesiam). prutsaminunga II 8, 21 il (ęcclesiam). — brutesang I 690, 18 Mcp. (choreas ad thalamos). — prutestoles II 547, 1, prutestuolis III 291, 13; brutstuoles S. P. Br. II, XI 18; brutestuol I 793, 30 Mcp. (thalamum). — prutsune II 99, 3 il (filii ecclesie).

prutelih (nom. sg. masc.) II 480, 19 (terribile), III 230, 13 (terribile). bruttelih II 403, 8 (terribilis). pruttelich II 306, 11 il (terribilis). prutelicher II 618, 12 (terribilis), pruttelicher III 362, 8 (terribilis); d. s. m. prutelichemo II 306, 9 (terribili); d. pl. m. prutelichen I 743, 24 Mcp. (terrentibus); a. pl. n. prutelichiu II 454, 10 (terribilia), III 205, 25 (terribilia); d. s. f. prutelichero I 817, 29 Mcp. (ostentaria; adv.: prutelicho II 89, 25, III 79, 8.

lant uuuoste alde buhafte I 745, 20 Mcp. (par-

tem vastam); dia erda, dar si unbuhafte ist I 824, 15 Mcp. (terram, qua invia est).

buchsuelli II 295, 15 il (contumatia).

buohchamera I 23, 25 Boe. (bibliotheca); buochamero I 42, 9 Boe. (bibliothecę). buocchamero I 740, 17 Mcp. (archivi). — buohchamerigun I 808, 29 Mcp. (bibliothecalem). — buohliste I 805, 31 Mcp.; buohlisto I 65, 3 Boe. — buochscrift II 279, 2 (literaturam). — unlustsamo geaberter buostab I 678, 19 de arte rhet. (assiduitas cuiusque literę in odium repetitę). buohstab I 856, 9 de Mus.; buohstabes I 778, 28 Mcp.; buohstabe I 853, 20 de Mus. I 856, 9 de Mus. I 856, 16 de Mus. I 856, 19 de Mus. I 856, 23 de Mus. I 856, 26 de Mus. I 857, 10 de Mus. puohstabe I 10, 31 Boe.; buohstab I 774, 6 Mcp. (literam). I 775, 3 Mcp. (literam). I 856, 22 de Mus.; buohstaba I 835, 26 Mcp. (litera). I 851, 3 de Mus. puohstaba I 487, 19 Kateg. also buohstaba gerizot uuerden I 340, 8 Boe. (ut mos est literas figere); buohstabo I 853, 27 de Mus.; buohstaben I 119, 13 Boe. (literis). I 853, 12 de Mus. III 101, 18. III 189, 2. underzuisken puohstaben I 10, 28 Boe. (inter utrasque literas); buohstaba I 859, 15 de Mus.

buozuuirdig I 114, 12 Boe. (supplicio dignum).

burghalto I 737, 1 Mcp. (quirinus). — purghorina II 630, 22 Kat. Dkm., burchorn III 373, 30 Kat. Dkm.; fone dien burghorinon II 630, 21 Kat. Dkm. (de suburbanis), fone den burchornon III 373, 29 Kat. Dkm. (de suburbanis). — purgliche I 100, 21 Boe. (civiles). purcliche I 660, 24 de arte rhet. (civiles). — purgliutes I 149, 15 Boe. (populi); burgliute I 75, 27 Boe.; burgliute I 687, 13 Mcp. purchliute I 660, 24 de arte rhet. (cives); burgliuto I 26, 23 Boe.; ter sine burgliute gernor samenot I 41, 19 Boe. (qui lętetur

frequentia civium). – die gebiureda purglos uuurden II 191, 12 (regiones uuurden provintię). — burgmura II 199, 1 (muri), burcmura III 175, 12 (muri). — burgreht I 75, 3 Boe. purgreht I 69, 11 Boe. — burgseldo II 460, 3 (civitatis habitaculi), purcseledono III 210, 15 (civitatis habitaculi). — burgstrit I 58, 25 Boe. — Christus ist daz purgetor II 558, 15, Christus ist daz purgitor III 302, 3; burgetore II 266, 24 (in porta). II 558, 14 (in porta), purgitore III 302, 3 (in porta). — burguuig I 297, 29 Boe.

geburliche I 100, 22 Boe.

geburlichotiu I 809, 6 Mcp.; giburtlichera III 275, 4.

c.

chaloberge II 178, 3 il (calvaria).

chambrittil II 106, 1 il (chamus), III 92, 25; chambritteli III 92, 19 (chamo et freno); chambrittil II 105, 24 il (chamum), chambrittel III 92, 21.

chamiruuib III 289, 16.

charlih II 548, 15, karlich S. P. Br. II, XII 29. – chareleichen I 222, 28 Boe. (flebilibus modis). — charasang I 7, 6 Boe. (mestos modos).

cheiserlichen I 128, 24 Boe.; taz iz ufkestigen muge ze dinemo cheiserlichen stuole I 179, 4 Boe. (conscendere augustam sedem); g. s. f. cheiserlichero I 804, 23 Mcp. (augustioris); cheiserlichost I 733, 18 Mcp. (augustius). — cheisertuom II 616, 15. Kat. Dkm. (imperium).

chellerfaz II 347, 10 il (apothecas). chellirfaz II 346, 23 il (apothecas).

chindebette II 201, 25. chintpette II 322, 12. — chindisliche I 691, 15 Mcp. (ineptas). — chindelosen I 161, 24 Boe. (carentem liberis); chindelosun II 615, 8 Kat. Dkm., chindelosen III 359, 9. Kat. Dkm. — netuen die chintuuaga neheina tara I 766, 26 Mcp. (nihil cunę officiant).

chinnezene II 219, 22; chinnezene II 213, 16 (molas).

chlagelih III 292, 19; mir chlagelih tunche I 32, 6 Boe. (querar); chlagelicha II 119, 7; chlagelicho III 104, 24. III 278, 10.

chleinchosen I 616, 16 de Syll. (discutere). — chleinchosiger I 617, 15 de Syll. — chleindahtiga I 775, 17 Mcp. (perita). — chleinlistes I 784, 21 Mcp. (sollertię). — chleinstimme I 857, 7 de Mus.

nebesizzent nicht iro lant mit iro chnehtheite II 161, 4 (non in gladio suo possidebunt terram), III 142, 20. (non in gladio suo possiderunt terram); chnehtheit II 294, 16 il (fortitudinem). — chnehtuuesennis II 235, 24 il (militandi).

chnuttelchemfen I 452, 18 Kateg. (pugillatores).

chornchouf I 27, 1 Boe. (coemptio). — chorngeba I 736, 26 Mcp. (ceres). I 760, 16 Mcp. (ceres). — chornhus III 290, 24. III 304, 11. — chornloser I 44, 8 Boe. — chornsamen I 799, 30 Mcp. (genitalia .i. semina). — chorneuuiste II 339, 12 (frumenti). chornuuiste II 339, 22 il (frumenti). — chorinuuuocheres II 311, 26 il (frumenti). chorinuuuocheris II 600, 26 (frumenti).

choufliute I 69, 6 Boe.

chraftelosi II 278, 4; chraftelosi I 761, 24 Mcp. (infirmitatem); ih uuerde chraftelos II 278, 3 (deficiet virtus mea); a. s. m. chraftelosen II 236, 27; d. s. m. chraftelosemo I 8, 5 Boe. (effeto); n. pl.

m. chraftelos sint die ubelen ze getate I 231, 25 Boe. (inquit) malos cunctis viribus esse desertos). chraftelos II 584, 22. II 631, 17 Kat. Dkm. (defecerunt). chraftilos III 327, 22. III 374, 25 Kat. Dkm. chraftelose I 22, 20 Boe. (sine viribus); a. p. m. chraftelose II 162, 17. chraftilose III 143 29; n. s. n. chraftelos I 136, 9 Boe. (sine viribus [ding]). daz muot kraftelosez I 340, 15 Boe. (nihil mens explicat).

christanheit II 246, 10 il (ęcclesia). christanheite II 444, 9 il (ęcclesia). christenheit II 245, 7 il (ęcclesia). II 323, 20 il (ęcclesia). II 328, 14 il (ęcclesia). II 364, 26 il (ęcclesia). III 5, 23. III 12, 20. III 234, 2. III 260, 7. III 283, 7. III 283, 9. III 283, 31. III 284, 29. III 285, 19. III 289, 23. III 291, 2. III 291, 16. III 302, 18. III 303,16. III 307, 17. III 318, 4. III 323, 28. III 335, 4. III 339, 21. III 365, 31. cristenheit II 20, 19 il (ęcclesia). kristenheit S. P. Br. II, IX 21. christinheit III 179, 32. III 180, 30. III 181, 2. III 181, 9. III 187, 9. III 189, 8. III 192, 2. III 197, 2. III 215, 1. III 216, 20. III 354, 16 Kat. Dkm.; christanheite II 413, 10 il (ęcclesię). II 414, 22 il (sanctę ęcclesię). II 474, 26 il (ęcclesię). kristenheit S. P. Br. II, VI 18 il (ęcclesię). christenheiti III 36, 15. christenheite II 218, 19 il (ęcclesię). II 353, 13 il (ęcclesię). II 423, 25 il (ęcclesię). III 179, 17. III 214, 21. III 224, 20. III 285, 17. III 309, 16. III 309, 26. III 317, 12. III 333, 16. III 359, 4. christenheita III 290, 21. christenheit III 184, 21. christinheite II 358, 9 il (ęcclesię). III 189, 18. III 204, 25. III 217, 6; christanheite II 120, 24 il (ęcclesia). II 439, 19 il (ęcclesia). II 464, 21 il (ęcclesia). cristanheite II 98, 27 il (ecclesia). christenheiti III 73, 1 (ęccleśiis). III 86, 15. christenheite II 83, 9. (ecclesiis). III 214, 21. III 259, 20. III 271, 7. III 348, 12. christenheit II 68,

25 il (ęcclesia). II 181, 7 il (sancta ęcclesia). III 62, 5. III 130, 11 (ęcclesia). III 347, 5. III 376, 2 Kat. Dkm. christinheite III 180, 29. III 188, 24. III 192, 30. III 193, 17. III 204, 25. crhistenheit II 147, 10 il (ęcclesia); christenheit II 323, 9 il (ęcclesiam). III 192, 2. III 378, 7 Kat. Dkm. (ecclesiam); christinheiten III 212, 24. — christiheit III 188, 32. — a. s. m. christenlichen III 227, 11; a. p. m. christinlichen III 5, 9; g. s. f. christenlichen III 251, 8. III 377, 9; d. s. f. christinlichun III 189, 22. — christinliute III 197, 19.

christuobo II 294, 5 il (christicola).

chruogfaro I 472, 15 Kateg. (croceum).

g. s. m. chuningliches I 103, 17 Boe. chuninglichen I 805, 7 Mcp. (regali); d. s. f. chuninglichero I 740, 27 Mcp. chuniclichun III 198, 10; adv.: chuninglicho I 740, 13 Mcp. (regalis). I 744, 14 Mcp. (regum indumentis ornata). — in hohemo chuningstuole sizzenten I 711, 5 Mcp. (edito considentem). — chunighrihtare II 256, 23 il (regentes.).

chunhafti II 351, 8 il (generatio). — chunnemahtig I 434, 27 Kateg. I 434, 28 Kateg. — chuneriche I 168, 27 Boe. (regnis). — chunnescefte II 261, 20 il (familiarum); chunneskefte III 231, 13. chunnescefte II 210, 5 il [(in) semine]. III 176, 16. chunneskefte III 180, 11 (generatione). III 180, 14; chunnescaft III 197, 15. chunneskaft III 180, 14; chunneskeften III 231, 2. — chunnezala I 806, 27 Mcp. (stemmata); chunnezalo II 184, 6 (progenie). II 420, 11 il (generatione). II 424, 22 il (generatione). II 594, 16 (generatione); chunnizala III 162, 7; in allen chunnezalon II 455, 28 (in generationem et generationem), III 207, 4 (in generationem et generationem).

urchuntuom III 68, 26; urchuntuom III 169, 32 (testamentum).

churzlicho I 64, 29 Boe. I 162, 21 Boe. (brevissime). I 307, 27 Boe. (brevi ratione).

chustelosi I 266, 23 Boe. (vitiositas); chustolose II 628, 5 Kat. Dkm. (infideles), chustilose III 371, 24 Kat. Dkm. (infideles); ih mag heizen chustelose ubele uuesen I 241, 1 Boe. (concesserim vitiosos malos esse).

d.

undanchpare II 81, 21 il (ingratus). — undanchfellig II 311, 11 il (ingratus). — ih bin gedanchhafte II 309, 13 (meditabor). — undancname III 71, 18.

diemuoti II 391, 21 (humilitas). III 52, 27. diumuoti II 156, 3 il (humilitas). tiemuoti II 415, 22 il (humilitas). diemuot III 138, 5; diemuoti III 37, 22. du uuara tate minero diemuoti II 97, 18 (respexisti humilitatem meam), III 85, 13 (respexisti humilitatem meam). tero diemuoti tuot er uuara II 575, 20 (humilia respicit.). deumuoti I 322, 10 Boe. (humilitatis). dera diemuoten III 319, 2. tiemuoti II 43, 1 il (humilitatis); diemuoti II 64, 25 il (humilitate), III 56, 17. II 97, 20, III 85, 16. II 102, 15, III 89, 21. II 226, 14 il (humilitate), II 247, 17. II 280, 21 il (per humilitatem). II 397, 22 il (humilitate). II 571, 20 (humilitate). II 637, 14 Kat. Dkm., III 380, 13 Kat. Dkm. III 269, 22. III 269, 26. diomuote III 315, 9 (humilitate). deumuoti I 110, 7 Boe.; diemuoti II 17, 30 il (humilitatem). II 25, 19 (humilitatem). II 70, 24 (humilitatem), III 61, 15 (humilitatem). II 79, 26 (humilitatem), III 69, 26. II 538,

27 (humilitatem), III 283, 12 (humilitatem). II 539, 5, III 283, 18. diemuot III 16, 3. III 22, 25 (humilitatem); diemuotunga III 265, 24;

adj.: nom. sing. masc. diemuote II 142, 3. II 156, 6. II 353, 25. II 484, 1. III 215, 8. III 301, 13. ih uuard diemuote II 490, 30 (humiliatus sum), III 240, 17 (humiliatus sum). uuas diemuote II 562, 19 (humiliter), III 306, 9 (humiliter). diemuoti III 106, 31. III 125, 15. III 233, 22. diumuote II 139, 6 il (humilis). tiemuote II 121, 27. II 465, 11 il (humilis). toumote II 29, 8 il (pauper). diemuoter II 299, 22 (humilis) III 122, 24;

a. s. m. diemuoten II 52, 20 (humilem), III 45, 11 (humilem). II 306, 8 il (humilem). II 442, 1 il (humilem), III 195, 2. III 32, 3. III 82, 25. III 227, 23. III 278, 7. tiemuotin II 302, 11 il (humilem);

d. s. m. (demo) diemuoten II 30, 29 (humili), III 27, 18 (humili). diemuotemo II 30, 30, III 27, 18. tiemuotemo II 418, 17 il (humili);

n. pl. m. diemuoten III 234, 7. III 278, 5. III 308, 24. III 340, 22. diemuotin III 191, 30. diemuote II 143, 6, III 126, 18. II 169, 23, III 149, 25. II 248, 5. II 293, 25 il (humiles). II 424, 19 il (humiles), III 180, 7. II 557, 19. II 575, 16. III 358, 16 Kat. Dkm. diemuoti III 162, 24. III 217, 4. II 438, 9 il (humiles). tiemuote II 438, 9 il (humiles). II 467, 16 il (humiles);

a. pl. m. diemuotin II 369, 14 il (humiles). diemuote gemachotost II 382, 8 (humiliasti);

d. pl. m. diemuoten II 58, 19 (parvulis), III 50, 25 (parvulis). II 394, 9. II 435, 21. II 463, 22 il (humilibus). III 158, 3. III 261, 7. diemuotin III 189, 28. deumuotin III 213, 24. doumuoten

II 179, 7 il (humilibus). ze diemuoten II 425, 4 il (ad humiles);

nom. sg. neutr.: tiemuote II 318, 11 il (humile);

a. s. n. gediemuot II 146, 24 il (humiliatum), gediemuotez III 129, 29;

n. pl. n. gediemuoten II 196, 13 (humiliata);

a. pl. n. diemuoten III 173, 15, kediemuotiu II 196, 18 il (humiliata);

acc. plur. fem. deumuote I 363, 6 Boe. (humiles).

verba. praes.: gediemuotest II 52, 24 (humiliabis); III 30, 25. III 140, 16. gediemuotist III 265, 22. diemuotes III 45, 14 (humiliabis). doumuotost II 158, 20 il (humiliasti); er diemuotet II 27, 27, III 24, 23. gediemuotet II 90, 13. II 90, 14 (comminuet). II 209, 24 (humiliabit). gidiemuotet III 79, 21. gidiemuotit III 283, 15; diemuotent II 478, 9, III 227, 29.

praet.: diemuota II 119, 6 (humiliabam), III 104, 23 (humiliabam). ih gediemuota mih II 141, 12 (humiliatus sum), III 124, 22 (humiliatus sum); daz diemuota mih II 490, 31, daz diemuote mih III 240, 18. kediemuote II 557, 27, gidiemuote III 301, 21. III 261, 23. gedeumuota I 289, 24 Boe. I 298, 27 Boe. (domuit); sie gediemuoton sih II 176, 13 (inclinata sunt). gediemuoton II 395, 12 (humiliaverunt). si gediemuoten sih III 155, 15 (inclinata sunt).

perf. du habest kediemuotet II 164, 20, du habest gediemuotet III 145, 27; sie habent kediemuotet II 25, 20, sie habent gediemuotet III 22, 25.

part. gediemuotet II 491, 19 (humiliatus), III 241, 8 (humiliatus). II 527, 13 (humiliatus). II 586, 15 (humiliatus). gidiemuotit III 272, 29 (humilia-

tus). III 283, 15. III 286, 17. III 329, 16; diu sela ist gediemuotet II 166, 15 (anima humiliata est), III 147, 6 (anima humiliata est); sie uuurden gediemuotet II 621, 9 Kat. Dkm., gidiemuotet III 364, 30. Kat. Dkm. sie sint gediemuotet III 173. 10.

a. s. m. diemuotigen III 245, 6; n. pl. m. tiemuotig II 614, 16 Kat. Dkm. diemuotige II 245, 25 il (humiles). II 394, 11 il (humiles); a. pl. m. tiemuotige II 283, 6 il (humiles); g. pl. m. diemuotigon) II 424, 18 (humilium), diemuotigen III 180, 6 (humilium); n. s. n. tiemuotigh tal II 344, 2 il (humilis vallis); a. pl. n. dei diemuotigen III 234, 18 (humilia); adv.: diemuotigo II 52, 22. II 171, 25. — adv.: diemuotlicho III 151, 20. diemuotlichen III 227, 16. diemuoticlicho III 45, 13. — dienestliute III 190, 18. — dienistman III 287, 31; dionestmannes I 765, 29 Mcp. (famuli); dienestman II 222, 3 il (ministri). II 436, 18 il (ministri). dienistman II 205, 2 il (ministri). III 313, 12; dienistman II 446, 22 il (ministros), dienestman III 199, 6. — dionestuuib I 783, 28 Mcp. (famula).

dietpurge II 403, 25 (patrię gentium). — dietliut II 302, 10 il (gentilem populum). — strit umbe daz tietreht I 648, 10 de arte rhet. (iuridiciale).

dingchose I 794, 12 Mcp. — tiu dinchlicha I 646, 12 de arte rhet. (iudicialis); dinglichen I 142, 20 Boe. I 142, 21 Boe.; dinglicho I 99, 9 Boe. II 399, 14. du fares dinclicho II 587, 7 (in iudicium intres), III 330, 5 (in iudicium intres). tinglicho I 65, 25 Boe. — dinchliuten II 395, 7 il (iudicibus). — dingman II 299, 27; dingman I 265, 4 Boe. (oratores); dingmannin I 619, 3 de Syll. — dinchreht II 282, 20 il (iudicium). II 344, 14 il (iudi-

cium). – dincstat III 232, 12. – dinchstellere II 395, 4 il (stationario). – dincstrit III 21, 4 (iudicium), dingstrit II 23, 21 (iudicium).

dolentlih III 37, 12.

mit tero donerstralo I 22, 15 Boe. (ardentis fulminis); donerstralon I 216, 18 Boe.

droelih I 71, 32 Boe.; drolicho I 87, 7 Boe. (minantem). drolicho beneimda I 712, 30 Mcp. (minabatur). trolicho sehendiu I 11, 21 Boe. (toruis inflammata luminibus).

duldetage II 334, 18 (die solemnitatis); tultitago II 334, 20 il (dies solemnitatis

gidulticlicho III 356, 10.

durftheit II 420, 19 il (paupertas).

e.

ebenalt I 436, 29 Kateg.; ebenalt I 747, 10 Mcp.; ebenalt I 437, 14 Kateg. — ebenpildige III 226, 13. — ebenbirig I 91, 5 Boe. — ebenbreit I 774, 23 Mcp. — ebinchristanin mannis II 107, 1 il (proximi). — allero uuerlte sih ebendiccho uuehselot I 78, 11 Boe. (mundus variat tantas vices). — ebendolungo III 101, 9. — ebenerben II 372, 14 il (coheredes). — ebeneuuig II 168, 3, III 148, 11; ebeneuuig I 350, 16 Boe. (coęternum). II 640, 22 Kat. Dkm. (coęterna), ebeneuuigiu III 382, 24 Kat. Dkm. (coeterna); ebeneuuig II 642, 16 Kat. Dkm. (coęternę), III 384, 22 Kat. Dkm. (coęternę). — ebenfareuuez I 756, 15 Mcp. — ebenferro I 770, 9 Mcp. — ebenfertig I 728, 24 Mcp.; unebenfertigen I 728, 22 Mcp. (inę-

qualem). — ebenfilo I 111, 18 Boe. ebenvilo I 435, 5 Kateg. I 570, 8 Interpr. — ebenflizig I 766, 11 Mcp. — ebenfroniske I 803, 4 Mcp. (venustate luculentę. — ebenglat I 769, 11 Mcp. — ebenguote II 451, 11, III 203, 8. — ebenharto I 26, 26 Boe. — ebenhera I 830, 29 Mcp. — ebenhevig I 418, 23 Kateg. - ir iuuih uuanent ebenhohe himele I 102, 13 Boe. (vos ęxęquatis cęlo). ebenho I 674, 16 de arte rhet.; ebenhoh I 774, 24 Mcp.; ebenhoho I 459, 10 Kateg. (in rectum). — ebenlang I 418, 24 Kateg. I 774, 23 Mcp.; ebenlang I 464, 17 Kateg.; unebenlange I 464, 18 Kateg. — ebenlukke I 585, 26 Interpr. — ebenmaht II 264, 17 il (ęqualitatem). ebemaht II 472, 22 il (ęqualitatem). ebenmanig I 418, 24 Kateg.; imo ebenmanigiu tempora sunt I 778, 2 Mcp. (cui conveniunt anni tempora). — unebenmazero I 792, 18 Mcp. (dispari); ebenmaze II 642, 17 Kat. Dkm. (coęquales), ebenmazig III 384, 22 Kat. Dkm. (coęquales); ebenmezon I 35, 23 Boe.; uuirt geebenmazot II 367, 9 (ęquabitur). fone dere ebenmicheli I 776, 22 Mcp.; ebenmichili I 774, 25 Mcp.; a. s. m. ebenmichel I 434, 30 Kateg.; n. pl. m. ebenmichel I 749, 14 Mcp.; a. p. m. ebenmichele I 753, 14 Mcp. I 769, 17 Mcp.; d. pl. m. ebenmichelen I 749, 22 Mcp. I 751, 15 Mcp.; n. s. n. ebenmichel I 517, 25 Interpr. I 517, 27 Interpr.; a. s. n. ebenmichel I 418, 19 Kateg. (ęquale). unebenmichel I 418, 19 Kateg. (inequale). ebinmichel I 418, 15 Kateg. (equale). unebinmichel I 418, 15 Kateg. (inęquale); a. p. n. ebenmicheliu I 857, 27 de Mus. I 858, 28 de Mus.; a. s. f. ebenmichel I 418, 21 Kateg. (ęquale). unebenmichel I 418, 22 Kateg. (inęquale). — ebenmuoti I 52, 22 Boe. (tranquillitate). I 297, 14 Boe. habent iuuih ze dero ebenmuoti I 297,

9 Boe. (ęquanimitatem occupate); ube er iz ebenmuote vertreget I 83, 18 Boe. (ęquanimitate tolerantis); ebenmuoto I 56, 6 Boe. (ęquo animo). II 518, 1; ebenmuotigen I 83, 32 (ęquanimos). — ebennah I 383, 25 Kateg. — ebenscone II 591, 13, ebensconi III 334, 9. — ebinsculdig II 297, 19 il (debitor). — unebensitig I 752, 26 Mcp. — ebenspuotigo I 701, 21 Mcp. — ebenteila I 18, 13 Boe. — ebenubel I 296, 9 Boe. (pessimam). — ebengeuuare I 585, 23 Interpr.; ebengeuuare I 540, 14 Interpr. — ebenguissiu I 440, 21 Kateg. — ebenuuizez milche I 785, 18 Mcp. (lactis instar). ebenziere I 803, 4 Mcp. (parili decore). — ebenzorfte I 770, 9 Mcp.

egebare II 178, 16 (terribilis), III 157, 16 (terribilis). II 178, 16 (terribilis), III 157, 17 (terribilis). II 247, 8 (terribilis). II 305, 7 (terribilis). II 411, 25 (terribile). tu egebaro uuunderlih uuorden bist II 578, 17 (terribiliter mirificatus es), du egibare uunderlih uuorten bist III 321, 29 (terribiliter magnificatus es); egebarero I 827, 6 Mcp. (terribili); egebaro II 345, 23. eigeslichi I 23, 24 Boe. (facies); egelicher II 367, 21 (terribilis); demo egelichen II 306, 2 (terribili); egelih II 246, 16 (terribilia). egelichen II 310, 18. egetieres I 51, 18 Boe (prodigii); egetier I 759, 10 Mcp.; egetieren I 759, 10 (monstris).

eidstab II 482, 15.

eigenhafti I 354, 13 Boe. (proprietatem); eiginhaftista I 418, 14 Kateg. (proprium); uuerdent fone qualitate eigenhafto gesprochen I 465, 6 Kateg. (secundum solas dicitur qualitates).

einchnuolicha I 288, 28 Boe. (insigne).

einualtlichen III 214, 20.

einigheit II 642, 21 (unitas); einigheite II 402, 20 il (unitate). enigheite II 642, 20 (unitate). — einiclichero II 323, 21 il (unica); einichlicho II 120, 21 il (singulariter), II 332, 18 il (unice).

einluzlih I 516, 3 Interpr. (singulare); einluzlih I 516, 1 Interpr. (singillatim); einluzlicho II 109, 27 (singillatim), einluzliche III 96, 13 (singillatim); keeinluzlichontiu I 276, 1 Boe. (adunata). — in einluzzegheite I 276, 17 Boe. (singulariter).

eiterlichero giredo I 245, 18 Boe. (avidis venenis).

taz elelende I 41, 2 Boe. (exilium). ellende 548, 12 (incolatus), III 292, 15 (incolatus). III 262, 13. ellendi II 275, 22 il (captivitas); ellendi II 275, 18 il (captivitatis). II 356, 1 il (peregrinationis). des ellendes II 275, 14; ellende II 295, 6. II 497, 2, III 246, 17. II 572, 5, III 315, 20. II 576, 9, III 319, 24. ellente III 319, 7. fone dero ellendi II 350, 19 il (fone captivitate). II 402, 8 il (fone captivitate). in ellende II 322, 1 (in captivitate). II 515, 9 (in loco peregrinationis), III 262, 7 (in loco peregrinationis). in ellendi II 242, 8 il (in captivitate). II 295, 4 il (in captivitate). nah ellendi II 402, 13 il (nah captivitate). uzer ellende II 242, 12 il (de captivitate); ellende II 258, 2 (captivitatem). II 402, 6 (captivitatem). II 632, 19, III 375, 26. ellendi II 39, 4 (captivitatem). III 34, 3 (captivitatem). II 258, 13 il (captivitatem). II 275, 13 il (captivitatem). ellente III 300, 13; in ellendungo II 632, 17 (de captivitate), in ellendunge III 375, 24 (de captivitate); ellendunga II 350, 9 (captivitatem). geellendoti II 556, 20 (captivitatem); adj.: nom. sg. masc. elelende II 307, 12. ellente II 279, 19 il (captivus). ellende II 144, 10, III 127, 20. II 350, 18

il (captivus). II 503, 22, III 251, 30. II 548, 15, III 292, 19; a. s. m. elelenden I 40, 30 Boe. (exulem). I 48, 12 Boe. (exulem). I 304, 23 Boe. ellenden II 275, 21 il (captivum). II 350, 11 il (captivum). II 395, 15 (advenam). elendin II 395, 16 il (peregrinum); n. p. m. ellende II 295, 5 il (captivi). III 127, 23. III 127, 24; a. s. n. ellende II 555, 23, III 299, 20; n. s. f. ellende II 364, 26 il (peregrina). II 548, 23 (peregrinata), ellente III 292, 26; adv.: ellende II 242, 3; verba, activ, praes.: geellendoton II 572, 27, giellendoten III 316, 15; perf. sie habeton keellendot II 572, 23 (captivos duxerunt), habiton giellendet III 316, 11 (captivos duxerunt); pass. praes.: uuir uuerden geellindot II 355, 23 il (peregrinamur); part. praet.: d. s. m. geellendoten II 242, 3; n. p. m. geellendot II 555, 24, giellendot III 299, 22; a. s. f. keellendota I 700, 18 Mcp. (captivam); n. p. f. geellendot I 313, 14 Boe. (captivę). — ellentuomis III 230, 7; ellentuom II 203, 20 (captivitatem).

emezechose I 294, 11 Boe. (usu). — emizelouften I 695, 18 Mcp. (crebris discursibus).

unentliches I 349, 31 Boe. (interminabilis). unentlichen I 348, 18 Boe. (interminabilis); unentlichun I 351, 13 Boe. (infinitam); unentlichen uuitina I 352, 30 Boe. (infinita spatia); unentlich II 413, 3 il (infinita). — endilmere II 284, 15 il (oceano).

erbeloser I 82, 18 Boe. (orbus liberis); erbelose II 430, 17. III 12, 21. erbelos II 14, 6. III 185, 16.

erbescriben II 210, 8 il (testatori). — erbescrift II 210, 4 (testamentum). II 366, 15 (testamentum).

erdpiba II 341, 18. ertpiboth II 120, 2 il (terre motum). — in erdpurch II 467, 24 il (in terrenam).

- ertburtic III 162, 20; erdpurtigen II 184, 18 (terrigene). ertburtigen III 162, 19. - erdpuuuo II 184, 20 il (terrigena); erdpuuuen II 342, 7 il (terrenos). — erdchuste I 96, 25 (arvis). — erdfiure I 747, 18 Mcp. erdfrouuun I 827, 1 Mcp. (cybeles .i. terrę). erdcot I 736, 27 Mcp. (tellurus); erdkota I 822, 9 Mcp. (heroes .i. terrigenę). - erdeguot II 291, 15 il (terrena). — erdheuue II 286, 11 (fęnum terrę). - erdlibe II 263, 4 il (vita terrena). - erdlucheren I 747, 11 Mcp. I 806, 23 Mcp. — erdluste II 442, 16 il (terrena cupiditate). — erdemiste II 344, 22 stercus terrę). — erdrates I 757, 14 Mcp. — erdriche II 287, 10 il (regnum); erderiche II 38, 10 il (terrenum regnum); erderiche II 262, 2 (regna terrę); erderiche II 414, 14 il (regna terrę). erdriche II 414, 20 il (regna terrę). — erdering II 74, 15 (orbis terrarum), erdring III 65, 1; erderingis II 286, 27 il (orbis terrarum); erdering 368, 25 (orbem terrę). II 405, 13 (orbem terrę). erdring II 410, 22 il (orbem terrę). ertrinc III 140, 27. — erdsamo I 757, 15 Mcp. — erdtier I 103, 32 Boe. (terrena animalia). — erduuuocher I 91, 15 Boe. (terrarum fructus). I 757, 20 Mcp.; erdeuuuocher II 626, 28 Kat. Dkm. (fructus agrorum). erduuuocher II 448, 27 (fructum terrę). II 623, 32 Kat. Dkm. (cibum). ertuuocher III 200, 30 (fructum terrę). ertuuochir III 367, 17 Kat. Dkm. (cibum). III 370, 14 Kat. Dkm. (fructus agrorum); erduuuochera II 430, 6 il (fructus terrę).

erhafti I 148, 16 Boe. (reverentia). erhafti si II 122, 28 (reverentia induantur), III 107, 28 (reverentia induantur); erhafti uuirdige I 146, 19 Boe. (reverentia dignos). unuuirdigen erhafti I 146, 24 Boe. (non dignum reverentia); erhafti I 16, 13 Boe. I 79, 26

Boe. (in pudore). erafti II 123, 2 il (reverentia); erhafte I 168, 27 Boe. (reverentiam); adj.: n. s. m. erhafte II 285, 15 (honorabilem); a. s. m. erhaften I 145, 13 Boe. (honorabilem). I 148, 13 Boe. (venerandum); n. p. m. die uuerden erhafte II 122, 25 (revereantur). sie sint erhafte II 579, 9 (honorificati sunt), III 322, 18 (honorificati sunt); a. p. m. erhafte getuon I 147, 17 Boe. (reverendos facere). I 147, 21 Boe. I 152, 22 Boe. (reverendos facere); n. s. n. erhafte I 170, 25 Boe. (honore dignissimum). erhaftera I 487, 28 Kateg. (honorabilius); g. s. n. des erhaftesten liehtes I 230, 27 Boe. (verendi luminis). — ersam I 605, 11 de Syll. (honestum). I 605, 13 de Syll. unersam I 605, 11 de Syll. (turpe). sie ketaten ersam I 803, 23 (venustabant); ersamero comenchindo I 74, 3 Boe. (oportunitate masculę prolis); harto ersam gesprache I 728, 4 Mcp. (fandi nimiam venustatem); ter sih unersame geluste analazet I 251, 26 Boe. (foedis libidinibus immergitur); ersamo gareuuiu I 783, 11 Mcp. (preparata lumine venustatis). — eruuurdigi I 130, 9 (dignissimum veneratione); eruuirdigi I 170, 12 Boe. (reverentiam); adj.: eruuirdig I 36, 2 Boe. (reverendus). I 153, 8 Boe. daz tu eruuirdig pist I 36, 17 Boe. (satis est profuisse tuam reverentiam); eruuirdigen I 175, 1 Mcp. (reverendum); eruuirdigen I 153, 10 Boe. (verendis); eruuirdig I 171, 14 Boe. (reverendum); daz pezesta ahtont eruuirdigosta I 135, 20 Boe. (optimum dignissimum putant. cultu reverentię); eruuirdiga I 813, 25 Mcp. (venerabilis); eruuirdigero I 9, 5 Boe. (reverendi). I 804, 24 Mcp. (venerabili).

eristuuerlte II 77, 17 (seculo), III 67, 25 (seculo).

ernisthaftin II 434, 16 il (spiritu ferventes). —

ernestlichen I 9, 5 Boe. (ardentibus); ernestlichen I 7, 12 Boe. (veris).

eobringen II 27, 11 il (legislatorem). — eobuoh I 268, 22 Boe. (lex); eobuoh I 362, 14 Boe. (leges). — ehafte I 29, 3 Boe. (iustos); eohaften I 125, 21 Boe. (sacrum). ehalti II 106, 25 il (religio). ehaldi III 93, 16; ehalti II 465, 3 il (religionis); ehalde III 5, 9. — ehaldige III 214, 32. eleitari III 24, 9 (legislatorem). – eolos I 39, 12 Boe. (solutum lege). — eoskefel II 27, 10 (legislatorem), eoskepfel III 24, 8 (legislatorem). — ehascrift II 279, 3 il (litera). — eteilare I 292, 13 Boe. (arbiter). eoteilare, ter al sihet I 363, 11 Boe. (ante oculos iudicis). — euuart III 97, 27. III 226, 25. III 227, 9. III 247, 13. III 309, 15. euuarto II 111, 16 il (sacerdos). II 413, 4 il (sacerdos); des euuarten sune II 322, 11 il (filii heli); euuarte III 226, 28. pi demo euuarten II 321, 29 il (sub sacerdote); euuart III 76, 4; euuarto II 199, 9 il (sacerdotes). euuarte III 212, 23. III 213, 32. III 246, 28. euuarti III 175, 21. euuarten II 198, 24 il (sacerdotes). II 462, 17 il (sacerdotes); euuarton II 413, 1 il (sacerdotum). III 5, 2; euuarte III 308, 27 (sacerdotes). eouuartin II 287, 5 il (sacerdotes). – eouuartpuoche II 196, 3 il (levitico). – euuarttuom II 374, 7 il (sacerdotium).

euuigheit I 280, 2 Boe. I 348, 17 Boe. (ęternitas). I 351, 18 Boe. I 810, 24 Mcp. (ęvum). euuicheit II 349, 21 il (ęternitas); euuigheite I 115, 10 Boe. (ęternitatis). II 621, 11 Kat. Dkm. (ęternitatis). euuicheite II 99, 28 il (ęternitatis). III 364, 32 Kat. Dkm. (eternitatis); euuigheite I 115, 30 Boe. [(cum) ęternitate]. I 176, 24 Boe. (ęvo). I 280, 1 Boe. II 28, 23. II 75, 6. II 230, 26 il [(in) ęternitate]. II 234, 12 il [(in) ęternitate]. II 304, 5. II 389,

15 il [(ex) ęternitate]. II 393, 6 (in longitudine dierum). II 562, 23 (in sęculum). euuigheiti III 65, 18 [(in) ęternitate]. euuigheti III 25, 13 euuicheite II 282, 8 il [(in) ęternitate). II 426, 1 il (ęternitate), III 181, 12. III 195, 9. III 306, 14 (in seculum); euuigheit I 255, 26 Boe. I 726, 27 Mcp. (poculum ęternitatis). euuicheit III 237, 4. — euuiglicho II 26, 26 (in finem), III 23, 27 (in finem). euuiclicho III 335, 12. euuiclichun III 231, 22. euuiclichen III 210, 3. euueclicho II 312, 5 il (in ęternitate).

f. pf.

fahspendel I 722, 25 Mcp. (vitta crinalis). — fahssceitelun II 258, 26 (verticem capilli). uahsuuittun I 697, 22 Mcp.

falenzcrauen I 26, 12 Boe. (prepositum domus regię).

uzfartpuoche II 319, 2 il (exodo). II 381, 15 il (exodo).

fasthabigemo I 162, 6 Boe. (tenaci). — festmuoten II 396, 25.

vaterlant III 252, 6; vaterlante III 133, 7. III 221, 12. fatirlante III 300, 20. — faterlih II 213, 11; faterlichun II 430, 18, III 185, 17; faterlicho I 725, 29 Mcp. (cura parentis). — faterloso II 467, 12, III 216, 31. — faterslecke III 208, 2.

fauuenfederon I 741, 29 Mcp. (pavonum pennis).

fazuuescon II 56, 5 (calcibus).

fedelgold I 754, 25 Mcp.; gefedelgoldote I 754, 24 Mcp. (bratteatas).

federbette I 97, 17 Boe.

feldchrute I 811, 6 Mcp. (herba rurestri). —

ueldslihti I 401, 16 Boe. (superficies). — feldsconi II 192, 2 (pulchritudo agri), III 169, 9 (pulchritudo agri).

ferhpluote I 108, 20 Boe. (cruore).

festmuoten siehe fast.

uerrolih I 615, 13 (de Syll.); ferrolicho I 183, 19 Boe.

figpoum II 623, 27 Kat. Dkm. (ficus), ficboum III 367, 11 Kat. Dkm. (ficus). ficpoum III 367, 14; fichpoume II 119, 1 il [(in) arbore]; fighpouma II 448, 21 (ficulneas), ficpouma III 200, 25 (ficulneas).

fientlichen II 268, 26; mit fientlichen uuorten II 469, 6 (sermonibus odii); fone fientlichen uuundon I 97, 27 Boe. (acerbis odiis); fientlicho II 119, 19, III 105, 3. — fientscaft I 97, 29 Boe. (furor hosticus). II 207, 15; fientskefte I 800, 14 Mcp.; ze fientscefte II 321, 19 (ad emulationem); fientscaft I 97, 30 Boe.; fientskefte I 25, 30 Boe. (discordię); uientskefte I 27, 25 Boe. (discordias).

finstirlande II 337, 20 il (ęgypto).

firrotak II 387, 17 il (sabbatum). firrotag II 391, 11 il (sabbatum); firtagen II 136, 7 il (sabbati); firtage II 136, 20 il (sabbato). virritage II 137, 5 il (sabbato).

fiurgot I 736, 15 Mcp. (pluton). — fiurfareuue I 742, 22 Mcp.

fleiscpratis II 339, 12 il (pinguedine). – n. s. m. fleisclicho III 182, 17; a. s. m. fleisclichen III 118, 2. III 358, 31; n. p. m. fleiscliche II 297, 12 il (carnales). III 263, 16. fleisclichen III 238, 29; a. p. m. fleisliche II 170, 7 il (carnales). fleiscliche II 54, 20 il (carnales), vleiscliche S. P. Br. II, V 13 il (carnales). fleisclichen III 375, 21. fleisglichen III 150, 7; d. p. m. III 147, 11.

III 188, 26. III 217, 27. fleischlichen II 166, 22 il (carnalibus); g. s. n. fleisclichen III 272, 7; n. p. n. fleisclichiu II 179, 4 il (carnalia). III 219, 31. fleisglichen III 157, 30; d. p. n. fleisclichen II 410, 5 il (carnalibus); n. s. f. fleisklih II 303, 1 il (carnalis). fleisklich II 303, 4 il (carnalis); a. s. f. fleisclicha II 297, 15 il (carnalem); d. p. f. oder d. p. m. fleisclichen III 234, 23; adv. feisclichen III 230, 8.

flihtkota I 840, 18 Mcp. (presules deos). — flihtlant II 191, 15 (provintia), phlihtlant III 168, 25; flihtlant I 149, 21 Boe. (provintiam).

flozkebun I 815, 6 Mcp. (fluuoniam).

flugegerta I 701, 20 Mcp. (uolatilem uirgam). dero flugegerto I 720, 14 Mcp. (virga). — flugescuhe I 720, 22 Mcp. (petaso). I 829, 11 (petaso).

fogelrarta sagenten I 817, 23 Mcp. (auguratis); fogelrarton I 798, 7 Mcp.; fogelrarta I 698, 9 Mcp. (uolucres).

follebringen I 244, 21 Boe. (explere); uolbrahta III 222, 12; follebraht II 21, 2, uolbraht III 18, 23. — follefrummen II 544, 22, vollevrumen S. P. Br. II, IX 10, folfrumen III 289, 5; follefrumigen I 38, 2 Boe. — volleueret I 44, 27 Boe.; follefuor II 201, 4; follefarenton II 258, 26 (perambulantium). — follegat I 153, 22 Boe. (perdurat). II 74, 4 (subsequetur). II 628, 17, volgat III 372, 5; follegant II 102, 23; follegieng II 401, 21. II 417, 3 (perambulam); follegiengin I 77, 16 Boe.; follegangen I 171, 28 Boe. — follehabet I 95, 29 Boe. (perdurat). I 158, 27 Boe. (perdurat). II 579, 6; follehabe II 82, 13, folhaba III 72, 5; uollehabeen I 451, 28 Kateg.; folhabeien II 393, 17; folhabeta III 322, 14; follehabeti I 211, 14 Boe. — follehalt II 44,

20, uolhalt III 39, 6. — folleist II 229, 13 il (auxilium); folleisteda II 434, 4 il (perseverantia). — folleleiten I 162, 17 Boe. (perducere). — follelegest I 175, 10 Boe. (adieceris). follelidi I 695, 20 Mcp. (amplitudine). follemaston II 45, 16, folmaste III 39, 31. — folmendic III 299, 27 (repletum (est) gaudio). — uuard is folchete I 767, 6 Mcp. (in suffragium concitatur). I 799, 9 Mcp. II 28, 1, III 24, 25. folchete uuesen I 723, 30 Mcp. (fauere). — follechumet II 154, 25. II 549, 19. folchumet III 137, 3. folchumit III 293, 20; follechome II 154, 28. II 509, 8. folchome III 137, 7. uolchome III 256, 14; follechoment II 39, 4. II 225, 7. II 440, 8. uolchoment III 34, 5. folchoment III 193, 18; ih follecham II 576, 20, folchom III 320, 3. follecham I 838, 9 Mcp. (pervehitur). II 306, 19 (pervenit); follechome II 204, 24; follechomen I 158, 20 Boe. (pervenire). I 303, 23 Boe. II 36, 16. II 39, 4. II 54, 9. II 507, 29. II 508, 10. II 619, 7 Kat. Dkm. vollekommen S. P. Br. II, V 2. folchomen III 46, 26. III 255, 18. III 363, 1 Kat. Dkm. uolchomen III 255, 7; zefollechomenne II 545, 26, zevollekomenne S. P. Br. II, X 8. follechomenen II 546, 24, vollekomenen S. P. Br. II, XI 11, folchomenen III 291, 5. — follerehtoti II 498, 21; follerecchen I 303, 9 Boe. vollerecchen I 612, 19 de Syll. — follerucchest I 134, 2 Boe. — follesezzen I 568, 6 Interpr. — follesingen I 854, 20 de Mus. — du folsprechest II 420, 15 il (te loquente). — ih follestan II 159, 17, ih folstan III 141, 9; follestat II 524, 15, folstet III 270, 8; follestant II 370, 4; follestuont II 83, 8 (stetit), folstuont III 72, 32 (stetit); follestuonden II 55, 7, folstuonden III 47, 23, vollestuonden S. P. Br. II, VI 3; follestan II 157, 8, folsten III 139, 3; follestuonde II 309, 8.

folestigen II 545, 22, vollestigen S. P. Br. II, X 4, folstigen III 289, 31. — in unfolletani II 610, 17 Kat. Dkm. (in dimidio), in unuoltani III 354, 24 Kat. Dkm. (in dimidio); dero folletanun herebergo II 89, 8 (consumationis tabernaculi), dero foltannen herebergen III 78, 17. er uuirdet leideg folletanero I 160, 20 Boe. (satietas plena est poenitentię). foltanero III 37, 6; ze unfolletanen I 180, 30 Boe. (ab inconsumatis); folletanero III 42, 13. folletuont I 110, 5 Boe. II 32, 28; folletate II 498, 21; folletuo II 44, 18 (perfice). II 331, 23 (perfice). voltuo III 39, 4 (perfice); zefolletuonne III 54, 2, zefoltuonne III 46, 19. — folletreffende II 126, 1 il (pertingens). — folletrostet II 555, 27, foltrostit III 299, 25. — folleuuemon I 37, 22 Boe. (fluctuantes). — folleuuerent II 12, 18 (permanebunt), voluuerent III 11, 10 (permanebunt). — uoluuonunga III 188, 15; uoluuonet III 268, 25. — ze folleuuorchti II 332, 17 il (ad perfectionem). folleuuuochse II 51, 11. — follezoh I 225, 26 Boe.; uuolatate uuerdent follezogin il 255, 11 il (virtus perficitur). folleziehen II 501, 28, volziehen III 250, 7.

folleglichi I 779, 30 Mcp. (plenitudo). folleglichi gemangta I 788, 19 Mcp. (plenitudo deerat); folleglichi I 774, 19 Mcp.; folleglichi I 351, 17 Boe. (plenitudinem). I 808, 29 Mcp. (copiam); n. s. m folleglih I 777, 31 Mcp. (perfectus). follechlichor II 242, 17; a. s. m. follechlichen II 327, 24; n. s. n. folleglih I 181, 29 Boe. (perfectum). I 182, 1 Boe. I 182, 2 Boe. unfolleglih kuot I 175, 22 Boe. (imperfecta bona). folleglichor I 136, 23 Boe.; a. s. n. folleglih I 175, 24 Boe. (perfectum). I 182, 6 Boe. (perfectum). folleglichosta I 774, 10 Mcp. (perfectum); g. s. n. folleglichen I 179, 25 Boe. (perfecti). unfolleglichen I 179, 24 Boe. (imperfecti); a. p. n.

folleglichiu I 182, 10 Boe. (perfecta); n. s. f. folleglih II 561, 28 (multa), folleclichiu III 305, 18 (copiosa). folleglicha salda I 179, 29 Boe. (perfectio felicitatis); a. s. f. folleclicha (suozi) habes getan II 101, 14 (perfecisti), III 88, 21 (perfecisti); g. s. f. dero folleglichun rarto I 838, 18 Mcp. (perfectione modulationis); d. s. f. folleglichero I 777, 20 Boe. follechlichero II 389, 27. folleglicherun I 345, 9 Boe. (perfectiori); adv.: folleglicho II 468, 20. folleglicho spendotost I 75, 9 Boe. (satiasti). folleglicho geebenon I 351, 22 Boe. (implere). gefolleglicho II 331, 26. folliglicho I 747, 4 Mcp. (larga ubertate). folleglichor I 42, 28 Boe. (uberius). folleclichor I 257, 27 Boe. folleghlichor II 468, 12.

uuider dero forhtlichi II 380, 16 (pre timore); forhtlih I 61, 8 Boe. (formidabilem).

frabaltlichun III 20, 15.

fragelicho II 381, 18 (interrogative).

frauellih III 258, 17. III 258, 19.

samofreislih III 324, 10.

fridelicho III 246, 19.

friheite III 361, 18; friheite I 313, 15 Boe.; friheit II 336, 4. III 257, 25. vriheit I 596, 18 de Syll. — frihalsi II 309, 5 il (libertatem). — frilichen III 264, 13.

fridomachigen II 134, 17 (homini pacifico), fridomachigemo III 118, 14 (homini pacifico). — fridoman II 282, 15 il (pacificus). — fridisame III 302, 24. fridisamen III 302, 25. — fridiuuarte III 343, 16 (ierusalem); fridouuarto II 242, 18 il [(in) ierusalem]. frideuuarto II 242, 16 il (ierusalem). frideuuarti III 127, 22.

fristmaligen I 318, 5 Boe. (temporalium); fone

dero fristmaligon uuidermezungo I 349, 20 Boe. (ex collatione temporalium).

frithoven II 243, 9 (atriis). II 567, 6, III 310, 23; frithova II 347, 8 il (atria). fritliche sacha I 76, 10 Boe. (delitię).

unfrolih I 764, 12 Mcp. (tristis); frolichen II 415, 7; frolih II 42, 20, III 37, 12; teta frolichiu sang I 7, 5 Boe. (carmina florente studio peregi). frolichiu I 803, 15 Mcp. (lętos); in frolichero stimmo II 178, 13 (in voce exultationis), in frolichero stimma III 157, 13 (in voce exultationis). — frolutti I 696, 23 Mcp. — fromuoti II 399, 4 il (hilaritatem); fromuotig II 333, 21. — frosang II 92, 10. (psalmus cantici). II 140, 21. II 242, 2. II 246, 6 (canticum). frosancg III 81, 2. frosanc III 124, 5; frosang II 107, 3 (canticum). II 242, 11. frosanc III 93, 21. — frosprangot II 206, 8 il (exsultatio).

friuntlicho II 121, 12 (pacifice), III 106, 17 (pacifice). uriuntlicho I 5, 18 Boe.

fronoscazzes I 150, 32 Boe. — frontag II 74, 11 il (dies dominicus), (der froni tag III 64, 25). — fronozins I 26, 24 Boe. (vectigalibus).

urumegifte II 448, 31 (primicias). — frumelih III 217, 27. — frumerecht II 508, 25, (frume reht III 256, 4); frumereht II 501, 2; frumerehto II 508, 24 (iustificationum). III 254, 29 (iustificationum). frumerehte III 256, 3 (iustificationum); frumereht II 501, 15 (iustificationes), III 249, 28 (iustificationes). — frumeuuercho II 507, 20 (iustificationum).

fruotheit I 55, 24 Boe. (prudentia). frutheit I 801, 16 Mcp. (prudentia); fruotheit II 185, 3 (prudentiam), III 162, 28 (prudentiam). II 447, 1 (prudentiam), III 199, 13 (prudentiam). unfruotheit II 264, 23 (imprudentiam).

infundenlih I 436, 25 Kateg.

fuodermaze I 674, 14 de arte rhet.

fuotergot I 736, 31 Mcp. (pales).

fuorogebo I 835, 14 Mcp.

fuozscamil II 412, 16 il (scabellum pedum). II 412, 21 il (scabellum pedum); fuozscamel II 412, 15 (scabellum pedum). II 412, 25 (scabellum pedum). — fuozkengel I 239, 14 Boe.

furstchundera II 118, 11 il (archangeli). — furstpoten II 280, 16 il (archangeli). — fursttuoma II 280, 16 il (principatus).

fustchemfen I 452, 4 Kateg. (pugillatores).

g.

gammensamo I 116, 13 Boe. (festive).

n. s. m. unzeganglih I 279, 31 Boe.; n. s. f. zerganclih III 217, 23; adv.: irgangenlicho II 350, 4 il (in preterito); a. s. m. zegentlichen III 219, 3; d. p. n. zegentlichen III 203, 21; d. s. f. anagentlichen III 120, 30.

kangheile II 594, 6; gangheilen II 131, 15, III 115, 20.

kanzlidi II 400, 10 il (preputium).

gastkebun I 757, 8 Mcp. (hospitam).

kebelchinden II 164, 8 il (filiis chore).

nom. sing. masc.: keistlich II 412, 20 il (spiritalis). II 427, 8 il (spiritale), geistlicho III 182, 18; a. s. m. geistlichen III 358, 31 Kat. Dkm.; n. p. m. geistlih III 153, 2. keislih II 173, 17 il (spiritales). geistliche II 401, 25 (spiritales). keistliche II 297, 11 il (spiritales). II 438, 7 il (spiritales). geistlichi III 190, 2. geistlichen II 436, 4 il. III 191,

29; a. p. m. keistliche II 434, 12 (spiritales). geislíche II 170, 7 il (spiritales). geistlichun III 188, 24. geistlichen II 53, 29. III 150, 7; g. p. m. keistlichen III 238, 6; d. p. m. geistlichen II 76, 19, III 67, 1. III 147, 14. III 217, 26. III 294, 26. geislichen II 550, 23. keistliche II 166, 22 il (spiritalibus); n. s. n. keistlich II 36, 9. keistlih III 150, 10. keistliche II 170, 11 il (spiritale). keislicha II 272, 8; a. s. n. keistlich II 333, 22 il (spiritale); g. s. n. keistlichis kuotis II 461, 28 (spiritalium bonorum). geistlichen III 272, 9; d. s. n. keislichemo? II 125, 20 il (spiritalis); n. p. n. keislichiu II 179, 3 il (spiritalia), geistlichen III 157, 29; a. p. n. geistlichiu III 116, 9. keistlichiu II 132, 5. II 292, 10 il (spiritalia). II 334, 1 il (spiritalia. II 334, 2 il (spiritalia). II 410, 4 il (spiritalia). geistlichen III 115, 30; g. p. n. geistlichen III 212, 6; n. s. f. keistlich II 412, 20 il (spiritalis). keistlic I 436, 23 il (spiritalis). geistlichiu II 606, 19, III 349, 12. geistliche III 190, 23; a. s. f. geistlicha II 503, 18. III 289, 18. geislicha genada II 131, 24 il (spiritalia bona). keistlicha II 225, 1 il (spiritalem). II 244, 25. II 297, 13 il (spiritalem). II 302, 25 il (spiritalem). III 63, 15. III 251, 25. keislicha II 73, 3. keislicha fuora II 110, 26 il (spiritales alimonias). keislichi II 221, 7 il (spiritalem). geistlichun II 399, 16. keistlichun III 97, 9; g. s. f. geistlichen III 136, 8. III 264, 10. keistlichen III 110, 14. geistlichun II 153, 23. III 190, 24; d. s. f. geistlichero II 320, 6 il [(per) spiritalia (pascua)]. II 381, 9 il [(ad) spiritalem (intellectum)]. III 64, 13. keistlichero II 73, 28. geistlichen III 230, 24; d. p. f. geistlichen II 76, 19, III 67, 1; adv.: geistlicho III 156, 1. III 336, 14. geislicho II 593, 20. keistlicho II 17, 3 il (spiritaliter).

II 429, 3 il (spiritaliter). uuerdent keistlicho vernomen I 620, 3 de Syll. (intellectu capiuntur). keislicho II 177, 2 il (spiritaliter). geistlichen III 184, 7. III 286, 24. III 343, 1. — geistscrift II 279, 4 il (spiritus).

gernouuilligo II 128, 23. geruuilligo ubelo tuont III 113, 6 (malignantur); kerimuuilligin II 349, 13 il (voluntariam); gerohaftiu I 321, 29 Boe.

gibohus I 698, 20 Mcp. (donaria).

gifthant I 253, 18 Boe. (manum).

girheit I 60, 20 Boe. (cupiditas). I 64, 1 Boe. (rapacitas); girisheit III 268, 5; girisheit III 265, 31; girheit I 64, 4 Boe. (cupidinem).

giticheite III 195, 18.

klanzlieht fone gelanzeliehte II 126, 8 il (lumen de lumine).

glaseuareuuen mere I 711, 16 Mcp. (perlucentis uitri salo); clasefareuue I 741, 6 Mcp. (candidę).

goldfahser I 706, 1 Mcp. (auricomus). — goldfareuua I 706, 3 Mcp.; goldfareuuo I 747, 22 Mcp. (auratus); goltfareuuen I 196, 9 Boe. (rutilante); coltfaro I 472, 15 Kateg. (fulvum); coldfaro I 707, 17 Mcp. (auratus). — goltcrieze I 196, 8 Boe. (aureis harenis). — goldring I 786, 6 Mcp. (diadema). — goldrot I 755, 12 Mcp. (auro rutilatum). — Goltsteina II 339, 7 il (preciosos lapides).

komelichen I 52, 9 Boe.; gomelichero I 695, 19 Mcp. (virili); gomelicho II 565, 28. comelicho II 86, 27 (viriliter). II 102, 27 (viriliter). komelicho I 683, 20 de arte rhet. (uiriliter).

Gotanauuartare II 348, 21 il (israhelen). — abgotpilden II 321, 19 (sculptilibus). — gotchunt-

lichen III 358, 24 Kat. Dkm. III 358, 28 Kat. Dkm.; gotchuntlichun III 217, 28. Gotedehte II 399, 4 il (devotionem); gotedehto I 35, 32 Boe. (sanctus); Gotedahte II 467, 16 il (devoti). gotedehtigo I 185, 15 Boe. (sancte). — abkotdienist II 321, 17 il (idolatriam). — Gotkeistlichin dingis II 401, 26 il (quę sunt spiritus dei.) — Goteheit II 189, 17 il (divinitas). II 238, 23 il (divinitas). II 640, 20 Kat. Dkm. (divinitas). II 643, 20 Kat. Dkm. diu Goteheit sih uuehseloti II 643, 19 Kat. Dkm. (conversione divinitatis). gotheit III 167, 7. III 222, 22. III 382, 22 Kat. Dkm. (divinitas). III 385, 26 Kat. Dkm. diu gotheit sih uuehsiloti III 385, 25 Kat. Dkm. (conversione diuinitatis). Goteheite II 329, 8 il (deitatis). II 358, 12 il (deitatis). II 412, 22 il (divinitatis). II 640, 24 Kat. Dkm. koteheite II 61, 13 il (deitatis). gotheite I 746, 2 Mcp. I 797, 11 Mcp., II 8, 9. III 264, 1. III 382, 27 Kat. Dkm. Gotheite II 94, 15 il (deitatis). gotheiti III 7, 21. III 53, 13. III 82, 28; goteheite I 789, 16 Mcp. (numine). Goteheite II 351, 19 il [(in) divinitate]. II 474, 9 il [(secundum) divinitatem]. II 643, 12 Kat. Dkm. [(secundum) divinitatem]. gotheite II 63, 22, III 55, 20. III 224, 3. III 225, 9. III 230, 13. III 385, 19 Kat. Dkm. [(secundum) divinitatem]; Goteheit II 69, 21 il (verbum). II 264, 19 il (divinitatem). II 363, 6 il (divinitatem). II 363, 10 il (divinitatem). II 468, 4 il (deitatem). goteheit II 240, 11. gotheit I 718, 3 Mcp. (numen). III 76, 20. III 217, 19. III 329, 5. Gotheit II 87,7. gotheit infahentin I 792, 13 Mcp. (addita divinitate). gotheit skeinda 1 820, 5 Mcp. (vim numinis approbavit). — Gotelichi II 125, 21, gotelichi III 110, 15; n. s. m. Gotelih II 249, 6 il (divinus). kotelicher I 285,

20 Boe. (proximus deo); g. s. m. koteliches sinnes I 346, 4 Boe. (divinę mentis); d. s. m. cotelichemo I 689, 16 Mcp.; n. s. n. taz. ... kotelih I 227, 6 Boe. (quę ... divina); g. s. n. goteliches I 356, 7 Boe. (divini). ih crunde des kotelichen dinges I 284, 9 Boe. (de divina profunditate perstringam); d. s. n. kotelichemo I 338, 3 Boe.; n. p. n. Gotelih II 241, 13 il (divina). gotelichiu I 620, 3 de Syll.; n. s. f. gotolih III 83, 23. Gotelicha II 95, 14; a. s. f. gotelicha I 810, 2 Mcp.; d. s. f. Gotelichero II 261, 12 il (divinis). gotelichun II 169, 6; n. p. f. Goteliche II 415, 20 il (divine); gegotelichet III 245, 6. — Gotreizzara II 254, 17 il (amaricantes). kotscelto II 28, 27 il (blasphemus). Gotscelto II 213, 16 il (blasphemus); Gotscelta II 118, 22 il (blasphemiam). — abkotriche II 414, 21 il (regna idolorum). — abgotuobunga III 368, 24.

gouhheite I 21, 23 Boe. (stultitię). — couhlicho II 66, 23 il (insipienter).

gougilliche III 25, 14.

grabohufen I 46, 22 Boe.

graftpilide II 407, 5 (sculptilia).

crasefareuuen I 741, 25 Mcp. (herbosos fluctu).

gremezlih I 71, 32 Boe.

crimheit II 28, 28 il (crudelia). — grimmelicho I 108, 20 Boe. (ferus).

grisenlicha I 122, 30 Boe. (horribilis).

crizlant I 109, 12 Boe. (harenas).

gruntfesta III 269, 11. gruntfesti III 317, 14; gruntfesta III 366, 16 Kat. Dkm. gruntfeste III 283, 6. Kat. Dkm. gruntfesti II 622, 30 Kat. Dkm. (fundamentum); gruntfeste III 42, 13. (fundamenta). cruntfesti III 43, 19 (fundamenta);

gruntfeste III 372, 8 Kat. Dkm. (fundamenta), gruntfesti II 629, 1 Kat. Dkm. (fundamenta); gruntfestota III 161, 2 (fundavit). — cruntlaccha II 318, 18 il (scaturigines). — cruntsoufi II 437, 23 il (naufragium).

cruzzemelo II 315, 22 il (manna).

guollichi I 7, 19 Boe. (gloria). I 110, 7 Boe. (cupido glorię). I 113, 7 Boe. I 113, 32 Boe. (gloria). I 117, 16 Boe. (gloria). I 137, 9 Boe. I 157, 16 Boe. (gloria). I 157, 23 Boe. (gloria). I 157, 23 Boe. (gloria). II 8, 3 (gloria). II 46, 24 (gloria). II 64, 8 (gloria). II 82, 24. II 95, 14 (gloria). II 172, 24 (gloria). II 188, 9. II 204, 13. II 216, 9 (gloria). II 216, 25 (gloria). II 233, 8 (gloria). II 292, 1. II 352, 8. II 466, 8 (gloria). II 466, 21 (gloria). II 474, 14 il (gloria). II 484, 13 (gloria). II 575, 16 (gloria). II 605, 1. II 605, 30 (gloria). kuollichi II 107, 4 il (gloria). II 188, 7 (gloria). II 233, 14 il (gloria). II 370, 10 (gloria). II 441, 22 (gloria). II 481, 20 (gloria). II 640, 22 (gloria). guotlichi III 7, 14 (gloria). III 41, 3 (gloria). III 56, 1 (gloria). III 72, 17. III 83, 23 (gloria). III 152, 13. III 165, 30 (gloria). III 194, 27. III 215, 26 (gloria). III 216, 13 (gloria). III 224, 8. III 231, 17 (gloria). III 382, 24 (gloria). guotliche III 364, 14 Kat. Dkm. guotlicha III 165, 32 (gloria). III 234, 6. III 347, 24. III 347, 26. III 348, 19. III 364, 12 (gloria); guollichi II 75, 25. II 76, 9 (glorię). II 76, 13 (glorię). II 167, 12 il (glorię). II 415, 14 il (gloriae). kevago dero guollichi I 114, 19 Boe. (gloria contentus). tero guollichi nesihet der tod nieht I 118, 22 Boe. (gloriam spernit mors). tero guollichi neruochet I 173, 6 Boe. (gloriam nihili pendit). guotlichi III 64, 4. III 66, 18. III 66, 22. III 72, 18. III 261, 29.

guotlicha III 173, 16. III 361, 16 Kat. Dkm. (glorię); guollichi II 43, 8. II 128, 8. II 137, 12. II 187, 27. II 291, 29 (in gloria). II 604, 31. kuollichi II 640, 22. aba guollichi II 187, 25 (a gloria). in guollichi I 274, 28 Boe. (in dignitate). II 128, 10 il (in gloria). II 466, 7 (in gloria). ter fehte nah tero guollichi I 118, 5 Boe. (petit gloriam). fone guollichi I 173, 17 Boe. (de gloria). fone kuollichi II 440, 16 il (de gloria). mit kuollichi I 122, 13 Boe. (gloria). I 168, 28 (gloria). II 21, 29 (gloria). II 342, 18 il (in gloria). II 424, 15 il (in gloria). guotlichi III 19, 20 (gloria). III 37, 28. III 112, 22. III 112, 24. III 121, 3. III 165, 18. III 180, 3. III 193, 28. III 217, 17. in guotlichi II 12, 21 il (in gloria). III 215, 24 (in gloria). guotlicha III 11, 12. III 287, 2. III 301, 14. III 347, 23. aba guollicha III 165, 17 (a gloria); guollichi I 800, 29 Mcp. (glorias). II 17, 21 (gloriam). II 57, 7 (gloriam). II 64, 11. II 82, 29. II 89, 17 (gloriam). II 89, 18 (gloriam). II 91, 9 (gloriam). II 235, 20. II 277, 23. II 326, 27. II 349, 16 (gloriam). II 359, 23. II 403, 3 (gloriam). II 403, 25 (gloriam). II 403, 28 (gloriam). II 424, 11 (gloriam). II 427, 1 il (gloriam). II 454, 4 (gloriam). II 487, 3 (gloriam). II 487, 9. II 557, 26. II 594, 7. II 605, 6. guollichi zegemarenne I 296, 25 Boe. (propagandę glorię). kuollichi I 134, 9 Boe. (gloriam). I 137, 4 Boe. (gloriam). II 246, 14 (gloriam). II 349, 17. II 403, 29 il (gloriam). II 407, 3 il (gloriam). II 593, 31 (gloriam). guotlichi II 12, 22 il (gloriam). III 15, 26. III 49, 15. III 79, 1 (gloriam). III 79, 1 (gloriam). III 80, 12 (gloriam). III 146, 17. III 151, 17. III 182, 9. III 205, 19 (gloriam). III 226, 11. III 236, 27. III 245, 7. III 347, 29. guotliche III 204, 22. III 248, 16. III 301,

20. III 336, 23 (gloriam). guotlicha III 11, 13. III 179, 31. III 232, 6. III 236, 20 (gloriam). III 236, 27. III 329, 25. III 336, 31 (gloriam). kuollicho II 196, 18 il (gloriam). govtlichi III 72, 21; nom. sing. masc.: guollich II 17, 26. guollih II 112, 10. II 349, 10. kuollih II 233, 9 il (gloriosus). guotlih III 15, 31. III 98, 16. guollicho II 75, 26. II 76, 10. guollicho namo II 286, 24 (nomen glorię). guotlichi III 66, 6. III 66, 20;

a. s. m. guollichen I 158, 14 Boe. II 76, 13. kuollichen I 158, 21 Boe. guotlichin III 66, 22;

d. s. m. mit kuollichemo tode I 286, 21 Boe. (pretio gloriosę mortis);

n. p. m. guollih II 584, 29, guotlih III 327, 30; a. p. m. kuolliche I 83, 9 Boe. (proximos cęlo); n. s. n. kuollih II 200, 2; a. s. n. guollih I 759, 16 Mcp. (cleoneos .i. nobiles); n. p. n. kuollichiu II 359, 16 (gloriosa); a. p. n. guollichiu I 62, 2 Boe. (felicia); n. s. f. guollih II 359, 22. kuollichiu I 802, 18 Mcp. (gloriosa). guotlichiu III 343, 2. guollicha II 600, 9; g. s. f. guollichun heiligi II 592, 25 (glorię sanctitatis), guotlichen heilige III 335, 24 (glorię sanctitatis); d. s. f. guotlichun III 149, 8; d. p. f. kuollichen I 5, 19 Boe. (magnis); adv.: kuollicho II 453, 2 il (gloriose). II 483, 15 (in gloria). II 512, 19. guotlicho I 123, 28 Boe. III 233, 8 (in gloria). III 259, 26. kuotlicho I 61, 23 Boe. guotliche III 204, 22. guollicho getuomet II 616, 20 Kat. Dkm. (gloriosę magnificatus).

verb. praes.: guollichon II 357, 6 (glorificabo). II 387, 8 (glorificabo); kuollichost II 199, 22 (gloriaris). III 199, 24; kuollichot II 82, 25. II 525, 8. geguollichot II 233, 4. guotlichet III 72, 17. guotliche III 237, 8; guollichont II 106, 9 (gloriamini),

guotlichet III 92, 32 (gloriamini); guollichont I 159, 1 Boe. II 14, 12 (gloriabuntur). II 28, 6. II 356, 15 glorificabunt). II 367, 20. II 304, 23 (gloriabuntur). kuollichont II 185, 18 (gloriantur). II 279, 2. II 407, 7 (gloriantur). guotlichont III 24, 30. III 160, 28. III 163, 17 (gloriantur). guotlichon III 12, 28 (gloriantur);

praet.: ih kuollichota II 562, 19, guotlichota III 306, 9; er guollichota I 75, 29 Boe. III 368, 17; kuollichoton II 182, 18. II 294, 7 (gloriati sunt). II 294, 8;

imperativ: kuollichont II 71, 6 (glorificate). II 427, 12 il (glorificate). cuollichont II 262, 11 (date gloriam). guotlichot III 61, 25 (glorificate). III 182, 22;

passiv: er uuirt geguollichot II 367, 18 (glorificatur); uuir uuerden geguollichot II 458, 22 (gloriemur), geguotlichot uuerden III 209, 14 (gloriemur). uuir uuerden giguotlichit III 325, 25;

part. praes.: kuollichonten II 614, 7 Kat. Dkm. (gloriantes), guotlichente III 358, 8 (gloriantes);

inf.: geguollichon I 130, 22 Boe. (propagare). — guollicheit II 294, 14 il (gloria); ze guolligheite II 468, 1 il (ad glorificationem). — guotelosi II 288, 8 (impietate); kuotelosi I 266, 28 Boe ; guotelosen I 263, 28 Boe. (improbum); guotelose II 197, 23 (impii), III 174, 12 (impii). II 326, 22; kuotelosen II 82, 4 (impiis); guoteloson I 152, 22 Boe. (improborum). — guottato II 387, 24; guottate II 348, 27 il (virtutibus); guottate II 283, 11; guottate I 241, 27 Boe. II 115, 18 il (virtutes). II 388, 18; guottato II 545, 15, guottate III 289, 24. kuottato II 154, 27 il (virtutum). kuottado II 170, 22 il (virtutum); guottaten II 48, 26. guottatin II 255,

4 il (premiis). er lonot guottatin II 280, 12 il (premia coronabit); guottate II 131, 26, III 115, 32. — guotuuilligi I 763, 27 Mcp. (benignitas); du sceinest guotuuilligi II 245, 14 (coronam benedices benignitatis); guotuuillig II 591, 6, guotuuillic III 334, 2; mit kuotuuilligemo muote II 232, 23 il (benigna mente); guotuuilligen I 179, 15 Boe. (piis); guotuuillige mennisken I 800, 23 Mcp. (pia vota); cuotuuillig I 725, 17 Mcp.

curtilflegun I 815, 15 Mcp. (cinctiam).

h.

habelosin II 152, 14 il (inopis); habelosen II 118, 13 (inopem), III 104, 1 (inopem). II 118, 18, III 104, 6. II 129, 23 (inopem), III 113, 32 (inopem). — habemahtig I 424, 10 Kateg. habemahtige I 424, 9 Kateg.; habemahtigis I 424, 8 Kateg.; demo habemahtigen I 477, 6 Kateg. (susceptibili); tero habemahtigon I 473, 14 Kateg. (susceptibilium).

halbkota I 822, 9 Mcp. (hemithei). — halblih I 489, 21 Kateg. (in medio); halblih I 423, 13 Kateg. I 423, 13 Kateg.; I 433, 14 Kateg. (dimidium); halblichis I 423, 12 Kateg.; halblih I 469, 4 Kateg. (dimidio). — halbscaftig I 827, 7 Mcp.

halsstricche II 470, 8 il (laqueo). — gehalsslagot II 380, 10 il (colaphizentur); halsuuerfoe I 683, 17 de arte rhet. (iactanda cervix).

hamerslegen II 409, 27; kehamirslagot II 410, 1 il (percussus).

hantvazzen S. P. Br. II, VII 4 il (calicibus). — hantsam I 605, 14 de Syll.; hantsamun I 762, 17 Mcp. (pugillarem). — hantslagoen II 410, 15 (plau-

dent manibus); hantslagont II 178, 9 (plaudite manibus), hantslagot III 157, 9 (plaudite manibus). — hantstarchi II 143, 18 (fortitudine manus), III 126, 30 (fortitudine manus). hantstarche II 56, 27 il (= david); hantstarcher III 34, 7. hantstarcho II 39, 8 (manu fortis), III 34, 8. — hanttate III 49, 17 (opera manuum). III 49, 18. hantate II 57, 10 (opera manuum). II 57, 11. — fone hanttvalon II 56, 5 il (de non lotis manibus). — hantuuerch II 480, 3 (opera manuum), hantuuerh III 229, 25 (opera manuum); hantuuerche II 388, 18. an sin selbes hantuuerche II 26, 13 (in operibus manuum suarum), III 23, 15 (in operibus manuum suarum); hantuuerch II 243, 3 il (opera manuum). ih tahta in hantuuerch II 587, 30 (in factis manuum meditabar), ih dahta in hantuuerh III 330, 29 (in factis manuum meditabar); hantuuerch II 487, 29 (opera manuum), III 237, 16 (opera manuum). II 569, 12 (opera manuum), hantuuerh III 313, 2 (opera manuum). hantuuerg II 426, 12 (opera manuum). hantuuerhc III 181, 25 (opera manuum). hantuuerch II 382, 19 (opera manuum).

harlos I 473, 30 Kateg.; harlos I 473, 27 Kateg.

harmsallichun III 228, 18. - harnscara I 287, 11 Boe. (supplicia). harmscara II 289, 26 (castigatio); harmscare III 262, 10; harnscharon II 54, 25, harmscaron III 47, 11, harnescharon S. P. Br. II, V 17; haremscararen III 275, 27 (calumniantibus); sie uuerdent geharmscarot II 288, 4 (flagellabuntur).

haselnuzechernen I 753, 27 Mcp.

heidinscaft III 359, 2 (sterilis).

heilfuoriga III 175, 3; heilfuorigiz III 175, 7; heilfuorlih III 240, 19. — heilhafti II 233, 7 (salutare); heilhafti II 61, 26 (salutari), III 53, 27 (salutari). er freuuet an dinero heilhafti II 63, 11 (super sa-

lutare tuum exultabit), III 55, 8 (super salutare tuum exultabit); heilhafte II 88, 29, heilhafti III 78, 9; heilhafton II 88, 28 (salutarium), III 78, 8 (salutarium); heilhafte II 38, 26 (salutare), heilhafti III 34, 2 (salutare). — heilesam I 836, 22 Mcp. (salubris); heilsamemo II 112, 19, III 98, 23; heilesama luft miscelon I 713, 7 Mcp. (salutaris auras miscere). heilesama uuizzentheit II 636, 24 Kat. Dkm. (scientiam salutis), heilsame uuizentheit III 379, 22 Kat. Dkm. (scientiam salutis); heilesamero I 46, 4 Boe. (salubri); heilsamo II 143, 15, III 126, 27. II 299, 1 il (salubriter). tie liute slifen heilesamo an demo grase I 97, 16 Boe. (somnos dabat herba salubres).

heiligheit II 393, 6 (sanctitudo). II 393, 7; heilicheite III 69, 2; in der heilikeite S. P. Br. II, XII 3 il (in sancta); heilicheiten III 340, 27. — heilichmacha II 403, 20 il (sanctificatio); heiligmachungo II 403, 19 (sanctificatione). — heiligmeineda II 70, 1 (sacramenta), heilicmeinda III 60, 30; heiligmeinden III 86, 20. — heiligtuom II 380, 21 il (sanctuarium). heilictuom II 434, 5 il (sacramentum), III 188, 16; heilictuom III 226, 29; heilichtuom II 71, 20 il (sacramenta). heilictuom III 161, 7.

heimbringen I 815, 15 Mcp. (domiducam). — heimleiti I 726, 1 Mcp. — heimlichemo II 343, 27 il (civili).

ureizkoucha I 216, 19 Boe. — keheizlandis II 320, 4 il (terrę promissionis); keheizlant II 454, 25 il (terram promissionis).

heizmuoti II 553, 22 (furor). II 609, 5 Kat. Dkm. (furor). heizmuot III 297, 22 (furor). III 353, 5 Kat. Dkm. (furor); mit heizmuote II 5, 26 (in furore). in heizmuote II 622, 19 Kat. Dkm. (in furore).

III 372, 2 Kat. Dkm. (in furore). mit heizmuoti III 5, 17 (in furore). in heizmuoti II 135, 7 (in ira), III 119, 7 (in ira). II 378, 23 (in ira). II 628, 15 Kat. Dkm. (in furore). III 13, 8 (in furore). III 366, 7 Kat. Dkm. (in furore). heizmoti II 14, 23 (furore); heizmuoti II 128, 19 (furorem). III 113, 1 (furorem); heizmuotigin II 298, 4 il (ferventes spiritu).

helfentpeine I 42, 9 Boe. (ebore). II 170, 25, helfenpeine III 150, 25; helfentpeininen II 170, 24 (eburneis), helfenbeinin III 150, 24 (eburneis).

helfelos II 285, 2 (adiutor non erat). helfelos mennisko II 361, 21 (homo sine adiutorio); helfelosen II 131, 23, III 115, 30. II 484, 30 (inopem), III 234, 21 (inopem); helfelose II 362, 10; helfolos II 628, 3 Kat. Dkm., helfelos III 371, 22 Kat. Dkm. helfelose II 229, 13.

an hellobodem II 628, 16 Kat. Dkm. (ad inferni novissima), an den hellapodem III 372, 3 Kat. Dkm. (ad inferni novissima). — helleborton II 462, 1 (portas mortis), helleporton III 212, 7 (portas mortis). — hellefreisa III 239, 18 (dolores mortis), (II 490, 4: hello ureisun). – hellogot I 224, 23 Boe. (vulcanus); hellegote I 694, 10 Mcp.; ze dien hellegoten I 223, 10 Boe. (infernales domos). — in hellegruoba II 361, 19 (in lacum). II 613, 2 Kat. Dkm. (in lacum). in hellagruoba II 588, 11 (in lacum), III 331, 9 (in lacum). III 357, 4 Kat. Dkm. (in lacum). — helloiovis I 738, 10 Mcp. (Veiovis .i. malus iovis). — fone dero hellolichun nahttimberi I 756, 17 Mcp. (tartareę noctis obscuritate); hellelichen I 715, 16 Mcp. (tartareos). — dero helloturouuart I 812, 14 Mcp. (charon. hello ist reiner Genitiv, es liegt also eine Zusammen-

schreibung vor). — hellouuart I 811, 26 Mcp. (vedium). — helleuuazer I 824, 5 (ignem flammentem). — helleuuinna I 812, 2 Mcp. (eumenidas).

herfogil II 438, 1 il (Herodius).

herlicha I 768, 4 Mcp. (insignis); herliche I 34, 27 Boe. — herscaft I 107, 4 Boe. (dignitas). I 137, 7 Boe. II 390, 1 il (dignitas). II 594, 15 (dominatio), III 337, 7 (dominatio); herskefte I 102, 15 Boe. (dignitatis); herskefte I 102, 11 Boe. (dignitatibus). I 105, 23 Boe. (dignitatibus). III 34, 14. III 248, 7. hereschefte II 39, 14; herscaft I 74, 6 Boe. (dignitates). I 94, 24 Boe. (dignitatem). II 70, 26, III 61, 16; herskefte I 145, 12 Boe. (dignitates). I 152, 21 Boe. (dignitates). hersceffe II 280, 16 il (dominationes); fone hersceften I 148, 8 (per dignitates); herskefte I 153, 11 Boe. (curules). — an demo herstuole I 74, 26 Boe. I 145, 25 Boe. (in curuli). II 463, 20 (in cathedra), an demo herstuola III 213, 22 (in cathedra). — hertuom I 31, 8 Boe.; hertuomis I 733, 21 Mcp. (senatus); temo hertuome habest tu uberleget sina urteilda I 42, 29 Boe. (increpuisti factum senatus); hertuom I 29, 13 Boe. (senatum). I 32, 28 Boe. I 783, 12 Mcp. (curiam). habe ih daz hertuom gesculdet? I 33, 2 Boe. (de patribus merebamur). daz hertuom sluog I 108, 19 Boe. (patribus cesis).

herebergo II 89, 8 (tabernaculi). III 137, 3 (tabernaculi). herebirgo II 154, 24 (tabernaculi). herebergen III 78, 17 (tabernaculi); in dero herebergon II 349, 11 (in tabernaculis); hereberga II 176, 3 (tabernaculum). III 307, 12 (tabernaculum). herebirga II 316, 8 [(in) medio castrorum]. II 563, 20 [(in) tabernaculum]. II 563, 23 (tabernaculum). in dia heriberga III 307, 9 (in tabernaculum). herberga

III 155, 4 (tabernaculum); hereberga II 83, 27 (castra). III 43, 1 (tabernaculum). herebirga II 347, 3 (tabernacula). II 548, 21. hereberge III 96, 11. herebergi III 73, 17 (castra). heriberga III 292, 24. herberge S. P. Br. II, XIII 5; dere hereberge III 216, 25 (tabernaculorum). in herebirgon II 227, 28 (tabernaculorum). II 467, 6 (tabernaculorum); in herebergon II 453, 17 (in castris), III 205, 5 (in castris). II 455, 1 (in tabernaculis), III 206, 11 (in tabernaculis). manigi eruuant ze iro herebergon I 768, 21 Mcp. (numerus repetivit sedes proprias); hereberga II 359, 10 (tabernacula). III 292, 26. fielen in die herebirga II 316, 8 (ceciderunt in medio castrorum). umbe die herebirga II 316, 8 (circa tabernacula). heriberga III 365, 4 Kat. Dkm. (tentoria). herebirgon II 548, 24. herbergon S. P. Br. II, XIII 8; herebergoton I 46, 20 Boe. herebergonten I 701, 7 Mcp. (hospitia premetantem). — herechnehtes II 194, 7, herechnetes III 171, 8; herechnehta I 735, 5 Mcp. (milites); er gebot, daz p. sine herechnehta sluogen I 156, 2 Boe. (obiecit p. gladiis militum). — herezogo II 437, 20. II 626, 24 Kat. Dkm. (dux). herzogo III 191, 14. III 191, 18. III 191, 23. III 370, 10 Kat. Dkm. (dux). unseriu herzogen virtus I 21, 9 Boe. (nostra dux); herezogen I 252, 29 Boe. (ducem); herizogin II 279, 17 il (imperatori).

herbistmanodis II 334, 19 il (septembris mensis).

herdcot I 737, 23 Mcp. (lar); herdcota I 735, 20 Mcp. (lares). hertcota I 819, 4 Mcp. (lares).

hertuuehsel I 479, 8 Kateg. (mutationem); hertuuehselunga I 361, 2 Boe.; er gibet hertuuihselig pilde I 280, 26 Boe. (alterna commutatione trans-

format); hertuuihseliga fart I 341, 2 Boe. (alternum iter); hertuuihseligero I 710, 9 Mcp. (alterna).

herzechnistigen II 597, 24 (contritos corde), hercichnistigen III 340, 20 (contritos corde). — herzegareuui II 30, 26 (preparationem cordis), III 27, 13 (preparationem cordis). — herzerihti II 501, 9 (directione cordis), hercerihte III 249, 24 (directione cordis). — herzeslagod II 619, 1 Kat. Dkm. (pavor), herzeslagot III 362, 26 Kat. Dkm. (pavor).

heustafal III 223, 5; hoistaffel II 448, 28 il (locusta).

himelahsa I 839, 19 Mcp. (axem). — himelbrot II 315, 23 (panem cęli); mit himelbrote II 449, 20 (pane cęli), mit himelprote III 201, 21 (pane celi). — himilbuon I 693, 5 Mcp. (cęlicolarum). — himelchuning I 694, 9 Mcp. (superum regem). — himelfalenza I 739, 4 Mcp. (aulam cęlitem). — himelfart I 802, 25 Mcp. (scandendum cęlum); himelferte II 619, 1 Kat. Dkm., himilferte III 362, 27 Kat. Dkm.; himelferte I 14, 5 Boe. (ętherios meatus). I 698, 10 Mcp. (meatus cęli). — himelfesti II 181, 1 il (firmamentum). — himelfiure I 783, 13 Mcp. [(adversus) ignes superos]. I 811, 10 Mcp. [(adversum) vim superam]; diu sinuuelben himelfiur I 782, 16 Mcp. (flammarum cęlestium globos). — himelfrouuon I 794, 5 Mcp. (cęlitum). — himelgibele I 291, 11 Boe. (summo vertice mundi); dero himelgibelo I 789, 15 Mcp. (culmina polorum); himelgibelen I 765, 12 Mcp. (polis); himelgibela I 839, 17 Mcp. (polos). — himelGotes II 383, 11 (dei cęli). himilGotis II 387, 4 il (dei cęli); himelgota I 847, 9 Mcp. (potestas cęlitum); himelgota I 223, 9 Boe. (superos). — himelherote I 799, 1 Mcp. I 837, 4 Mcp. (senatum celitem).

— himeliuno I 738, 7 Mcp. (cęlestis iuno). — himillibe II 263, 4 il (vitam cęlestem). himelliehte I 723, 7 Mcp. (poli lumine). — himelloz I 739, 20 Mcp. (urnam cęlitem). — himelgelust I 767, 17 Mcp. (appetitum cęlitum). — himilriche II 302, 20 il (regnum cęlorum). himelriche II 50, 19 il (regnum cęlorum). II 323, 1 il (regnum cęlorum); himilriches II 320, 7 il (regni cęlestis). II 390, 18 il (cęlestis regni). himilrichis III 245, 20; demo himelricha III 221, 9; himelriche II 299, 9 il (regnum cęlorum). II 445, 7 il (regnum cęlorum). II 454, 26 il (regnum cęlorum), III 206, 7. himilriche II 38, 11 il (regnum cęleste). II 168, 23 il (regnum cęlorum). II 253, 10 il (regnum). II 339, 2 il (regnum dei). II 348, 7 il (regnum cęlorum). II 420, 14 il (regnum cęlorum). III 291, 11. III 335, 28. S. P. Br. II, XI 16. himelricha III 148, 32. — himelringen I 768, 6 Mcp. (orbes). — himelsang I 705, 14 Mcp. (superum carmen). — himelsazen I 793, 6 Mcp. (culmina .i. precellentię cęlitum); himelsazen I 817, 2 Mcp. (cęlites); himelsazen I 734, 4 Mcp. (caelicolas). — himelspero I 741, 20 Mcp.; himelsperam I 721, 24 Mcp. (mundi speram); himelsperas I 705, 31 Mcp. (cęli orbes.) — himelture II 315, 20 (ianuas cęli). — himeltouues I 826, 15 Mcp. (superni roris). — himeltougeni I 734, 6 Mcp. (secretum cęleste). — himelgeuualtig I 799, 23 Mcp. (alti potens). — himiluuolchenen II 368, 2 il (nubibus cęli). — himeluunnon I 693, 20 Mcp. (ętherias voluptates).

mit hirlichi I 796, 18 Mcp.; hirelichoren I 730, 25 Mcp.; in hirlichemo scuze I 707, 10 Mcp. (festinata rapiditate); hirlichun I 760, 5 Mcp.; hirlicho I 743, 25 Mcp. I 805, 26 Mcp. (magna vi). II 220, 15. II 542, 22 (vehementer), III 287, 5 (vehementer).

hirsechorn I 413, 4 Kateg. I 413, 11 Kateg.; hirsechorn I 412, 28 Kateg.

hifuogun I 815, 23 Mcp. (soticenam). higot I 688, 6 Mcp. higuollichi I 772, 27 Mcp. (nuptialis amplitudo). — gehileih I 773, 10 Mcp. (conubium). kehileih kezimet I 792, 4 Mcp. (digna foedere); gehileiches I 732, 12 Mcp. I 782, 9 Mcp. kehileiches I 782, 9 Mcp. gehileiches folchete uuesen I 723, 30 Mcp. (conubiis favere). gehileiches uuidere (uuesen) I 726, 23 Mcp. (nuptiis refragari). er frageta sia des kehileiches I 732, 10 (virgo nuptiis consulitur); gehileiche I 689, 17 Mcp. (complexu). I 700, 27 Mcp. (thalamis). I 720, Mcp. (copulis conubiorum). I 764, 19 Mcp. (foedere). I 789, 7 Mcp. (foedere). I 844, 7 Mcp. II 228, 11. an iro kehileiche I 731, 27 Mcp. (de eius conubio); gehileih I 125, 21 Boe. (sacrum coniugii). I 689, 17 Mcp. I 691, 1 Mcp. (conubium). I 725, 30 Mcp. (conubium). I 733, 12 Mcp. (vincla). I 768, 16 (nuptialia). I 781, 31 Mcp. (nuptialem copiam). I 782, 3 Mcp. (conubium). hileih III 58, 22. umbe den kehileih I 724, 12 Mcp. (pro foedere). diu den hileih kerno gesah I 831, 7 Mcp. (quę nuptiis allubescebat); gehileicha I 724, 13 Mcp. (iugata consortia). gehileiche I 693, 1 Mcp. (coniugia); gehileicha I 695, 5 Mcp. (thalamos). kehileiche I 765, 22 Mcp. (foedera). — gehileihlichemo I 773, 14 Mcp. (nuptiali); gehileihlicha I 693, 8 Mcp. (conubialis). - hilicho I 732, 20 Mcp. I 732, 20 Mcp. — himachare I 690, 11 Mcp. (himenee). — himuoziger I 727, 26 Mcp. — hireisara I 724, 19 Mcp. (pronuba). I 814, 9 Mcp. (pronuba). — hisamen I 831, 17 Mcp. (asperginem). — hitat I 205, 4 Boe. (opus gignendi). flozkebun an dero hitate I 815, 6 Mcp. (fluuoniam).

hitate uzenan I 732, 19 Mcp. (expers copulę); hitat I 205, 7 Boe.

hovegira I 27, 15 Boe. (palatini canes). — hoveliute I 27, 30 Boe. (aulicolas). — hovestat I 112, 31 Boe. (area); hovestat I 176, 8 Boe. (sedem). I 229, 8 Boe.

homberg II 286, 3 il (lybanum). homberch II 286, 4 il (lybanum). — hohpoumo II 437, 23 il (cedrorum); hohpouma II 330, 25 il (cedros). — hohchose sin II 614, 8 Kat. Dkm. (sublimia gloriantes), III 358, 9 Kat. Dkm. (sublimia gloriantes). — hohfater II 286, 5 il (patriarcham); hohfatirin II 444, 25 il (patriarchis); hohfatera II 330, 23 il (patriarchas). — hohfertigemo II 418, 17 il (superbo); hohfertigin II 302, 10 il (superbum); hohfertich II 316, 19 il (superbi). neuuesent hohfertig II 301, 22 (nolite efferri); hohfertige II 638, 1 Kat. Dkm. (superbos), III 380, 27 Kat. Dkm. (superbos). — do si den hohflug erliden netruuueta I 722, 17 Mcp. (inpatiens subvolandi). — hohmuoti II 180, 18 il (superbia). hohmuot II 441, 14 il (superbia); hohmuoti II 182, 15 il (superbiam). II 301, 19 il (elationem). hohmuot III 368, 1 Kat. Dkm.; hohmuoten II 463, 22 il (superbis); hohmuotig II 283, 1; hohmuotigin II 305, 7 il (superbum); hohmuotige II 184, 23 il (superbi). — hohsang II 597, 11 (psalmus), hohsanc III 340, 9 (psalmus); hohsanges II 281, 21 (psalmi); hohsangon II 281, 24 (psallam). III 215, 24 (psallam); hohsangot II 597, 12, hohsangit III 340, 9; hohsangont II 262, 4 (psallite); hohsangon II 387, 25 (psallere).

hoistaffel siehe heustafal.

holtlichemo I 40, 26 Boe. (placido); holdlichen II 78, 9 (placabilem), holtlichun III 68, 16.

honchust III 12, 15. III 184, 13; honchust III 295, 7; honchustilichen III 218, 15 (dolosa lingua).

hornlos I 300, 10 Boe. (fronte turpatus); hornlos I 300, 17 Boe. — in hornscalle II 179, 9 (in voce tubę), III 158, 5 (in voce tubę).

horofaro II 393, 8 il (fuscata). horotumbel II 421, 25.

houbetpant I 743, 15 Mcp. (diadema). — houbetpari II 160, 10 il (calvitium). — houbetpendelen I 713, 21 Mcp. (infularum). — houbetkibilla II 160, 10 il (calvaria); houbetkibillun II 163, 27 il (chore). — houbethafti I 834, 16 Mcp. (apex); si geriset dinero houbethafti I 304, 9 Boe. (digna auctoritate tua); ze houbethafti uuerennes I 205, 16 Boe. (maximam causam manendi); houbethaften III 131, 14. — houbetlosiu I 430, 2 Kateg. (capita non habentia). alliu ding farent houbetolosiu I 207, 32 Boe. (sine rectore cuncta fluitabunt). — houbetscimen I 748, 10 Mcp. (capitis radios). — houbetsculde I 33, 11 Boe. (crimen maiestatis); houbetsculde I 29, 19 Boe.; gehoubetsculdigoti I 29, 18 (faceret reum maiestatis). houbetstein II 496, 16, III 245, 32; houbetsteine II 496, 16, III 245, 32. — houbettuoch I 743, 11 Mcp. (peplum); houbettuoche I 732, 8 Mcp. (peplo, quod circum caput gestabat.). — houbetuuagot II 163, 15 (commutationem capitis), houbetuueget III 144, 24 (commutationem capitis). — houbetzierda II 428, 14 (capitis ornatus), houbetziera III 183, 17 (corona). III 183, 16; houbetzierde I 811, 3 Mcp. (redimiculi); houbetzierda I 190, 32 Boe. I 742, 26 Mcp. (sertum capitis).

houbluomen II 205, 27 il (flos fęni).

hugelichera I 758, 2 Mcp. hugelichosta I 171, 15 Boe. (lętissimum); hugelichiu I 764, 16 Mcp.

(lęta); gehugelichoe II 436, 27 (exhilaret), gehugeliche III 190, 28 (exhilaret). — hugesangon II 466, 6 (cantabo et psallam); hugesangon II 399, 23 il (iubilare). — hugescrei II 101, 8 (exclamatio).

gehuctlih III 354, 8; kehuctlich III 179, 18. kehuctlih III 180, 13. gehuctlicha III 179, 12.

hungertagen II 130, 17 (diebus famis), III 114, 26 (diebus famis).

huntfliega II 319, 3 il (scinifes). II 319, 16 il (scinifes); huntfliegun II 318, 21 (muscam caninam); huntfliegun II 448, 14 (scinifes), huntfliugen III 200, 18 (cinifes).

huohlih II 5, 21, huolih III 5, 13. uuio filo ist taz kuissera. danne daz huolicha uuizegtuom I 320, 5 Boe. (quid hoc refert uaticinio illo ridiculo).

dero huorluste II 55, 16, (III 47, 32 zurluste Schreibfehler für hurluste?); gant mit dem huorluste S. P. Br. II, VI 12. huorluste II 291, 10. huorlusti III 17, 30. — huoruuerch tuondo II 326, 5 il (fornicando). — huoruuiniscefte II 277, 14 il (scortationibus).

huskevelle III 178, 4; huskefellen II 421, 21 (parietinis), husgevellen III 171, 21 (parietinis). — husgnozin III 285, 10; husknoza I 767, 29 Mcp. (curiales .i. consortes curię). — husstat I 405, 25 Kateg.; husstete I 405, 27 Kateg. — husuuei II 92, 13 il (dedicatio).

i.

iarlichen I 149, 10 Boe. — iarmercate I 59, 7 Boe. — iarring I 797, 2 Mcp. (circulus anni). — iartaga II 379, 18 (dies annorum). — iarumbeuerte

I 695, 9 Mcp. (annua). — iaruuerh I 411, 3 Kateg. [(actio) annuam]. — iarzala I 14, 12 Boe. I 746, 13 Mcp. (anni numerum).

inniglicha guoti I 177, 5 Boe. (insita forma boni); inniglicho gelerte II 380, 24 (corde eruditos). — innerlih III 62, 21.

irdisgheit I 810, 22 Mcp. (uis terrea).

irricheit II 403, 11 il (error); fone irrigheite I 21, 4 Boe. (errore); irriheit III 86, 31. — mit temo irreglichen uuane I 19, 23 Boe. (errore). — nah allemo irrituome III 165, 2; irrituom III 324, 7.

diu dia iungfrouun chatta und chusta I 828, 4 Mcp. (virgine salutata). — iunclichero I 695, 19 Mcp. (iuvenalis). iunglichero I 728, 14 Mcp. (iuvenalium); iunchlichero I 9, 9 Boe. (vivido); iungliche II 428, 23, iunclicha III 183, 26.

I.

lachenhafte I 253, 8 Boe. — lachentuom III 171, 12. III 220, 28.

langlibi II 379, 11; langlibi II 211, 7; langlibon I 824, 16 Mcp. (longevorum). — langmuotig II 18, 28 (longanimus). II 429, 18 (longanimus). lancmuotig III 16, 30 (paciens). III 184, 24 (longanimus). — langseimi I 704, 16 Mcp. (prolixitas); ze dero langseimi I 115, 22 Boe. (ad diuturnitatem); langseimi I 411, 2 Kateg.; langseimiu I 261, 17 Boe. (diuturnior); langseimo I 162, 20 Boe. I 333, 19 Boe. I 730, 24 (sensim). I 841, 25 Mcp. (tractim). langseimo folgee I 270, 4 Boe. (tardus sequatur). — languuerigi I 205, 5 Boe. (diuturnitas). diu lang-

uuirigi. dero du dih freuuest I 115, 11 Boe. (de diuturnitate leteris).

lantchuninga II 5, 8 (reges terrę). II 603, 17 (reges terrę). lantchuniga III 4, 30 (reges terrę). lantchunige III 346, 8 (reges terrę). — lantherren II 75, 19 (principes), lantheren III 65, 31 (principes). — lantliuto I 26, 23 Boe. (provincialium); lantliuten I 83, 13 (incolentibus). — lantmezseil II 41, 27 (funes), III 36, 23 (funes). — lantrehtara II 7, 4 (qui iudicatis terram), lantrihtari III 6, 16 (qui iudicatis terram). — lantrehten II 395, 7 il (legibus). II 400, 15 il (legibus). — lantscaft II 459, 18 (provincia). III 168, 25; in sinero lantscefte II 41, 1 (in terra eius), in sinero lantskefti III 35, 24 (in terra eius); lantskefta III 168, 23; lantscefto II 450, 6 il (regionum); after lantsceften zeuuurfe II 455, 10 (in regionibus dispergeret); lantskefte I 735, 14 Mcp. (regiones). II 450, 1 (regiones), III 202, 1 (regiones). — lantsideling II 447, 5 (accola), lantsideli III 199, 17 (accola); lantsidelinga II 447, 6.

legirhuor II 197, 5 il (adulterium).

gelegenlicho II 119, 19, gelegentlicho III 105, 3.

leidferuuizza II 232, 10 il (calumnias). — leitsami II 156, 1 il (anathema). II 594, 10, III 337, 1; uzer leidsami II 224, 10 (de execratione); leitsami II 156, 2 il (abominationem). II 325, 4 il (abominationem); in leidsaminon II 627, 20 Kat. Dkm. (in abhominationibus), in leitsamin III 371, 7 Kat. Dkm. (in abhominationibus); leidsamunga III 138, 4. adj.: n. s. m. leidsam I 153, 7 Boe. (invisus). I 161, 1 Boe. (tristes). leidsam uuillo uuirt fersuuiget I 764, 13 Boe. (in fanda sensa premit silentium); n. p. m. leidsamen blicca I 796, 12 Mcp. (execrabilia fulgura). leidsame II 202, 7 (abhominabiles). sie uuur-

den leidsame getane II 36, 22 (abominabiles facti sunt), sie sint leitsamo uuortun III 32, 10 (abominabiles facti sunt); n. s. n. leidsam II 417, 11; d. p. f. leitsamen I 8, 9 Boe. (mestis). — leidseris II 272, 2 il (doloris). — leidtaten I 26, 18 Boe. (calumniis); leidtate I 37, 20 Boe. (supplicium).

leitersprozen I 10, 28 Boe. (gradus scalarum).

aba demo libpuoche II 454, 21 il (de libro). in libpuoche II 92, 4 il (in uita). — libcchichun I 836, 21 Mcp. (uiuifici). — libhaftigunga III 41, 9; libhaftunga III 81, 4; libhafti I 690, 5 Mcp. (auram mentis .i. spiritum vitę); adj.: d. p. m. libhaften III 333, 5; n. s. n. libhafte I 598, 28 de Syll. (animal). I 598, 28 de Syll. (animal). I 599, 4 de Syll. (animal). I 599, 5 de Syll. (animal); n. p. n. unlibhaftiu I 203, 8 Boe. (inanimata). libhaftiu II 333, 14 il (animalia); a. p. n. libhaftiu II 594, 31 (animal), libhaftigiu III 337, 22 (animal); g. p. n. libhaftero I 782, 29 Mcp. (membrorum .i. animalium). I 816, 3 Mcp. (animantum). dero libhafton I 806, 17 Mcp. (animantium); a. s. f. libhafta I 809, 19 Mcp. (animatam); verb.: libhaftiget III 256, 1; gelibhaftoe II 150, 12 (vivificet), gelibhafte III 133, 5 (vivificet); gelibhaftet III 259, 1. giliphaftiget III 277, 27; gelibhaftigen III 269, 28. gilibhaftigen III 277, 23. giliphaftigen III 277, 26. III 277, 29. — libheili II 256, 4 il (curationum). — libleita I 204, 20 Boe. (escas). — liblih I 49, 10 Boe. (vitalis); liblich S. P. Br. II, VI 19 il (corporaliter). — uuaz ist libeloses? I 90, 9 Boe. (quid est carens animę motu?); ein libelos pilde I 367, 21 Kateg. (imago inanis). — libminna I 205, 11 Boe. (caritas sui). — lipnara III 368, 8 Kat. Dkm. - libregela II 70, 2. — christes libscriben II 257, 2 il (evangelistas). — libtodis II 275, 24 il

(mortis). · libuuandil II 393, 13 il (conversatio); libuuandil II 393, 17 il (conversationem).

lichhaften II 134, 5 il (carnalem). — gelihnamig I 368, 15 Kateg. (ęquivocos). — lichamhafti II 47, 5 il (incarnationis); lichamhafti II 170, 12 il (corporali); unlichamhafti II 352, 1 il (incorruptionem); adj.: a. s. m. lichamhaftin II 348, 27 (incarnatum); d. p. n. lichamhaften II 300, 1 il (corporeis); g. p. f. lichamhaftero II 302, 17 il (corporalium); adv.: lichamhafto II 293, 22 il (corporaliter); lichamhaftiga II 352, 1 il (corporale); si stuont sorgen iro lichamhaftigun uuiste I 782, 10 Mcp. (corporeę substantię cępit formidare); du habest gelichamhaftot II 146, 18 (corpus perfecisti), III 129, 23 (aures perfecisti). — lihnamolichemo III 120, 22. unlihnamolichemo III 120, 22; lihnamenlichun III 47, 5; lihnamolichen III 48, 9. III 246, 6. · lichamuuordeni II 259, 15 il (incarnatione).

lideloses I 90, 9 Boe. (carens compage s. membrorum). — lidostarchiu I 802, 3 Mcp. (robore corporis preparata). — lidouueichen I 137, 26 Boe. (lentis).

lieblicha seltsani I 728, 10 Mcp. (elegantiam). — an dero liebsami II 451, 4 (in beneplacito), III 203, 1 (in beneplacito). fone liebsami I 743, 3 Mcp. (gratia); in liebsaminon II 457, 12 il (in affectionibus); adj.: n. s. m. liebsam I 520, 24 de Interpr. (probus); n. s. n. liebsam II 308, 20 (beneplacitum). liepsam II 356, 3; n. s. f. samoliebsam I 696, 23 Mcp. (grata). liebsama I 760, 15 Mcp. (grata); d. s. f. mit liebsamero gezumfte I 690, 6 Mcp. (complacito foedere). — liebsangot II 544, 23, liebsangota III 289, 6, liebsangot S. P. Br. II, IX 10. — dero liebtate II 314,

7 (benefactorum); liebtaten II 311, 11 il (beneficiis). II 337, 28.

liehtlichen I 145, 9 (leves). — liehtmuotiger I 251, 23 Boe. (levis).

liehtfaz II 527, 5 (lucerna), III 272, 21 (lucerna). III 272, 31. III 309, 4; liehtfaz II 52, 27 (lucernam), III 45, 19 (lucernam). II 565, 11 (lucernam), III 309, 2 (lucernam). II 565, 12, III 309, 2; liehtfaz II 393, 11 il (luminaria); liehtfaz II 570, 17 (luminaria), III 314, 5 (luminaria). — liehtmachere I 717, 28 Mcp. (illuminator). — liehtskihtiga I 802, 8 Mcp. (lucifugam).

lintmuotige II 405, 2 il (lenes).

liumenthaftigi I 114, 17 Boe. (predicatio famę).

geliutparet I 734, 6 Mcp. — liutchilchun II 120, 23 il (ęcclesia). — liutchuoen II 261, 10 (vaccas populorum). — liutfrouuun I 815, 26 Mcp. (peplonam). — liutcota I 738, 10 Mcp. (dii puplici). — liutmanigi II 391, 20 il (turbas). — an liutsaldon I 268, 2 Boe. (in populari fortuna). — liuttriste II 242, 23 il (conditione). — liutuuelfer II 215, 24 il (populus leonum).

lobofriscing II 492, 21 (hostiam laudis), lobefrisging III 242, 11 (hostiam laudis). — lobogerni II 165, 18 il (iactantiam). — lobelih II 403, 8 (laudabilis). lobelih namo II 484, 10 (laudabile nomen), III 234, 2 (laudabile nomen). lobelicher II 618, 13 Kat. Dkm. (laudabilis), lobelichir III 362, 9 Kat. Dkm. (laudabilis). — lobesam II 112, 10, III 98, 15. II 181, 5 (laudabilis), III 159, 18 (laudabilis). II 181, 6, III 159, 18. II 181, 11. III 335, 14 (laudabilis). lobesam (si) I 608, 20 de arte rhet. (laudetur). unlobsam II 482, 10 il (inglorius). lobosam II 592, 15 (laudabilis). III 159, 22; n. p. m. lobesam II 261, 13. unlobesam II 106, 18, III 93,

9; n. s. n. lobesam I 114, 11 Boe. (laude dignum); a. s. n. lobesam I 605, 13 de Syll.; a. s. f. lobesama I 669, 4 de arte rhet. (probabilem); d. s. f. lobesamero I 693, 17 Mcp. (epica); d. p. f. lobesamen I 766, 5 Mcp. (meritis); adv.: lobosamo II 597, 12, lobisame III 340, 10. — lobesang II 242, 12 (ymnus); lobesange I 799, 8 Mcp. (choreis); lobesang II 246, 2 (ymnum). II 543, 15 (ymnum). lobesanc III 128, 17 (carmen). III 287, 26 (ymnum). lobosang II 145, 13 (ymnum). lobsanc II 383, 7 il (laudem); lobesang I 690, 18 Mcp.; in lobesangen II 204, 3 (in ymnis). — lobeuuirdige II 443, 12, III 196, 10.

lonlosen I 247, 15 Boe. (premii expertem).

lorbleter I 702, 15 Mcp. (foliis lauri). — lorboum I 698, 11 Mcp.; lorbouma I 703, 8 Mcp. (lauros); lorboumina I 698, 8 Mcp. (laureum).

loterlicho I 727, 17 Mcp.

si furebrahton die losheit III 32, 20 (dolose agebant).

cloublichi I 617, 13 de Syll.; ungloublichi I 296, 11 Boe.; kloublichi I 219, 15 Boe. (fidem); adj.: n. s. n. ungloublich I 295, 29 Boe. ungloublicha I 295, 30 Boe.; a. s. n. geloublih I 71, 24 Boe. keloublih I 100, 6 Boe. I 236, 3 Boe. ungloublih ting I 295, 27 Boe. (inopinabile); n. p. n. gloublichoren I 295, 1 Boe. kloublichiu I 167, 2 Boe. (probabilia); d. p. n. geloublichen I 618, 19 de Syll. (probabilibus); n. s. f. kelouplich I 651, 12 de arte rhet. (probabilis). cloublich I 668, 21 de arte rhet. geloublichora I 232, 12 Boe. (abundantior); a. s. f. geloublih I 615, 17 de Syll. cloublicha I 668, 29 de arte rhet. (probabilem); n. p. f. geloublich II 393, 1 (credibilia). II 393, 2; d. p. f. ze dien ungloub-

lichen, die du fore sagetost I 294, 1 Boe. (quas docuisti inopinabiles); adv.: cloublicho I 620, 19 de Syll. er sageta daz gloublicho I 307, 27 Boe. (diffinivit id ratione propinqua veri). kloublichor I 294, 12 Boe. — gloubtriuuuo II 392, 6 il (fide). — gloubouuerrarin II 386, 24 il (hereticis).

louftmalo I 826, 2 Mcp. (stadiorum).

luftcoto I 816, 25 Mcp. — luftlih I 760, 26 Mcp. (aerius); taz uuas fol alles luftliches samen I 712, 13 Mcp. (referta erat tocius aeris seminibus). - luftsamen I 712, 25 Mcp. (aeris semina).

lugebrieuen I 31, 4 Mcp. (compositis falso literis). — lugedingen I 208, 24 Boe. (deuiis). — lugeheit II 88, 3, lugeheiti III 77, 17; lugeheit III 241, 4. — lugelichir III 373, 24 Kat. Dkm.; lugelichen III 86, 24. lugelichin III 225, 31; lugelih III 227, 4; lugelichiu III 218, 8; lugelichon III 28, 19; lugelicho II 344, 2 il (fallaciter). lugelichen III 218, 20.

lustmachunga I 844, 4 Mcp. (illecebras voluptatum). — lustlih II 454, 25 (desiderabilem), III 206, 6 (desiderabilem). — lustsami I 136, 23 Boe. lussami II 43, 8 (delectationes), III 37, 28 (delectationes). min lussami ist an imo II 442, 11 (delectabor in domino), III 195, 13 (delectabor in domino); lustsami II 125, 25 (voluptatis). II 125, 27. si neheinest lustsami nedarbeti I 699, 21 Mcp. (sine oblectamentis). lussami III 110, 18 (voluntatis Schreibfehler des Vdb. für voluptatis). II 307, 17; an minero (e) lussami II 577, 32 (in deliciis meis), III 321, 11 (in deliciis meis). fone lustsami I 160, 17 Boe. (de voluptatibus). mit lustsami I 126, 12 Boe. (in iocunditate). I 788, 11 Mcp. (suavitatibus). mit tero lustsami dero uuisun I 788, 31 Mcp. (dulci modulatu); lust-

sami I 76, 11 Boe. I 137, 4 Boe. (voluptates). I 269, 8 Boe. (optata). turh lustsami I 136, 22 Boe. (quod delectet). umbe lustsami I 132, 12 Boe. (causa delectationis). min herza habet lustsami II 42, 18 (cor meum delectatum est). habe lustsami II 127, 18 (delectare), habe lustisamo III 112, 4 (delectare). lussami II 74, 1, III 64, 15. II 84, 15. II 85, 10, III 74, 29. II 307, 20. III 110, 20. min herza habet lussami III 37, 10 (cor meum dilatatum est). habet lussami II 118, 5 (delectabitur), III 103, 24 (delectabitur). lussamo III 74, 4; in lustsaminon II 457, 13 il (in voluptatibus); lustsamina I 760, 4 Boe. (dulces illecebras). adj.: g. s. m. lustsames I 65, 27 Boe.; n. s. n. lustsam I 341, 28 Boe. II 307, 15. iz ist lustsam I 84, 1 Boe. (delectat). lussam II 472, 10; a. s. n. lustsam I 605, 15 de Syll.; g. s. n. nieht lussames haben I 52, 4 Boe. (aliquid pulchrum nec habuisse); n. p. n. sin gechose sint lustsam I 72, 27 Boe. (oblectant). sint mir lustsam I 216, 5 Boe. (summa me delectant). lustsameren II 59, 19 (desiderabilia). lussamero III 51, 23 (desiderabilia); n. s. f. lustsamo Schreibfehler für lustsama? I 297, 10 Boe. (iocunda); d. s. f. lustsamero I 152, 26 Boe. (expetendę); n. p. f. lustsame I 12, 24 Boe. (dulces). I 801, 11 Mcp. (laudabiles); a. p. f. lustsame II 244, 15 (delectabiles); d. p. f. lustsamen I 8, 8 Boe. (dulcibus); adv.: lustsamo I 297, 10 Boe. unlustsamo I 678, 19 de arte rhet. (in odium). uuile du lustsamo leben? I 163, 18 Boe. (voluptariam vitam delegis?). sie nietont sih lustsamo II 129, 10 (delectabuntur), lussamo nietont sie sih III 113, 18 (delectabuntur); sie uuerden gelussamot II 253, 9 (delectentur); uuir pin gelustsamote II 382, 3 (delectati sumus). — glustatin II 242, 9 il (cupiditate).

fone dero lutreisti I 804, 9 Mcp. (bombis). in dero lutreisti dero stimmon I 788, 31 Mcp. (canoris vocibus); n. s. m. lutreiste II 262, 9; n. p. m. lutreiste II 392, 14. dina fienda uuaren lutreiste II 343, 3 (inimici tui sonaverunt); n. s. n. lutreista II 342, 12. lutreiste II 420, 2, III 176, 8. lutreiste sang I 704, 24 Mcp. (canora modulatio); a. s. n. lutreista II 179, 10, III 158, 7; d. p. n. lutreisten I 842, 27 Mcp. (cantilenis); n. s. f. unlutreiste I 855, 4 de Mus.; a. s. f. lutreisteren II 639, 31 Kat. Dkm.; g. s. f. lutreistun I 741, 20 Mcp.; n. pl. f. lutreiste I 857, 6. de Mus. I 857, 8 de Mus.; d. p. f. lutreisten I 803, 20 Mcp.

luzzellichondo II 156, 6.

m.

magslaht II 457, 3 il (parricidium).

magedcurtelun I 815, 19 Mcp. (cingulum). — magedlichen I 786, 6 Mcp. (virginale); magedlichen I 732, 7 Mcp. (virginalis).

magenchraft I 150, 9 Boe. II 640, 22 Kat. Dkm. (maiestas), III 382, 24 Kat. Dkm. (magestas); magencrhefte II 89, 24 (maiestatis). magenchrefte I 150, 6 Boe. II 253, 18 il (maiestatis). II 265, 1 il (maiestatis). maginchrefte III 79, 7 (maiestatis). sinero magenchrefte uuirdet irfullet II 286, 26 (maiestate eius replebitur); magenchrefte I 333, 11 Boe. II 244, 2 il (mit maiestate); magenchraft I 804, 29 Mcp. (maiestatem). — magenheite II 454, 9 (magnalia), III 205, 24 (magnalia). — magensul I 150, 7 Boe. — magenuuerches II 594, 7 (magnificentię); magenuuerch II 592, 25 (magnificentiam), maginuuerh III 335, 24 (magnificenciam).

magezoha I 747, 15 Mcp. (nutrix); magazohun I 757, 7 Mcp. (nutricem). magezohun I 717, 3 Mcp. (patronam). tiu selba iah iro magezohun mit rehte uuesen forderorun I 828, 19 Mcp. (memorabat nec indignum esse, quod sibi alumna prelata est). — magitzogen III 275, 22.

den mahtheite herren II 341, 14 il (dominum maiestatis); mahticheitin II 380, 1 il (potestatibus). mahtigcheitin II 380, 5 il (potestestatibus). — n. s. n. mahtlih I 565, 29 de Interpr. (possibile). unmahtlih I 439, 6 Kateg. (inpossibile). I 484, 30 Kateg. (non possibile). I 521, 12 de Interpr. (inconveniens). I 527, 28 de Interpr. (impossibile). I 565, 25 Interpr. (inpossibile). I 566, 1 Interpr. (inpossibile). I 566, 8 Interpr. (impossibile). I 566, 14 Inter. (inpossibile); n. p. n. mahtlih III 229, 18. unmahtlih III 229, 19.

gemahlihi I 286, 8 Boe.; gemachlich S. P. Br. II, IX 8. — kemahsamiu I 286, 5 Boe.

mit iro manmentsami I 122, 23 Boe. (blanditiis). so diu prospera sih triutet mit iro manmentsami I 122, 4 Boe. (illa cum videtur blanda); adj.: gerarte ze mammentsamemo sange I 788, 22 Mcp. (in blandum cantum collata); manmentsamero I 755, 25 Mcp. (leni); uuio manmantsamo si sih kesuaset I 51, 19 Boe. (blandissimam familiaritatem).

manchunne II 308, 5 il (humanum genus). III 363, 28 Kat. Dkm. manchunni III 31, 3. III 31, 13; manchunnis II 122, 9 il (generis humani). II 278, 27 il (generis humani); manchunne II 308, 18 il (genus humanum). II 309, 4 il (genus humanum). aba dero manheite I 251, 1 Boe. (ab humana conditione). after manheite II 643, 13 Kat. Dkm. (secun-

dum humanitatem); maneheit I 101, 26 Boe. manheit II 643, 19 Kat. Dkm. (carnem). an sih nam dia manheit II 643, 20 Kat. Dkm. (assumptione humanitatis). — manhoubete III 220, 20. — manlicho III 309, 18. manlichen III 76, 11 (viriliter). mannilichen III 90, 1 (viriliter). — manslaht II 457, 2 il (homicidium); ze manslachte II 37, 23 (ad effundendum sanguinem), ze manslahte III 32, 26 (ad effundendum sanguinem); manslaht II 208, 15; manslecke III 208, 2; manneslekken II 285, 10; manneslekken II 12, 29 (virum sanguinum), manslegen III 11, 21 (virum sanguinum); manslekken II 211, 5 (viri sanguinum). II 579, 26 (viri sanguinum). manslegen III 322, 31 (viri sanguinum); halt mih fore manslekken II 221, 24 (de viris sanguinum me salva). mit manslekkon II 82, 30 (cum viris sanguinum), mit manslecgon III 72, 23 (cum viris sanguinum); manslekken II 83, 4 il (viros sanguinum). — manuuerdini II 308, 25 il (incarnationis).

manigtahtigiu I 782, 4 Mcp. (multivida). — manigfalti II 125, 9. II 146, 13. II 228, 7 il (multiplicatio). manicfalta III 110, 2. III 129, 17; an dero manigfalti II 267, 6. (in multitudine). mit tes samen manegfalti I 202, 26 Boe. (semine multiplicato); in dia manegfalti I 351, 14 Boe. (in quantitatem); adj.: n. s. m. manigfalte fal II 455, 20 (multiplicata ruina), manicualte ual III 206, 29 (multiplicata ruina). manigfalter fliz I 128, 29 Boe. (multiplicitum studiorum labor); n. s. n. ist manigfalt I 413, 15 Kateg. (multiplices sint). manigfaltig II 257, 16 (multiplex); n. s. f. manigfalte I 449, 10 Kateg. I 792, 19 Mcp. manigfaltiu I 128, 28 Boe. II 220, 8; a. s. f. manigfalta I 274, 29 Boe. (multiplicem). II 262, 1. in manigfalta uuis I 744, 15 Mcp. (multiplici ratione). umbe

manigfalte iro undriuua I 28, 16 Boe. (ob multiplices fraudes); d. s. f. manigfaltero I 525, 25 Interpr. mit manigfaltero lero I 86, 10 Boe. (permultis demonstrationibus). mit manigfaltero lustsami I 788, 11 Mcp. (multifidis suauitatibus); n. p. f. manigfalte I 37, 8 Boe. (multiplices). II 79, 22 (multiplicatę), III 69, 22 (multiplicatę). II 459, 4. II 505, 26. manicualta III 253, 6. manifalte III 208, 24. III 209, 24; d. p. f. manigfalten II 505, 25; adv.: manigfalto I 276, 18 Boe. (multipliciter). II 235, 7 (multipliciter). II 235, 8 (multipliciter); verba: praes. activ. ih manigfalton II 585, 10, manicfalton III 328, 9. manicualton III 8, 18; manigfaltont II 390, 22; praet. manigfaltotost II 281, 15 (multiplicasti); manigfaltota II 447, 11 (auxit), manicfaltota III 199, 20 (auxit). er gemanigualtigoto III 43, 13 (multiplicavit); manigfaltoton II 9, 9; perf. du habest gemanigfaltot II 34, 31 (multiplicasti). III 110, 1 (multiplicasti). du habest kemanigfaltot III 125, 9 (multiplicasti). imperativ: kemanigfalto II 245, 4 (multiplica). gemanigualta III 30, 25; passiv: praes. er uuirt kemanigfaltot II 390, 10 (multiplicabitur); sie uuerdent gemanigfaltot II 390, 20 (multiplicabuntur); part. praet.: n. p. m. gemanigfaltot II 327, 20; n. s. n. gemanicualtet III 245, 17. kemanigfaltot unreht II 518, 25 (multiplicata iniquitas), gemanicualtot unreht III 265, 11 (multiplicata iniquitas); n. s. f. gemanigfaltot II 188, 7 (multiplicata), gemanicfaltot III 165, 30 (multiplicata). — manigmachunga II 252, 13 il (multiplicatio).

manignamigiu I 371, 16 Kateg. — manigscoziu I 807, 31 Mcp. (multiangule). — manigzalo II 74, 7 il (plurali numero).

manetage II 180, 24.

manodliches I 216, 16 Boe. manotzala I 14, 12 Boe.

marghaftiu II 249, 17 (medullata).

marmelsteininiu III 164, 17.

martyrlih II 42, 21 il (passibilis).

maezekeite S. P. Br. II, V 20 il (temperantię).

mit mazseile II 320, 21 (in funiculo); mazseile II 445, 4 (funiculum), III 197, 24 (funiculum).

mazleidi II 461, 27 il (fastidium).

meineida I 39, 31 Boe. (periuria). — meindat II 456, 29 il (sacrilegium); meindate II 165, 17, meintate III 146, 18; meintatlih III 207, 32. — meinsuero II 338, 24 il (periurus).

gemeinlih I 516, 1 Interpr. ; kemeinlih I 515, 30 Interpr. (universalia); kemeinliche I 529, 18 Interpr. (quae in universalibus dicuntur); gemeinlicho I 56, 11 Boe. I 184, 3 Boe. I 375, 22 Kateg. I 378, 26 Kateg. I 825, 5 Mcp. kemeinlicho I 368, 29 Kateg. (communi nomine). I 493, 3 Kateg. (simpliciter). I 564, 30 Interpr. (universaliter). — kemeinmerche I 402, 21 Kateg. I 403, 9 Kateg. I 405, 6 Kateg. — gemeinmuoti I 814, 11 Mcp. (concordia); gemeinmuoto tuont I 125, 16 Boe. (socia fide incitant.); gemeinmuotigi I 288, 15 Boe. — gemeinnamig I I 368, 16 Kateg. (ęquivocos). I 368, 22 Kateg. (nomen commune est). — ze dero gemeinsami I 733, 2 Mcp.; gemeinsami II 418, 5. II 635, 14 Kat. Dkm. (communionem), gimeinsame III 378, 12 Kat. Dkm. (communionem). ih habo kemeinsami II 584, 6 (communicabo), ih habe gimeinsame III 327, 6 (communicabo); kemeinsamonto II 423, 2 il (communicando). - kemeinskezzen I 734, 20 Mcp. (college).

mit meisterlicho gerarten luton I 788, 15 Mcp.

(tinnitibus doctę modulationis). meisterlicho singen I 728, 6 Mcp. (doctis fidibus personare). — meisterscaft I 620, 12 de Syll. (scientia); meisterscefte durhlerten I 12, 22 Boe. (studiis innutritum); meisterscaft I 778, 10 Mcp. (doctrinam). meisterskaft I 71, 22 Boe. I 620, 4 de Syll.

mennesckeheit II 44, 26 il (humanitas). mennisgheit I 693, 11 Mcp. (humanitas). I 780, 29 Mcp. (mortalitas). mennisheit III 39, 11; manskeite II 640, 12; mennischeite III 225, 9. III 230, 13. III 253, 3. nah dere mennisgheite III 385, 19 Kat. Dkm. (secundum humanitatem); menneskeheit II 642, 27 Kat. Dkm. (incarnationem), mennisgheit III 385, 1 Kat. Dkm. (incarnationem). III 385, 27 Kat. Dkm. [(assumptione) humanitatis]. in dia mennisgheit III 385, 26 Kat. Dkm. (in carnem). mennischeit III 225, 15. III 246, 8. III 293, 19. - mennisclichen III 218, 6; mennischliche III 226, 26. mennislichen III 105, 25.

merheite I 463, 13 Kateg. (magis).

merefischa II 22, 8(pisces maris), mereuisca III 19, 30 (pisces maris). — mereflosg I 299, 18 Boe. (ęstuarium maris). — merefogil II 437, 17 il (marina avis), merefogal III 191, 15; merefogil II 437, 24 il (fulice). — du meregot I 737, 23 Mcp. (Neptune); meregote I 694, 10 Mcp. — meregriezes II 579, 13 (harenam). — merehunt I 549, 12 Interpr. — meremuskela I 343, 16 Boe. (conchę maris). — meresalzes I 756, 16 Mcp. (salis). — meresant II 316, 6 (arena maris). — mereskef I 214, 2 Boe. (gubernaculum). — meretier I 12, 25 (sirenes); meretier I 751, 27 Mcp. — fone demo mereuuage I 756, 7 Mcp. (maritima inundatione); mereuuag I 167, 18 Boe. (tirrena vada .i. tuscum mare). — in demo

mereuuazere I 291, 13 Boe. (in oceano); obe dien (den) mereuuazzeren II 74, 19 (super maria), III 65, 5 (super maria); mereuuazzer II 108, 5 (aquas maris). II 619, 26 Kat. Dkm. (aquas maris). mereuuazer III 94, 26 (aquas maris). III 363, 17 Kat. Dkm. (aquas maris). — mereuuega II 22, 8 (semitas maris), III 19, 31 (semitas maris).

metemscaft I 707, 20 Mcp. (moderatio). I 725, 15 Mcp. (temperatio). metenscaft I 682, 17 de arte rhet.; metenskaft I 855, 6 de Mus.

meterlichen spel I 773, 1 Mcp. (mithos); fone iro meterlichen foresagon I 821, 15 Mcp. (ab effuso carmine per vaticinia); meterlicho I 789, 1 Mcp. (cum numeris .i. rithmis). — metersanges I 274, 10 Boe. (metrici carminis). — meteruuunna I 773, 1 Mcp. (delicias milesias). — meteruuurchun I 11, 17 Boe. (poeticas musas).

mezpotin II 280, 16 il (angeli). — mezchuoli I 833, 28 Mcp. (temperiem). — fone dero mezhafti I 801, 27 Mcp. (ex temperantia); mezaftigi I 683, 7 de arte rhet. (moderatio); mezhaftigemo I 788, 23 Mcp. (modificato). — mezmuoti II 236, 20 il (humilitas); mezmuotin II 94, 12 il (humilem). — gemezsament III 246, 31. - unmeztiefiu II 603, 4, III 345, 26. — unmezuuitemo II 626, 10 Kat. Dkm. (vastę solitudinis), unmesuuitemo III 369, 27 Kat. Dkm. (vaste solitudinis).

vermezzenlicha III 29, 26.

michellichi II 262, 12 (magnificentia). michelliche III 189, 8; michellichi II 277, 24 (magnificentiam); adj.: diniu uuerch michellih sint II 439, 21 (opera tua magnificata sunt); michellichiu II 280, 15 (magnalia);

adv.: michellicho I 748, 11 Mcp. I 770, 6 Mcp. II 610, 5 Kat. Dkm. (magnificę), III 354, 11 (magnifice). allero gebon michellicho milta I 717, 6 Mcp. (suppellectilis multa renumeratione largissimam). michellicho gareuuiu I 828, 3 Mcp. (opulenta ornatibus). verba: ih michellichon II 272, 4 (magnificabo); er gemichelichot II 262, 13; michellichont II 286, 19 (magnificabunt); du habest gemichellichot II 575, 1 (magnificasti), du habist gimichilichot III 318, 17 (magnificasti); michellichont II 112, 15 (magnificate). II 412, 12. michelichot III 98, 20 (magnificate); uuir uuerden gemichellichot II 62, 1 (magnificabimur). II 62, 20 (magnificabimur). uuir uuerden kemichilichot III 53, 29 (magnificabimur). uuir uuerden gemichilichot III 54, 19 (magnificabimur); truhten uuerde gemichellichot II 123, 8 (dominus magnificetur). II 149, 16 (magnificetur). II 274, 15 (magnificetur). uuerdo (e) gemichelichot III 108, 3 (magnificetur). III 132, 11 (magnificetur); gemichellichot II 432, 13 (magnificatus), III 187, 5 (magnificatus); n. p. n. kemichellichot II 388, 26 (magnificata). gemichellichot III 204, 22; n. s. f. kemichellichot II 217, 16 (magnificata); kemichellichonde II 56, 24 (magnificans), kemichelichonde III 49, 7 (magnificans); michellichon II 274, 16. II 274, 17. zemichellichonne II 31, 1 (magnificare), zemichelihenne III 27, 19 (magnificare). — michelmahtigen II 380, 9 il (magnis). — micheltatiger II 618, 12 Kat. Dkm. (magnificus), III 362, 8 Kat. Dkm. (magnificus). micheluuerchunga II 403, 18 (magnificentia). — michiluuurchte II 403, 21 il (magnificentia); micheluurchunga III 73, 15 (magnificentia); michiluuurchig II 403, 21 il (magnificus).

minnehaft II 332, 9 il (amans). — minneglichen gehileicha I 695, 5 Mcp. (affectiones et thalamos); minnechlicho II 71, 1. minneglicho II 198, 26 (benigne). minniclicho III 61, 21. III 175, 10 (benigne). minnechlicho chosont II 87, 21 (pacem loquuntur), minniglicho chosent III 77, 6 (pacem loquuntur). - minnalust II 332, 8 il (amor). - minnesami II 207, 6 il (dilectio). II 207, 9 il (dilectio). minnasami II 402, 16 il (dilectio); ze minnesami I 690, 30 Mcp.; in minnesaminon II 309, 18 il (in affectionibus); adj.: n. s. m. so ist ouh ter mere minnesam. in anasihte. so er stille ist I 90, 25 Boe. (sic quondam gaudemus facie sereni maris). minnesam I 758, 2 Mcp. (comis). II 172, 12; g. p. m. minnesamero I 693, 2 Mcp. (dulcium); n. s. n. unminnesam I 674, 23 (de arte rhet). minnesamera I 758, 3 Mcp.; a. s. n. minnesam I 605, 14 (de Syll.); adv.: filo minnesamo I 727, 6 Mcp. (clarius).

minnerheite I 463, 14 Kateg. (minus).

unmiotegerniu I 801, 27 Mcp. (contemptis muneribus).

mittemere II 330, 15 il (mare magnum). mittetagigir tiefel II 385, 8 il (demonium meridianum); mittetagigen (in) II 384, 22 (meridiano). II 384, 25 il (meridiano). — mittauuechun II 393, 11 (quarta sabbati).

mittelandigemo II 284, 14 il (mediterraneo).

miselsuhtigon III 172, 31; miselsuhtigen III 172, 29.

missopher II 347, 23 il (sacrificia).

missebrucheda II 165, 25. — missebriefta I 68, 20 Boe. — misseburi II 639, 26 Kat. Dkm. — missecheri I 568, 4 Interpr. (negatio); missecherda I 601, 11 de Syll. (reflexio); missecherist I 540, 1 Interpr.

I 500, 20 de Syll. (reflexim). I 600, 5 de Syll. (reflectas). I 600, 15 de Syll. (reflectas). I 602, 5 de Syll. (reflectas); missecheret I 550, 11 Interpr.; ist missecheret I 318, 4 Boe. (preposterum est); missechertin I 600, 31 Interpr. (reflexum). I 601, 7 de Syll.; missechertiu I 547, 19 Interpr. missedien II 560, 16, missedihen III 304, 4; missedihen I 745, 14 Mcp. (deprimi). – missefadondo I 44, 26 Boe. (via deserit). missefahe II 43, 27, missevahe III 38, 17; missevah I 400, 10 Kateg. missefarin II 195, 27, missefaren III 172, 27. missefieng II 130, 27, missefienc III 120, 21. – missefareuuer I 827, 5 Mcp. (discolor); si habeta eina bindun missefareuua I 744, 4 Mcp. (zono ambiebat); missefareuue I 709, 7 Mcp. (discoloris). – missegrifet I 428, 4 Kateg. (peccet). – missehabet I 13, 21 Boe. (hebet). er missehebet sih I 83, 3 Boe. (prosternitur). – missehelli I 211, 13 Boe. (diversitas); missehellunga III 212, 28; dunchent missehelliu I 332, 15 Boe. (dissonare); missehellen I 765, 18 Mcp. (dissona); missehelle I 137, 17 Boe. (dissidentes); missehillet I 427, 16 Kateg. (differt); missehellent I 114, 8 Boe. (discordant). I 282, 24 Boe. (depugnant); missehelle I 781, 20 Mcp. (discrepet); missehellendo I 198, 10 Boe. (cum discrepant); missehellen I 124, 22 Boe. (pugnantia). misseleitet I 140, 14 Boe. (abducit); misseleitent I 167, 9 (adducit). misselichi I 742, 24 Mcp. (varietas). I 744, 23 Mcp. I 792, 19 Mcp.; after misselichi I 808, 3 Mcp. (pro diversitate). mit misseliche II 640, 6 Kat. Dkm.; misselichina I 839, 2 Mcp. (diversitates); adj.: n. s. m. misselih I 93, 19 Boe.; a. s. m. misselichen uueg habent keuangen I 128, 26 Boe. (diverso calle procedit); n. p. m. misselih I 124, 19 Boe. misseliche I 343, 9 Boe.

multiplices). II 137, 3. II 235, 23. misselichi III 120, 26. misseliche lide sint I 191, 21 Boe. (partium varietate conjugant). misseliche sacerdotes I 835, 5 Mcp (dissona sacra); a. p. m. misseliche II 455, 19, III 206, 28. misselichi III 71, 20. misseliche namen I 171, 25 Boe. (diversa nomina). misselichen I 212, 6 Boe. II 81, 24; g. p. m. misselichero liuto I 114, 7 (diversarum gentium); d. p. m. misselichen I 211, 5 Boe. (diversis). after misselichen uuegen I 129, 21 Boe. (diverso tramite); a. s. n. misselih I 39, 2 Boe. (varium); g. s. n. misseliches I 24, 18 Boe. I 711, 10 Mcp. misseliches tinges flizet I 233, 20 Boe. (diversis studiis agitur). misseliches pildes I 711, 9 Mcp. (diversa specie); n. p. n. misselih I 275, 23 Boe. (diversa). misselichiu I 211, 8 Boe. (diversa); a. p. n. misselichiu I 151, 4 Boe. I 211, 7 Boe. (diversa). I 300, 11 Boe.; g. p. n. misselichero I 376, 15 Boe. (diversorum); d. p. n. misselichen I 521, 4 Interpr. II 467, 2; n. s. f. misselicha I 709, 14 Mcp. (diversa); d. s. f. misselichero I 92, 3 Boe. (variis). I 792, 18 Mcp. II 227, 23; n. p. f. misseliche I 37, 7 Boe. (dissonę). I 376, 19 Kateg. II 91, 24, III 80, 28. samomisseliche I 376, 17 Kateg. (diversę); a. p. f. misseliche I 11, 9 Boe. I 360, 22 Boe. (varias). I 821, 8 Mcp. II 171, 18, III 151, 11. II 522, 15. II 609, 19 Kat. Dkm. misselicha II 258, 2. III 353, 22 Kat. Dkm. misseliche uuisa I 252, 21 Boe. (varios modos). misseliche halba I 735, 5 Mcp. (diversas regiones). misseliche geuualta I 816, 25 Mcp. (diversitates potestatum). misselichen meteruuunna I 773, 1 Mcp. (diversitatis delicias); d. p. f. misselichen I 343, 10 Boe. (diversis ac differentibus). II 171, 17, III 151, 11. II 462, 18, III 212, 23. III 216, 22. mit misselichen

uuerltkiredon I 237, 23 Boe. (per variam cupiditatem); adv.: misselicho I 97, 8 Boe. I 207, 5 Boe. I 528, 5 Interpr. (ex casu). I 835, 20 Mcp. (vario). misselichen II 81, 24, misselichi III 71, 20; verba: misselichest II 193, 20, III 170, 26; misselichet I 42, 5 Boe. (movet). I 81, 19 Boe. (piget). I 82, 27 Boe. (exhorrescat). II 52, 21, III 45, 12. II 126, 16, III 111, 2. kemisselichot I 124, 16 Boe. (variat); misselichent II 301, 27. II 395, 7; misselicheta II 208, 4. II 391, 19. kemisselichota I 745, 20 Mcp.; misselicheton II 516, 9, III 263, 6; misselicheti II 395, 9; misselichen I 20, 26 Boe. (displicere). II 288, 13. II 397, 1. — misseliutigi I 773, 21 (discrepantia); misseliutigero I 693, 17 Mcp. (lirica). — zemisseloubenne II 314, 24 (non credere). — missenamigiu I 371, 18 Kateg. – missenemmeda I 107, 12 Boe.; missenimet I 384, 22 Kateg.; missenement II 579, 3, missinement III 322, 12; missenam II 150, 9; missenomen I 84, 9 Boe.; des uueges missenomeni I 129, 26 Boe. (devius error); missenemendo I 384, 20 Kateg. — missesezzeda I 68, 14 Boe.; missesaztemo I 548, 11 Interpr.; missesaztiu I 547, 6 Interpr. (transposita). missesazten I 547, 8 Interpr. — missesitigi I 773, 22 Mcp. (diversi gentium ritus). — misseskiht I 23, 22 Boe. (asperitas fortunę); misseskihte I 7, 20 Boe. I 303, 17 Boe.; misseskihte I 37, 11 Boe. (adversę fortunę); in misseskihten I 78, 26 Boe. (in adversitate fortunę). – missetat II 194, 25 (delictum), III 171, 24 (peccatum). II 305, 24 il (delictum); missetate II 194, 6, missetati III 171, 7. minero missetate reine mih II 194, 20 (a delicto munda me); missetat II 104, 3 (delictum), III 91, 9 (delictum). III 90, 11; missetate II 60, 5 il (delicta). II 66, 15, III 57, 28; missetato II 335, 14 il

(delictorum); missetaten II 258, 26 (delictis); missetate II 60, 1 (delicta). II 77, 19 (delicta), III 67, 27 (delicta). II 103, 7 il (delicta). II 224, 3 (delicta). III 230, 16. missetati III 52, 6 (delicta); missetatigen II 301, 17 (delinquentibus); missetatigiu uuort II 66, 14 (verba delictorum), missetatigiu III 57, 27; missetuoe II 141, 4 (delinquam). II 213, 3. missetuoie II 197, 1. missetue III 124, 14 (delinquam). missetuo III 173, 24; missetuoe II 123, 21 (delinquat), missetuo III 108, 15 (delinquat); missetuont II 115, 25 (delinquent), III 101, 24 (delinquent). II 116, 2 (delinquent), III 101, 29 (delinquent). II 116, 3, III 101, 30. II 288, 13. missętuont II 301, 4; misseteta II 417, 20 il (commisi). II 518, 10 (deliqui), III 264, 25 (deliqui); II 518, 27, III 265, 14; missetaten II 115, 27. II 139, 21. II 534, 17, III 279, 21. II 541, 5, III 285, 18. missetaton III 101, 25. III 123, 7; missetuontemo III 209, 21; missetuon I 33, 6 Boe. — missetruidi III 69, 10; missetruuuede III 219, 1; missetruida III 220, 27. missitruuuidi III 31, 28. missetrue III 145, 20. III 203, 28; missetriuuuee I 256, 27 Boe.; missetrueton II 451, 27, missetruoton III 203, 22; nemissetruet III 202, 14; missetruenne III 289, 12. — misseuuendara II 141, 5; misseuuendigo I 567, 21 Interpr. — missezimet II 160, 4, III 141, 23; missezumfte III 347, 1.

morgenroten I 329, 25 Boe.; morgenrotiu sunna I 77, 24 Boe. (phoebus).

mulestein III 131, 17.

muntlochen I 22, 12 Boe. (caminis).

muntman II 152, 7 (homo pacis), III 134, 24 (homo pacis).

muotpildungon I 808, 3 Mcp. (theorematum).

muotprechon I 62, 32 Boe. — muotfagot III 220, 15. — muotpeheftedon I 49, 26 Boe. (affectionum). — ubermuotlicho I 153, 5 Boe. (superbus); ubermuotechlicho tuont II 102, 22 (superbiam faciunt). er sprache ubermuotechlicho II 208, 20 (magna locutus fuisset). ubermuoticlicho tuont III 89, 28 (faciunt superbiam). ubermuotlichen III 227, 12. — muotrauua I 715, 6 Mcp. (mentem s. quietam). - ih neuuirdo muotsieh II 81, 5 (non infirmabor), III 70, 27 (non infirmabor). — muotspileta II 308, 12 (garrivi). — muotsprangondo II 309, 1 il (transiliendo). — muotsuht II 206, 21 (infirmitas mentis); muotsuhte I 47, 12 Boe. (perturbationes morum); nesist muotsuhtig nieht I 62, 31 Boe. (ne contabescas animo); (sie) uuurden muotsuhtige II 463, 5 (moti sunt. s. ad iram euomendam), (sie) uurtin muotsuhtige III 213, 7 (moti sunt). — muottrubedo I 49, 21 Boe. - muotuuillo I 321, 4 Boe. (motus animorum); muotuuillon II 202, 7 (voluptatibus). muotuuillen I 329, 6 Boe. (arbitrio). muotuuillin II 465, 7 il (concupiscentiis cordis); muotuuillen tuen I 531, 13 Interpr. (agimus aliquid). die ubelen mugen iro muotuuillen tuon I 244, 20 Boe. [(liquet) improbos exercere quod libeat].

unmuozhafto I 764, 9 Mcp.; geunmuozhaftot II 374, 9. — unmuozecheit II 279, 5 il (negociantes). muozlih III 178, 19; unmuozlichen III 279, 23. muozeglichen I 724, 15 Mcp.

murbouma II 318, 27 (muros).

murgfare II 430, 26, murcfare III 185, 23; a. s. m. murgfaren II 398, 22; n. p. m. murgfare I 798, 22 Mcp.; g. s. n. murgfares I 122, 14 Boe. (fragilis); a. p. n. murfariu ding I 281, 3 Boe. (occidentia); n. s. f. murfara I 85, 12 Boe. (caduca);

a. s. f. murgfara I 55, 6 Boe. (recessuram); g. s. f. murgfarun I 811, 12 Mcp. (caducę); n. p. f. murgfare I 120, 2 Boe.; d. p. f. murgfaren I 78, 12 Boe. (caducis). I 175, 14 (caducis).

n.

gnadicheite III 232, 12. III 261, 30. — kenadeglicho II 584, 10 (in misericordia). genadeglicho II 587, 8. gnadiclicho III 327, 10 (in misericordia). III 330, 6. kenadechlicho II 547, 6, gnadicliche III 291, 18.

nahlicho III 290, 25.

nahtfareuuo I 743, 30 Mcp. (noctis nigridine). — nahtfinsteri I 698, 26 Mcp. (nocte). — nahtforhton II 384, 16 (timore nocturno). — nahtlichemo scateuue I 756, 8 Mcp. (lucifuga inumbratione). — nahtlieht I 692, 22 Mcp. (lucernas). — nahtolf I 735, 21 Mcp. (nocturnus). I 738, 14 Mcp. (nocturnus). — nahtram I 262, 12 Boe. II 421, 21 (nicticorax), III 177, 21 (nocticorax). III 178, 2; mit demo nahtrammo III 177, 28; nahtram II 421, 23 il (nicticoracem). — nahtsculde I 835, 1 Mcp. (nocturna admissa). — nahtsternen I 758, 18 Mcp. (sidere noctis). — nahttimberi I 756, 18 Mcp. (tartareę noctis). — des nahtuuiges I 815, 24 Mcp. (in bello).

namehafti I 26, 16 Boe.; adj.: g. s. m. namohaftesten I 733, 13 Mcp. (potissimorum); n. p. m. namohaftesten I 734, 19 Mcp. (potissimi). I 822, 1 Mcp. (celebrati); a. p. m. namohaftisten I 693, 7 Mcp. (potissimos); n. s. n. namahaftesta I 506, 16 Interpr.; a. s. f. namohaftestun I 768, 14 Mcp. (potissimam); adv.: namehaften II 323, 12. namohaftost I

731, 26 Mcp. (presertim). — namilich II 424, 24 il (memoriale); namolichosten I 768, 15 Mcp. — namelos I 472, 31 Kateg.; namolose I 746, 2 Mcp. (innominabiles).

nasesnuda II 325, 25 (subsannatio); nasesnudet II 5, 19 (subsannabit), III 5, 11 (subsannabit); sie huoton min nasesnudendo II 120, 7 (subsannaverunt me subsannatione), nasasnudento III 105, 19.

ein got ist naturlicher I 190, 22 Boe. (natura quidem unus); n. p. m. naturliche I 341, 27 Boe.; n. s. n. naturlih I 237, 24 Boe. (naturale). I 508, 25 Interpr. I 508, 26 Interpr.; a. s. n. naturlih I 236, 30 Boe. (secundum naturam). I 237, 3 Boe. (naturale). I 707, 29 Mcp.; g. s. n. naturliches I 105, 23 Boe. (naturalis). I 237, 15 Boe. (naturalis). naturliches kuotes I 107, 22 Boe. (nativę bonitatis); n. p. n. naturlih I 508, 28 Interpr.; a. p. n. naturlichiu gemah I 172, 20 Boe. (voluptates naturales); g. p. n. naturlichon I 808, 4 Mcp.; n. s. f. naturlicha I 238, 18 Boe. (naturalis). I 807, 12 Mcp.; a. s. f. naturlicha not I 357, 18 Boe. (necessitatem naturę); g. s. f. naturlichero I 688, 7 Mcp.; d. s. f. naturlichun I 204, 15 Boe. (naturali). I 205, 12 Boe. (naturali). after naturlichero note I 93, 27 Boe. (necessitate naturę). noh nehein ding nebestat in sinero naturlichun ordeno I 139, 18 Boe. (nec manet ulli traditus ordo); a. p. f. naturlicha I 503, 20 Interpr. naturliche ferte I 831, 29 Mcp. (naturę cursibus); d. p. f. naturlichen I 702, 7 Mcp.; adv.: naturlicho I 93, 2 Boe. (natura). I 94, 5 Boe. I 129, 24 Boe. (naturaliter). I 169, 8 Boe. (natura). I 172, 7 Boe. (natura). I 186, 22 Boe. (natura). I 205, 21 Boe. (naturaliter). I 236, 20 Boe. (secundum naturam). I 433, 28 Kateg. (natura). I 455, 12 Kateg. (naturaliter).

I 455, 17 Kateg. (secundum naturalem affectionem). I 455, 18 Kateg. (naturaliter). I 477, 21 Kateg. (naturaliter). I 488, 11 Kateg. (natura). I 489, 16 Kateg. (naturaliter). I 489, 27 Kateg. (naturaliter). I 503, 16 Interpr. (naturaliter). I 508, 22 Interpr. I 509, 5 Interpr. I 510, 10 Interpr. (natura). I 512, 7 Interpr. I 556, 20 Interpr. I 578, 20 Interpr. (natura). naturlicho uuellen I 200, 26 Boe. (naturam volendi). naturlicho getuont I 236, 20 Boe. (agat naturali officio). — naturosagin II 421, 17 il (phisiologi).

beneimscrift II 190, 12 (testamentum), III 167, 29 (testamentum).

niuflanzot oligarto II 559, 9 (nouella oliuarum), niuflanzota oligarte III 302, 23 (nouelle oliuarum). — an demo niuriute I 128, 4 Boe. (nova fruge). — niusazten II 591, 14 (novellę), III 334, 9 (novellę). — niuskihte II 443, 26, III 196, 25; irhugent sinero niuskihto II 443, 26 (mementote eius prodigia), irhuget sinero niuskihte III 196, 24 (mementote eius prodigia).

nortkibel I 270, 8 Boe.; heruuider den nordkibel I 270, 3 Boe. (summo cardine). — nordhalb I 751, 9 Mcp. I 752, 28 Mcp. northalb II 369, 1 il (in aquilone). II 369, 2 il (in aquilone). — nordliute I 109, 11 Boe. (gelidi septentriones). — nordsita II 181, 19 (latera aquilonis). — norduuinde I 44, 13 Boe. (aquilonibus). — nordzeicheno I 769, 10 Mcp.; nordzeichen I 771, 4 Mcp.

umbe notturfte I 27, 7 Boe. (ratione utilitatis); er irroe sinero notturfto I 173, 10 Boe. (necessariis egeat); die notdurfti cegent III 273, 27. — notfestiu I 794, 22 Mcp. — notfolgungo I 486,

21 Kateg. (consequentiam); sint notfolgig I 260, 13 Boe. (consequentia sunt). I 490, 29 Kateg. (secundum consequentiam). — notfriunt I 122, 31 Boe. (fidelium amicorum). — nothafti II 268, 16 il (tribulationis); dero nothafti I 316, 17 Boe.; dia nothafti I 316, 20 Boe. (necessitatem); adj.: n. s. m. nothaft II 419, 20, III 176, 5. ih pin nothaft III 85, 25 (tribulor). der nothaft ist II 98, 2 il (der in tribulatione est). nothafte I 245, 25 Boe. (pressus). ih bin nothafte II 98, 1 (tribulor); a. s. m. nothaften I 252, 29 Boe. (obsitum); n. p. m. nothafte I 195, 20 Boe. (capti). unnothafte I 333, 15 Boe.; n. s. n. nothafte I 356, 12 Boe. (necessarium); n. p. n. nothaftiu I 359, 11 Boe. (necessaria). inbundeniu unde unnothaftiu I 359, 15 Boe. (absoluta nexibus necessitatis); a. p. n. nothaftiu I 353, 27 Boe. (necessaria); n. s. f. nothafte II 201, 26. mir si zeougenne nothafta geskiht I 316, 15 Boe. (monstrare necessarium eventum); d. s. f. mit tero nothaftun rihti des urlages I 290, 11 Boe. (per fatalis seriem necessitatis); verb.: kenothaftot II 634, 19 Kat. Dkm. (passus), ginothaftit III 377, 20 Kat. Dkm. (passus). — notmachunga I 316, 10 Boe. (necessitas). I 316, 11 Boe. (necessitas). nehein notmachunga neist I 327, 13 Boe. (existimat non esse causam necessitatis); notmachigen I 330, 13 Boe. (necessariis). — cnotmarchunga I 67, 16 Boe.; gnotmarchotiu I 346, 19 Boe. — notmez I 207, 24 Boe.; notmez I 464, 11 Kateg. (diffinitonem). I 464, 13 Kateg. I 464, 24 Kateg. (rationem); gnotmezunga I 67, 16 Boe. I 666, 21 de arte rhet. (diffinitio); knotmezot I 411, 5 Kateg. (definiet); gnotmezot I 67, 19 Boe. I 115, 18 Boe. (diffinitum). genotmezot I 439, 31 Kateg.; notmezon I 620, 10 de Syll. (suscipere diffinitionem). — mit notnamo II 264, 19 il (per rapinam); notnemare

I 251, 7 Boe. (ereptor opum). — fone notnumfte I 26, 25 Boe. (rapinis); notnunftara I 11, 4 Boe. (violentorum manus). — notsamenungo II 265, 22 il (synagogę). — knotuuerchlib II 106, 20 il (activam vitam). — genotzogitun II 331, 24 il (synagogam).

genozscefte II 331, 17; in dero gnozskefte I 804, 17 Mcp. (in consortia). genozskefte III 177, 28; gnozscaft II 70, 27, III 61, 17.

knuhtsam I 135, 14 Boe. (copiosus); genuhtsamiu III 214, 19.

pinumftlicho I 154, 21 Boe.

nuzzeheit II 356, 19 il (utilitas). — nuzzesami III 191, 1.

O.

otpudela I 736, 7 (opulentię). — otuuala I 59, 18 Boe. (opes). I 142, 6 (opes); otuualon I 96, 19 Boe. (opum); in otuualon II 127, 15 (in divitiis), in otuualen III 112, 1 (in diviciis).

offenbarer II 342, 21 il (manifestus). — offensundare II 352, 25 il (publicano)[1].

oleboumes II 623, 31 Kat. Dkm. (olivę), oliboumis III 367, 16 Kat. Dkm. (olivę); oleboume II 201, 7 (oliva). uffen oleboume II 405, 8 il (in olivam). — olechellire II 333, 7 il (gemellarium). — olegarto II 559, 9 (olivarum), oligarto III 302, 23 (olivarum); demo olegarten II 559, 10, demo oligarten III 302, 24. — oletruosin II 333, 8 il (amurca). II 333, 13 il (amurca); fone oletruosono II 336, 25 il (de amurca); oletruosin II 338, 7 il (amurcam).

in demo opherbluote II 196, 4, in demo

[1] Ist offensundare als Kompositum gefaßt?

opferpluote III 172, 32. — opferfrisginc III 129, 32; opferfriskingo I 326, 4 Boe.; mit opferfriskingen I 830, 27 Mcp. (dicatis .i. immolatis pecudibus); sie azen opherfriskinga II 631, 24 Kat. Dkm. (comedebant de victimis), sie azen ophirfrisginga III 374, 31 (comedebant de victimis). opherfrunscing II 146, 27. — opheruuiedon II 294, 4 il (sacramentis). — opheruuin II 631, 25 Kat. Dkm. (vinum libaminum), opphiruuin III 374, 31 Kat. Dkm. (vinum libaminum). — opferuuizegungo I 693, 27 Mcp. (aruspicio).

unordenhafti I 306, 4 Boe.; ordinhaftera I 614, 16 de Syll.; unordenhaften geskihten I 49, 7 Boe. temeritati casuum); ordenhafto I 614, 21 de Syll. ordinhafto II 427, 17 il (ordinate); ordinhaftigi I 409, 11 Kateg. (ordinem). — ordenlicho I 276, 19 Boe. (temporaliter). I 286, 28 Boe. (deposite). ordenlichen III 182, 27.

organlichun I 788, 30 Mcp. (organicas). — orgenlutun I 788, 19 Mcp. (armonica). — orginsangis II 388, 2 il (organi).

ortfrumen I 160, 11 Boe. (auctorem); ortfrummin II 285, 29 il (auctores). — ortsteine II 400, 12 il (lapidem angularem). — ortstupfa I 401, 2 Kateg.

osteirfriskinch II 63, 15 il (pascha). — in ostirtage II 8, 4 il (in resurrectione).

osterhalb I 408, 14 Kateg. — osterlendin II 262, 6 il (orientis partibus).

ougelosen I 263, 15 Boe. (cęcos). — ougenlieht III 121, 24 (lumen oculorum). — ougsiune II 65, 21 (vultum); ougsiunigo II 161, 14 il (facie ad faciem).

qu.

chalelicho II 533, 5.
chehprunnen II 175, 24.
chetefingere I 763, 14 (digito salutari).
irchomenlih II 447, 30.

r.

nah temo salbe des rangleiches I 772, 5 Mcp. (post unctionem palestricam). — ranguuige I 772, 21 Mcp.

ratlichi I 80, 13 Boe. (specimen). — sie sint ratelos II 630, 3 Kat. Dkm. (gens absque consilio est.), sie sint ratilos III 373, 11 Kat. Dkm. (gens absque consilio est.); ratelosa I 802, 8 Mcp. (hesitationibus torpentem). — ratkeben I 735, 19 Mcp. (consentes). — rateloslicho I 21, 4 Boe. (temere). — ratsaminon I 728, 14 Mcp. (gratiarum); ratsamemo I 15, 8 Boe. (pleno); ratsam I 605, 15 de Syll.

rauuogernin II 442, 1 il (quietum).
rebehuon III 201, 20 (coturnix).
rebemezers (s?) I 758, 4 Mcp. (falcem).
rechegernun I 223, 27 Boe. (ultrices scelerum).

redehafti I 275, 15 Boe. (ratio); mit redeafti II 423, 9 il (per rationem); adj.: n. p. m. uuir birn redohafte I 346, 5 Boe. (sumus participes rationis); n. s. n. redohafte I 338, 12 Boe. (rationale). redohaftera I 189, 16 Boe. (firmius ratiocinatione); d. s. n. redohaftemo I 90,.10 Boe. (rationabili); g. p. n. redohaftero I 348, 10 Boe. (ratione viventium); n. s. f. redehaftiu II 643, 28 Kat. Dkm. (rationalis), III 386, 3 Kat. Dkm. (rationalis). III 385, 15 Kat. Dkm.; d. s. f. redehaftero II 643, 7 Kat. Dkm. (rationali), III 385, 13 Kat. Dkm. (rationali); adv.: redohafto denchendo I 338, 18 Boe. (in rationali conceptione).

— redolih I 66, 23 Boc. redolih uuas I 695, 28 Mcp. (rationabili proposito constituit). unredelih I 556, 1 Interpr.; redelicho I 614, 12 de Syll. (ratione). unredilicho II 20, 3 il (inrationabiliter), unredelichun III 17, 30. — redospahi I 617, 18 de Syll. (dissertio); redospaher I 617, 15 de Syll. (dissertus).

regentrophen II 625, 1 Kat. Dkm. (stillę), III 368, 14 Kat. Dkm. (stille). — regenuuazer I 796, 23 Mcp. (madorem). so die regenuuinda geligent I 128, 9 Boe. (ubi nothus desinit dare imbriferos sonos).

rehtfolgerro II 210, 13 il (catholicorum); rehtfolgig II 246, 10 il (catholica); rehtfolgig II 246, 11 il (catholici). rehtfolgic II 356, 23 il (catholici).

rehtfrumich II 416, 21 il (iustus). — gestat sih klouben dero rehtkerni I 285, 10 Boe. (desinet colere innocentiam); du rechtkerno II 23, 24 (qui iudicas ęquitatem), du rehtgerno III 21, 5 (qui iudicas iusticiam). — rehthafti III 104, 14. III 140, 17; rehthaftunga III 249, 15 (iustificationes); in rehthaftungun III 254, 12; adj.: rehthaft II 352, 24 il (iustificatus). II 444, 19 il (iustificatus); rehthaft II 279, 7 il (iustificati). II 412, 13 il (iustificati); verb.: gerehthaftot II 81, 13. II 233, 2. gerehthaftigot III 71, 10; gerehthaftota II 289, 19 (iustificavi); gerehthaftet III 101, 20. III 264, 6. III 270, 27. kerehthaftigot II 115, 21 il (iustificatus). III 197, 14; gerehthaftigot II 352, 21 il(iustificati). III 229, 4; kerehthaftote II 59, 15 (iustificata), gerehthaftota III 51, 19 (iustificata); girehthaftigen III 277, 24. III 278, 4. III 358, 9 Kat. Dkm. — rehtherzen II 481, 28 (rectis corde). II 481, 30. grehtherzen II 408, 6 (rectis corde); rehtherzen II 32, 3 il (rectos corde).

rehtmachare II 279, 13 il (iustificator). — recht-

saga I 647, 11 de arte rhet. (diffinitio). rehtsceidig II 210, 6 il (scismaticus). rehtsculdigen I 428, 2 Kateg.; rehtsculdigosto II 372, 10.

reinherzen II 171, 24 il (mundi corde). — reinlichamin II 326, 3 il (castitatis).

reitman II 616, 21 Kat. Dkm. (ascensorem), III 360, 17 Kat. Dkm. (ascensorem). — reitrihtela I 331, 12 Boe. (aurigę). — reituuagen I 699, 25 Mcp. (vehiculum). III 129, 8; uffen reituuagino III 128, 30. uf reituuageno III 129, 10.

richolf II 186, 22 il (dives). — rihtuom I 88, 21 Boe. I 88, 24 Boe. (divitię). I 89, 18 Boe. (divitię). I 89, 25 Boe. (licet ... divitias). I 92, 18 Boe. I 96, 5 Boe. (divitię). I 107, 17 Boe. (divitię). I 137, 6 Boe. I 143, 10 Boe. (opes). I 144, 19 Boe. (opes). II 129, 31 (super divitias), III 114, 8 (super divicias). II 244, 22. II 481, 20 (divitię), III 231, 17 (divitię). rihtum I 472, 19 Kateg.; richtuomes II 112, 22, III 98, 27. II 185, 19 (divitiarum), III 163, 17 (diviciarum). rihtuomis II 202, 26 il (divitiarum). rihtuomes kerot I 172, 15 Boe. (petit divitias); richtuomme II 98, 25. III 271, 27. rihtuome I 143, 17 Boe. (divitiis). I 143, 28 Boe. (divitiis). I 168, 26 Boe. (opibus). III 86, 14. richtuome II 277, 15 il (diviciis). gangen nah rihtuome I 168, 12 Boe. (opes ambiant). ze michelen rihtuome II 201, 3 (in multitudine divitiarum); rihtuom I 131, 15 Boe. (divitias). I 134, 8 Boe. (opes). I 137, 3 (divitias). II 97, 11, III 85, 8. II 109, 12 il (divitias). II 124, 21 il (divitias), III 109, 16. II 186, 17, III 164, 13. II 203, 6 il (divitias). II 475, 4 il (divitias). II 482, 12 il (divitias), III 232, 8. richtuom I 756, 27 Mcp. (divitias). ir heizent taz rihtuom I 107, 17 Boe. (divitię appellari). fure rihtuom II

272, 4 il (pro diviciis). umbe rihtuom I 131, 17 Boe. (causa pecunię); rihtuoma II 234, 8 (divitię). II 304, 27. III 224, 28. richtuoma II 475, 6 il (divitię); rihtuomen II 502, 26 (divitiis), III 251, 3 (diviciis); rihtuoma II 186, 14 (divitias). II 292, 13 il (divitias). III 224, 25. richtuoma II 292, 4 il (divitias). rihtuome III 95, 31. III 164, 10. rihtuomi III 261, 29.

ungeristlih I 361, 26 Boe. (indignum). geristlichera I 189, 16 Boe. (dignius); gerislichen I 27, 14 Boe; geristlicho I 742, 10 Mcp. (indecenter).

romcheiser II 303, 17 il (Cesarem). — Romchuninga II 237, 24 il (romani reges). romchuninga II 293, 25 il (romani reges). — romliuten II 378, 6 il (romanos).

rosebluomen I 77, 30 Boe. (rosetum); mit rosebluomon I 803, 8 Mcp. (rosarum spiculis). — in rosfareuuero skoni I 784, 2 Mcp. (rosulenti splendoris gratia).

mit demo rouhfaze I 787, 6 Mcp. (acerra). uzer iro rouhfaze I 825, 23 (de acerra).

ruclih toum I 704, 17 Mcp. (fumidę aura). — rughstang I 798, 5 Mcp. (fumida aura).

ruoderskef I 429, 14 Kateg. (remi navis).

ruomegerna III 146, 18.

rutemhafte I 707, 18 Mcp. (flammis rutilans).

s.

n. s. f. unsagelih II 292, 1; d. s. f. unsagelichun II 8, 9, III 7, 20; n. p. f. unsageliche II 450, 18; adv.: foresagelicho II 214, 16 il (propheticę).

salbsmizun I 815, 15 Mcp. (unxiam).

saligheit I 36, 27 Boe. (felicitas). I 83, 30 Boe. (beatitudo). I 84, 25 Boe. (beatitudo). I 85, 6 Boe. I 85, 7 Boe. I 153, 22 Boe. (felicitas). I 174, 8 Boe. (beatitudo). I 189, 10 Boe. I 190, 4 Boe. (beatitudo). I 190, 6 Boe. I 190, 18 Boe. I 247, 26 Boe. (beatitudo). I 267, 29 Boe. (felicitas). I 268, 15 Boe. (beatitudo). I 288, 8 Boe. (felicitas). II 43, 6. II 162, 10 il (beatitudo), III 143, 22. II 347, 28. salicheit III 37, 26. III 221, 10. kegerot uuirt dia saligheit I 132, 21 Boe. (desiderari beatitudinem). uuir eigen gesaget. taz saligheit si daz pezesta. I 132, 28 Boe. (diffinivimus beatitudinem summum bonum esse.). taz ist kechosot. taz perfectum bonum saligheit si I 182, 20 Boe. (perfectum bonum veram esse beatitudinem constituimus.). fone diu ist note in gote uuariu saligheit I 182, 24 Boe. (veram beatitudinem in summo deo sitam esse. necesse est.). fone diu ist not. taz divinitas tiu fursta saligheit si I 189, 8 Boe. (quare necesse est. quę sit summa divinitas. ipsam esse summam beatitudinem.). tannan skinet ein ding uuesen guot unde saligheit I 195, 6 Boe. (apparet. ipsius boni et beatitudinis unam atque eandem esse substantiam); saligheite I 54, 15 Boe. (felicitatis). I 61, 15 Boe. I 83, 10 Boe. (fortunę) . I 141, 3 Boe. (beatitudinis). I 154, 18 Boe. I 174, 1 Boe. (beatitudinis). I 285, 10 Boe. II 291, 8. II 549, 24, salicheite III 293, 25. saligheite kebreste I 81, 25 Boe. (beatitudini abest). iehen dien dero saligheite I 140, 28 Boe. (fateamur. aliquos felices fieri). saligheite geront I 233, 27 Boe. (beatitudo petitur). tero unsaligheite darbeen I 255, 17 Boe. (infortunio careant); saligheite I 286, 30 Boe. (bono). salicheite III 204, 28. mit tero saligheite I 285, 10 Boe. (per fortunam). zu dero saligheite I

127, 8 Boe. (ad felicitatem). I 129, 1 Boe. (ad finem beatitudinis). I 162, 15 (ad beatitudinem). I 166, 16 Boe. (ad beatitudinem). I 233, 21 Boe. (ad beatitudinem). ube diehsemo ze deheinero saligheite zihet I 74, 15 Boe. (si fructus ullum pondus beatitudinis habet.); saligheit I 85, 5 Boe. (beatitudinem). I 86, 17 Boe. (beatitudinem). I 86, 24 Boe. (fructum beatitudinis). I 129, 20 Boe. I 135, 13 Boe. (beatitudinem). I 154, 5 Boe. (felicitatem). I 175, 8 Boe. (beatitudinem). I 175, 29 Boe. (beatitudinem). I 192, 2 Boe. (beatitudinem). I 195, 12 Boe. (beatitudinem). I 219, 16 Boe. I 233, 26. (beatitudinem). I 246, 15 Boe. (beatitudinem). II 109, 12. II 109, 13. II 364, 21 (beatitudinem). salicheit III 95, 31. III 95, 32. III 110, 10. III 204, 27. III 248, 1. III 248, 5. III 260, 31. saligcheit II 453, 7 il (beatitudinem). chuninges geuualt machot saligheit I 154, 3 Boe. (potestas regnorum auctor est beatitudinis). ferliuset dia saligheit I 297, 15 Boe. (contemptum felicitatis habet). — saliglih loz I 85, 16 Boe. (sors beata); saliglih I 121, 14 Boe. I 131, 5 Boe. (felicissimum); diu saliglicha suozi I 83, 23 Boe. (humanę felicitatis dulcedo); saligclicho II 280, 19 il (beatę). saliglicho dir loskenter I 87, 23 Boe. (felix).

salmonsang II 194, 1 il (psalmodia). psalmosang II 597, 7. salmsanc III 340, 5; salmosangon II 20, 9 (psallam). II 23, 13 (psallam). II 35, 12 (psallam). II 216, 24 (psalmum dicam). salmsangon III 18, 4 (psallam). III 20,23 (psallam); salmosangont II 25, 12, salmsanget III 22, 17; salmosangont II 25, 5 (psallite). II 253, 13 (psallite). II 567, 11 (psallite). salmosangot III 22, 12 (psallite). salmsangot III 311, 3 (psallite).

saltersanch II 334, 10 il (psalterium). saltirsanch II 334, 10 il (psalmus). II 334, 11.

salzcruobon II 226, 13. — salzmuorra II 463, 29 (salsuginem), salzmuora III 213, 30 (salsuginem).

sambaztages II 387, 16 (sabbati); samiztage II 391, 4 il (sabbato). fore samiztage II 391, 7 il (ante sabbatum); samiztag uirron II 374, 10 il (sabbatizare).

samhaftemo I 306, 21 Boe. (materiali); samhafte I 306, 21 Boe.

sangcuten I 691, 1 Mcp. (Caliopea); sun dero sangcuttenno I 689, 8 Mcp. (progenitum matre camena); sangcutenna I 721, 20 Mcp. (musas). — sanghleichis II 252, 17 il (cantici); umbe sangleih I 224, 25 Boe. (carmine); sancleichen II 310, 12 il (canticis). — sanglichen I 791, 26 Mcp. (organicis). — sangmeistro II 189, 1, sancmeistero III 166, 21.

santhuffo II 495, 9 (cumulus harenę).

satcra I 608, 19 Mcp. (fuscum).

unscadehaftiz I 761, 7 Mcp.; scadohaftera I 156, 26 Boe. (efficatior ad nocendum); scadohaften I 106, 32 Boe. (vitiosę); scadohafte I 157, 10 Boe. (miseras). — unscadelih II 168, 13 il (innocens). — scadaluuort II 32, 2 il (verba noxia).

scafchutten II 324, 2 (gregibus ovium). — scafherto II 293, 14 (gregis).

scaffelosa I 176, 29 Boe. (informis).

scalsanch II 281, 23 il (psalmus).

scalchforhtun II 59, 1 il (servili timore). — scalhheit I 313, 2 Boe. (servitus); fone scalcheit II 309, 5 il (de servitute); scalhheit I 313, 12 Boe. (servitutem). scalcheit II 306, 10 il (servitutem). — scalhlih II 59, 8, III 51, 12. scalhlicha II 59, 9, III 51, 13. scalhliche III 277, 5; scalhlichun III 51, 5;

scalhlichero III 272, 3; scalhlichun II 59, 11, scalhlihun III 51, 16; scalclicho II 346, 12 il (serviliter). scalclichen III 264, 13. — scalchslahta II 273, 8 il (semen servorum). — scalchuuerchen II 335, 25 il (servilia opera).

scaltskef I 429, 14 Kateg.

skamelih I 520,23 Interpr. (turpis); scamelih duohta I 29, 7 Boe. (puduit); scamelichemo I 157, 3 Boe. — scamelosi II 265, 17 (inreverentia). II 65, 22, III 57, 9; scamelos II 265, 18; skamelos I 29, 4 Boe. (nihil puduit).

scantpurge II 172, 1 il (babylonię); scantburgi III 127, 21. scantpurch II 242, 13 il (babilonia). — scantlih I 157, 17 Boe. (turpis). I 157, 17 Boe.; scantlicho II 323, 3. — scanttod II 362, 21 il (mortem). — scantuuerron II 263, 27 il (scandalis).

scarsahs II 200, 6 (novacula acuta).

scartlidi II 400, 11 il (circumcisione).

skederstefta II 615, 28 Kat. Dkm. (cardines), skerdirstefta III 359, 25 Kat. Dkm. (cardines).

scefsoufig II 389, 3. — skefuuig I 529, 4 Interpr. (navale bellum). I 533, 29 Interpr. (navale bellum); scefuuiges II 182, 18.

sceidmacharin II 465, 1 il (scismaticis).

sciltriemo I 673, 26 de arte rhet.

skinbari I 748, 9 Mcp.; scinbari II 367, 10 il (fulgorem); adj.: a. s. m. skinbaren I 159, 15 Boe. (splendidum); n. p. m. scimbare II 261, 14 il (manifesti); n. s. n. iz uuas skinbare I 842, 11 Mcp. (splendore renitebat); a. s. n. scinbare II 127, 27. II 128, 6. skinbari III 112, 14. III 112, 20; n. s. f. skimbara I 711, 32 Mcp. (fulgentia). skimbare fart I 707, 17 Mcp. (circulus fulgidus). ist brodi skinbare

I 232, 3 Boe. (fragilitas clarescat). skimbariu I 771, 2 Mcp.; a. s. f. schinbara II 57, 25, skinbari III 50, 5; g. s. f. dero skinbarun ero I 74, 15 Boe. (lucis .i. prosperitatis); n. p. f. skimbare I 801, 15 Mcp. (prenitentes); adv.: skinbaro II 622, 15 Kat. Dkm. (in splendore), skinbari III 366, 3 Kat. Dkm. (in splendore). skinbaror I 268, 14 Boe. (clarius); skinbarig I 751, 9 Mcp. — skinhaften II 480, 27, III 230, 21; skinhaftez I 785, 17 Mcp. (fulgidum); skinhafte II 497, 23, skinhaftic III 247, 4.

ufscouuolib II 106, 23 il (contemplativam vitam).

scriftkebot II 431, 14 il (testamentum). II 431, 15 il (testamentum).

scultheizen I 739, 14 Mcp.; scultheizzon II 395, 8 il (commentariensibus). — unsculdicheit III 150, 12. III 329, 1.

sefogil II 437, 17 il (avis stagnensis). — seuuazzerin II 486, 23 (fontes aquarum), seuuazzeren III 236, 8 (fontes aquarum).

sedelganc III 185, 9; nah sunnun sedelgange I 769, 8 Mcp. (occidente phoebo). ze iro sedelgange II 189, 13 (ad occasum), ze demo sedalgange III 167, 4 (ad occasum). III 234, 1.

seitsang I 223, 15 Boe. (carmina); seitsanges I 788, 19 Mcp. (ex fidibus sonitus); mit iro seitsange I 843, 18 Mcp. (fidibus). — seitscal II 252, 17 il (psalmus). — seitspil II 388, 2 il (genus organi); an demo seitspile II 281, 22 il (spalterio). mit seitspile II 65, 27 il (psallendo). — seitensprengendo II 606, 14, III 349, 7.

sellosunga II 347, 23 il (elemosinę). — selreini II 326, 3 il (castitatis).

umbe iro gesellescaft I 732, 13 Mcp. (propter consosiationis officia).

seltsani I 677, 9 de arte rhet.; fone seltsani I 842, 8 Mcp. (novitate). mit seltsani I 817, 29 Mcp. (novitate); seltsani I 728, 10 Mcp. (prestigium). II 69, 11 il (novitatem). II 318, 10 (prodigia); under disen seltsaninon I 704, 22 Mcp. (inter hęc mira); seltsano II 69, 13 il; seltsanera I 532, 21 Interpr.; uuaz seltsanes I 54, 2 Boe. (inusitatum).

senchelchrapfen I 80, 31 Boe. (anchorę).

serhalzi I 452, 27 Kateg.

sichurheite I 26, 2 Boe. (conscientię). allero sichurheite beteilte I 38, 5 Boe. (privatos securitate).

siehheit I 266, 23 Boe. (morbus). I 266, 24 Boe. (languor); siehheite I 283, 15 Boe. (egritudinis); siehheite II 378, 22; siehheit II 150, 24 (infirmitatem), du beuuantost in sina siehheit III 133, 15 (versasti in infirmitate eius); siehheite II 41, 7 (infirmitates), siehheiti III 36, 2 (infirmitates); siecheite II 428, 9 (languores). — siehtuom III 249, 3. — siechelheit I 471, 5 Kateg. (languor). I 484, 1 Kateg. (languor). I 484, 20 Kateg. (languor); fone siechelheite I 449, 27 (ab ęgritudine).

sigeera I 75, 20 Boe.; sigeera I 190, 28 Boe.; sigeeron I 75, 12 Boe. — sigegeba I 75, 10 Boe. (triumphali largitione). — sigelob I 74, 30 Boe. — sigelosen I 57, 22 Boe. (victi); sigelosemo I 284, 18 Boe. sigelosen I 23, 1 Boe. — sigenemo I 75, 15 Boe.; sigenemin II 349, 15 il (vincenti); sigenemon I 75, 28 Boe.; sigenemelih I 596, 9 de Syll. (invicta). — siginumfte III 363, 24 Kat. Dkm. siginumfti III 373, 8 Kat. Dkm.; sigenunfte III 256, 15; sigenunft II 245, 13 il (victoriam). siginumft III 245, 7. III 259, 21; sigenunftare II 482, 11 il (triumphator); siginumftari III 368, 3 Kat. Dkm.; siginumftare III 375, 25 Kat. Dkm.

uzer demo silberuaze I 712, 25 Mcp. (ex argenti clementia); silberfazzo II 261, 17.

sinhafte II 464, 22 il (capaces). sinnelosi I 457; 10 Kateg. II 145, 30. II 145, 30. sinnilosi III 129, 3; lukke sinnelosi III 128, 28 (insanias falsas); lukke sinnelosina II 145, 24 (insanias falsas); sinnelose I 457, 14 Kateg. (dementes); ein sinnelos pilde I 367, 21 Kateg. (insensibilis imago).

ungesiunlich II 170, 11 il (invisibile), ungesunlih III 150, 11. ungesiunliche III 42, 31. daz ungesiunlichi uuazzer III 43, 1 (aqua tenebrosa); gesiunlichemo II 170, 12 il (visibili). demo ungesiunlichen liehte I 322, 16 (inaccessę luci); gesiunlichiu I 436, 19 Kateg. (sensatum); kesiunlichiu I 436, 20 Kateg. (sensatum); ungesiunlichen II 277, 16 il (invisibilibus); ungesiunlicho I 796, 8 Mcp.

slafmachigen I 758, 5 Mcp. (somnificum).

slegebrauua II 32, 12 (palpebrę), slegebra III 28, 30 palpebrę).

slechsprachondo II 274, 7 il (adulando).

slozhabigen I 774, 6 Mcp. (finalem). — slozredo I 606, 15 de Syll. (syllogismo).

smalfogelo II 437, 23 il (passerum). — smaleholz II 330, 24 (cędros).

snefareuuen I 842, 15 Mcp. (nivalibus).

sorglih II 275, 22; sorglicho II 171, 25, sorclicho III 151, 21. — sorgsam I 161, 18 Mcp. (expertum).

spelsekko I 736, 31 Mcp. (fauor).

spiegelglas I 341, 13 Boe.

spilogerner I 758, 7 Mcp. (pronus in petulantiam).

in spilehus II 81, 27 il (in theatro), in demo spilihusa III 71, 25 il (in theatro). — spilolih I 71, 31 Boe.; spileliche I 683, 5 de arte rhet. (ridiculos);

spilelicho II 91, 28. - spiloman I 69, 18 Boe. I 69, 19 Boe. spiliman III 128, 29; spilomannes I 146, 13 Boe. (scurrę); spiliman III 129, 8. — spileuuorto II 307, 25 il (garrulitatis); ih spileuuortota II 307, 16 (garrui).

spotlichiu I 238, 27 Boe. (ludicra).

sprahhus I 74, 25 Boe. (curia); sprachhus I 740, 10 Mcp. (curiam). — sprachlicha I 646, 17 de Syll. — sprahmannin I 619, 3 de Syll.

spunnehaften II 257, 8.

spuotkeben I 736, 7 Mcp. (secundani).

stahlfeho II 319, 21 (iumenta).

stangmachungo I 760, 5 Mcp. (halatibus). — stangsuozi I 699, 7 Mcp. (halatu). — stanctiurdon I 787, 6 Mcp. (aromate).

starclicho II 126, 1 il (fortiter). — stargmuotig II 18, 27 (fortis), starcmuotig III 16, 30 (fortis).

statahus I 739, 18 Mcp. (consistorium).

statelicho I 44, 28 Boe. I 734, 4 Mcp. (ratis modis).

staticheit III 87, 11.

statrihti II 78, 2 il (ordinem).

stetegot I 737, 2 Mcp. (genius). — stetelosen I 349, 5 Boe. (mobili). — steteuuehsel I 491, 17 Kateg. (secundum locum mutatio).

stiefchint I 800, 8 Mcp. — stiefmuoter I 800, 7 Mcp. (noverca).

stillimuoti II 387, 18 il (tranquillitas).

stritloufte I 246, 11 Boe. (currendi in stadio); stritloupfen I 452, 4 Kateg. (cursores). stritloupfin I 452, 19 Kateg. (cursores). — stritspil I 248, 20 Boe.

stuolsazzo I 264, 8 Boe. (cognitor); stuolsazzen

II 262, 16 il (iudices). stuolsazen II 551, 16, III 295, 18.

ungestuomlichen III 274, 17.

uuelih chad si daz stuorruoder si. mit temo got tisa uuerlt rihte I 210, 18 Boe. (quibus ait illa gubernaculis mundus regatur); stuorruodere I 219, 5 Boe. (gubernaculis); stiurruoder I 214, 3 Boe. (gubernaculum).

suberlicho II 298, 2 il (ad sobrietatem).

suhtneri II 437, 1 il (curationum). — an demo suhtstuole II 3, 12 (in cathedra pestilentię), III 3, 10 (in cathedra pestilentię).

sumerlichen I 91, 5 Boe. (ęstivos). — sumerzeichen I 749, 6 Mcp. — sumerzit I 292, 1 Boe. (feruida ęstas).

sumheit I 10, 18 Boe.

sunnesedil II 430, 10 il (occasus). — sunnauuendiger I 752, 17 Mcp.

suntkibel I 270, 8 Boe. — sunthalb I 751, 2 Mcp. I 752, 27 Mcp. — suntuuint I 78, 2 Boe. (auster). I 109, 12 Boe.; suntuuinde II 556, 21 (austro), suntuuinte III 300, 15 (austro); suntuuint II 316, 1 (austrum). — suntzeichen I 771, 5 Mcp.; suntzeichenen I 770, 20 Mcp.

sunthaftin II 352, 25 il (peccatorem); sunthafte II 287, 23 il (peccatores).

suonlih II 413, 19. — suonetag II 135, 8 il (dies iudicii). II 221, 6 il (dies iudicii). suonotach II 38, 3 il (iudicium). II 305, 7 il (dies iudicii). suonodach II 419, 6 il (dies iudicii). suonotak II 300, 24 il (dies iudicii). II 406, 11 il (dies iudicii); die des suonetagen uuanden I 5, 3 Boe. prolog (instaret dies domini); suonotage II 14, 25. II 169, 12 il (iudicio). II 204,

12 il (iudicio). II 317, 26 il (iudicio). II 389, 10 il (iudicio). II 389, 19 il (iudicio). suonetage II 64, 24 il (iudicio). II 85, 25 il (iudicio). II 189, 22 il (iudicio). an demo suonotage II 253, 3 il (in die iudicii). II 369, 16 il (novissimo die). II 482, 15 il (in die iudicii). in suonotage II 19, 4 il (in iudicii die). II 166, 6 il (in resurrectione). ze suonotage II 163, 29 il (in resurrectione). II 212, 13 il (in die iudicii). II 470, 3 il (in iudicium). ze suonetage II 135, 26 il (in die iudicii).

suozstanchperge II 390, 11 il (lybano monte).

suaneringe II 331, 15.

kesuasheit I 153, 19 Boe. (familiaritas); gesuasheite II 250, 18; kesuasheit II 591, 27, gisuasheit III 334, 23. — gesuaslicho I 723, 15 Mcp. (familiaris).

suebeuuazero I 744, 8 Mcp.

gemangta suegelsanges I 788, 18 Mcp. (deerant tibiarum mela).

suepferlicho sprungezta I 761, 15 Mcp. (desultoria gestiebat).

suertskeiden I 770, 17 Mcp.

t.

dagaltlichero liehti I 761, 15 Mcp. (leuitate pernix); tagaltlichen I 673, 6 de arte rhet. — tagedinge II 600, 4, III 342, 24; er kebot. sie nerumdin ravenna. er demo tagedinge. daz er in legeta I 28, 23 Boe. (edixit. ni recederent ravenna urbe. infra prescriptum diem); tagedinge II 600, 3, tagedinc III 342, 23. – tagesliecht II 12, 12. tageslieht II 602, 16 (lumen). – tagelicha II 633, 16 Kat. Dkm. (cotti-

dianum), tagelichiz III 376, 19 (cottidianum); tagelicha II 414, 2; tageliche uuerra II 273, 17 il (cottidiana scandala); tagelichen I 35, 12 Boe. (cottidie). — tagerod I 784, 27 Mcp. (leucothea .i. aurora). I 846, 21 Mcp. (aurora). — tagosterno I 38, 25 Boe. (lucifer). I 128, 12 Mcp. (lucifer). I 787, 26 Mcp. (phosphorus); tagosternen I 784, 30 Mcp. (phosphori).

undarohaft I 79, 12 Boe. (inviolatum); tarahaftiu III 28, 20.

getatlichun III 93, 12. — ketatscrifte II 336, 22 il (historiam). — tatuuichunga I 682, 15 de arte rhet. (gestus).

tegangoto I 839, 3 Mcp. (decanorum).

teilhabunga II 550, 25 (participatio); teilhabunga II 550, 24. — teilnunftic III 221, 5. teilnumftic III 264, 1. teilnuftic III 263, 32.

tieftahtigen I 339, 10 Boe. (obscuros).

die tierlih muot habent I 254, 3 Boe. (qualitate animorum in beluas).

tiufallichun III 180, 24. — tiufelslahta II 439, 5 il (dęmonia).

tiurlicho I 700, 3 Mcp.

tolemachige I 454, 22 de arte rhet.

torzilhus II 333, 6 il (torcularia); torculhuser II 346, 21 (torcularia); torculhusen II 347, 5.

totheit II 135, 16 il (mortalitas). II 159, 22 il (mortalitas). II 164, 23 il (mortalitas). al totheit II 242, 19 il (omne mortale); undotheit II 136, 10 il (immortalitatem). — fone todlibe II 263, 3 il (de uita mortali). - totlichi III 54, 13. III 91, 29. III 119, 16. III 120, 4. III 141, 16. III 145, 30. totlicha III 320, 3. III 339, 14; totlichi III 192, 3. III 228, 5. III 239, 15. III 262, 10. totliche III 263, 32. un-

totlichi III 65, 10. III 84, 19. III 175, 14; totlichi III 104, 20. totliche III 77, 32. III 235, 18. untotlichi III 52, 22. untodlichi III 82, 22. todlicha III 257, 21; untotlichi III 120, 5. totlicha III 261, 23; adj.: n. s. m. todelich lichamo II 427, 9 il (corpus mortale). totlih III 58, 22. III 82, 14. III 82, 22. totlicha III 182, 18. untotlicha III 182, 19; a. s. m. totlichun III 52, 23. totlichen III 245, 6; d. s. m. totlichemo III 249, 8; d. p. m. totlichen III 35, 28; a. s. n. totlichi III 83, 20. untotlichi III 83, 20; n. s. f. totlicha III 262, 20; a. s. f. totlichi III 65, 19. untotlichi III 65, 19; d. s. f. totlichen III 269, 22.

touginheite II 412, 20 il (sacramento).

tragebette I 804, 12 Mcp. (lectica); tragebette I 804, 15 Mcp. I 805, 7 Mcp. (lectica). I 838, 24 Mcp. (lectia); tragebette I 812, 19 Mcp. (lecticam). — n. s. n. unfertragenlih II 222, 22; n. s. f. ketragenlih I 746, 29 Mcp. (grandeva). getragenlicha I 768, 4 Mcp. (gravis). getragenlichiu I 802, 17 Mcp. (gravis); n. p. f. unvertragenlich II 27, 8, unfertragentlih III 24, 5.

dragheite II 462, 13, tracheite III 212, 18; tragheit I 728, 21 Mcp. — traglichez analutte I 13, 14 Boe. (gravem vultum).

getriuuuelih II 372, 10 (fidele); getriuuuelicho II 644, 16 Kat. Dkm. (fideliter), getriuuelicho II 386, 25 Kat. Dkm. (fideliter). triulicho III 281, 26.

trostkebin II 269, 21 il (consolantes). — trostlih II 515, 8, III 262, 6.

troumtrugenara I 823, 25 Mcp. (lusores divorum). – fone demo troumsceide II 446, 14 il (de interpretatione somniorum); troumsceith II 446, 28

il (interpretationem somniorum); troumsceidere II 446, 21 il (interpretem somniorum).

trugebilde I 51, 18 Boe. (fucos). trugechosoen II 114, 15 (loquantur dolum), trugechosen III 100, 14 (loquantur dolum). — trugeheit II 103, 15 (dolus), III 90, 19 (dolus). II 124, 3, III 108, 23. II 137, 8 il (illusio), III 120, 29. II 576, 26 (dolus), trugiheit III 320, 9 (dolus); trugeheite II 121, 15, III 106, 21. in trugeheite II 337, 5 il (in fantasmate). du habest mit trugeheite getan II 200, 5 (dolum fecisti). — trugelefsa II 33, 22 (labia dolosa). II 101, 1. trugelefse III 88, 10 (labia dolosa). — trugelicho II 13, 26 (dolose), III 12, 13 (dolose). II 121, 14. II 121, 18, III 106, 24. II 123, 25 (dolose), III 108, 20 (dolose). trugelicho dahton III 106, 19 (dolos cogitabant). — trugesaldon I 36, 25 Boe. (fortunę). — trugetieueles I 59, 17 Boe. (numinis). — trugeuuaga II 233, 25.

trunchinheit III 190, 24.

truobmuotig II 308, 6 il (turbatus).

truregheit I 171, 18 Boe. (meror). I 245, 20 Boe. (meror); trurecheite II 344, 3 il (meroris).

tugedhafte I 228, 21 Boe. (virtutes). — tugedheit I 132, 8 Boe. (virtute). II 600, 30. — tugentlicho III 96, 26.

tumbheite I 323, 21 Boe. — tumpchosi III 34, 22 (dolum). — tumplich II 265, 3 il (stultus).

tuomgot I 185, 16 Boe. (summum deum). — tuomheit II 479, 13 (magnificentia), III 229, 3 (magnificentia). — tuomlichosten I 185, 16 Boe. (summum); g. s. n. tuomliches I 190, 30 Boe. I 248, 13 Boe.

turestal I 815, 18 Mcp. (postes). — turouuart I 223, 24 Boe. (ianitor .i. cerberus).

undurlicho I 62, 2 Boe. (indiscreto ictu). II 325, 19. unturlicho II 294, 20.

u.

ubeltat II 414, 5; ubeltate I 241, 28 Boe.; ubeltatin II 338, 18 il; ubeltatige II 16, 6 (qui operamini iniquitatem), ubeltatigen III 14, 15 (qui operamini iniquitatem); ubeltatigen II 87, 19 (operantibus iniquitatem), III 77, 3 (operantibus iniquitatem); uber die ubeltatigen II 114, 27 (super facientes mala), III 100, 27 (super facientes mala). — din herza uuas fol ubeluuilligi II 193, 5 (abundavit malitia), III 170, 11 (habundavit maliciam); ubeluuilligo II 12, 16 (malignus), III 11, 9 (malignus); ubeluuillig II 181, 8 il (malivoli), ubeluuillic III 159, 20; ubeluuillig II 239, 20 il (malignum).

udirbalc III 268, 2 (uter); in uderbalge II 108, 6 (in utre), III 94, 27 (in utrem). udirbalge II 314, 14 il (utre); uderbalch II 108, 15 il (utrem). uderbalgh II 108, 20 il (utrem).

uhtosterno I 291, 17 Boe. (lucifer).

uobhaften II 497, 26 (festum), oubhaften III 247, 8 (festum).

uppeheit II 375, 25 il (vanitas). uppigheit II 97, 9 il (vanitas), III 85, 6. uppicheit III 257, 15. III 257, 20. III 257, 29; uppigheite II 81, 27 (vanitatis), uppicheiti III 71, 24 (vanitatis). uppicheite III 264, 29; in (a) uppeheit(e) II 205, 14 il (in vanitate). II 375, 26 il (a vanitate). uppigheite II 316, 27 [(in) vanitate]. II 579, 24 [(in) vanitate]. II 590, 1. (vanitati). uppicheite III 264, 27. III 322, 30 [(in) vanitate]. III 332, 27 (vanitati). III 333, 2. III 371, 26 Kat. Dkm. (vanitatibus). uppegheite II 201, 4 [(in) vanitate]. uppecheite. II 628, 7

Kat. Dkm. (vanitatibus); uppigheit II 97, 8 (vanitates), III 85, 5 (vanitates). II 97, 12. III 5, 15. III 85, 9. III 126, 22 (vanitatem). III 128, 28. uppicheit III 122, 14 (vanitates). III 257, 14. III 257, 15. III 263, 8 (vanitatem). III 333, 18 (vanitatem). uppegheit II 143, 10 il (vanitatem). II 510, 5 (vanitatem). II 516, 12 (vanitatem). uppegcheit II 590, 21 (vanitatem). uppecheit II 138, 25 (vanitatem). II 226, 8 il (vanitatem). II 375, 23; uppigheite II 145, 24 (vanitates).

urlaglichun (metemungo) I 780, 7 Mcp. (fatalis).

urstanttach II 74, 12 il (dies resurrectionis).

uu.

uuahpilde II 312, 7 il (figurę); in uuahpilden II 312, 8 il (in figura).

geuuahtlichi I 137, 5 Boe. (celebritatem). I 137, 9 Boe.; adj.: n. s. m. sin namo ist geuuahtlih II 610, 3 Kat. Dkm. (nomen eius est excelsum); a. s. m. geuuahtlichen I 175, 1 Boe. (celebrem). I 286, 20 Boe. (venerandum); a. p. m. geuuahtliche I 89, 4 Boe. (claros). ir ketuont iuuih iomer geuuahtliche I 115, 6 Boe. (famam futuri temporis cogitatis); n. s. n. keuuahtelich II 423, 26 il (memoriale). geuuahtlih I 171, 3 Boe. (celeberrimum). geuuahtliches II 575, 2, giuuahtlichis III 318, 18. geuuahtlicha II 423, 22 (memoriale). geuuahtlichosta I 170, 20 Boe. (clarissimum); a. s. f. geuuahtlichun I 799, 24 Mcp. (memorem); adv.: unde si ungeuuahtlicho neeralteti I 109, 26 Boe. (quo ne virtus tacita consenesceret). geuuahticliche S. P. Br. II, XII 2 il (confidenter).

uuahstablon II 78, 17 il (tabulis).

uualtpouma II 405, 6 (ligna silvarum). — uualdfelden II 563, 31 (campis saltus), uualtfelden III 307,

21 (campis silve). - uualdtier II 439, 4 (bestię silvę). II 439, 13. II 603, 13 (bestię), ualttier III 346, 4. (bestię). ualttierer III 192, 15 (bestię silvę). III 192, 24.

keuualtpot II 191, 14 il (indictio), geuualtpot III 168, 24; under keuualtpote II 191, 17 il (under indictione); keuualtpieton II 192, 16 il (indicere).

a. s. m. uuallichen I 177, 16 Boe.; n. p. n. uualliche I 177, 15 Boe. unuuallicha II 172, 3, III 151, 24; adv.: uuallicho I 727, 17 Mcp.

uuanheilen II 148, 1, uuaneheilen III 130, 31.

uuantstete I 405, 27 Kateg. I 405, 28 Kateg. — uuantstoriden II 422, 10 il (parietinę).

unuuantellih III 136, 31; uuandallichin II 249, 12 il (mutabilem). unuuandellichen II 249, 13 il (inmutabilem); uuantellih III 136, 31.

uuarblih I 620, 26 de Syll.

uuarhafto II 337, 16. uuarhafte III 178, 16. uuarhafter III 77, 7. uuarhaftir III 241, 23; uuarhaftiu bechenneda I 355, 14 Boe. (cognitio nixa veritate); uuarhafto I 158, 14 Boe. I 175, 6 Boe. (veraciter). I 181, 11 Boe. (uerissime). I 216, 24 Boe. I 241, 4 Boe. I 553, 3 Interpr. I 553, 4 Interpr. II 38, 7, III 33, 14. II 182, 27, III 161, 7. II 422, 21 il (in veritate). II 520, 24, III 267, 2. II 536, 18, III 281, 15. II 605, 27, uuarhafte III 348, 18. man chit uuarhafto I 577, 4 Interpr. (rerum erit dicere). samouuarhafto I 553, 5 Interpr. — uuarheit I 10, 8 Boe. I 360, 15 Boe. (veritas). I 581, 9 Interpr. (vera). I 622, 2 de Syll. (veritas). II 13, 19 (veritas), III 12, 6 (veritas). II 50, 13. II 78, 7 (veritas), III 68, 13 (veritas). II 78, 10, III 68, 16. II 81, 24, III 71, 20. II 124, 24 (veritas), III 109,

19 (veritas). II 146, 19, III 129, 24. II 148, 3 (veritas), III 331, 1 (veritas). II 158, 28 il (veritas), III 140, 24. II 169, 11, III 149, 13. II 210, 15. II 217, 18 (veritas). II 218, 21. II 350, 2 il (veritas). II 356, 18 il (veritas). II 366, 12 (veritas). II 368, 6 (veritas). II 368, 8. II 368, 21. II 369, 20 (veritas). II 369, 21 il (veritas). II 371, 15 (veritas). II 372, 29. II 384, 12 (veritas). II 384, 13. II 388, 8. II 388, 24 il (veritas). II 416, 9 (veritas). II 416, 19 il (veritas). II 446, 14, III 198, 30. II 466, 18 (veritas), III 216, 9 (veritas). II 480, 2 (veritas), III 229, 25 (veritas). II 493, 7 (veritas), III 242, 26 (veritas). II 523, 13 (veritas), III 269, 9 (veritas). II 536, 3 (veritas), III 280, 31 (veritas). II 538, 14 (veritas), III 282, 32 (veritas). II 540, 9 (veritas), III 284, 20 (veritas). II 582, 19, III 325, 17. III 12, 9. III 229, 26. III 251, 11. III 257, 2. III 257, 17. III 258, 1. III 259, 1. III 268, 16. III 279, 13. geuuarheit III 29, 20 (veritates). III 218, 9; uuarheite I 208, 6 Boe. (veritatis). I 209, 17 Boe. (veri). I 317, 11 Boe. (veritatis). I 324, 6 Boe. (veri). I 356, 4 Boe. (veritatis). I 546, 3 Interpr. I 714, 18 Mcp. (veri). II 33, 19. II 97, 5 (veritatis). II 112, 27, III 98, 32. II 177, 10 il (veritatis). II 217, 20 il (veritatis). II 244, 21 il (veritatis). II 245, 12 il (veritatis). II 328, 12. II 367, 10 il (veritatis). II 409, 12 (veritatis). II 427, 1 il (veritatis), III 182, 8. II 461, 5 il (veritatis), III 211, 14. II 508, 7 (veritatis), III 255, 16 (veritatis). II 512, 9 (veritatis), III 259, 16 (veritatis). III 210, 19. III 260, 4. uuarheiti III 77, 8. III 85, 2 (veritatis). III 85, 7. III 156, 9. uuarheite fraget I 324, 28 Boe. (vera requirit). ih iieho dinero uuarheite II 281, 22 (veritatem). geronten uuarheite II 19, 13

il (desiderantibus veritatem). der huotet uuarheite II 596, 17. (veritatem custodit), III 339, 9 (veritatem custodit); uuarheite I 10, 11 Boe. I 411, 25 Kateg. I 546, 3 Interpr. I 727, 14 Mcp. II 130, 29. II 148, 4. II 316, 28. II 368, 11. II 469, 1, III 229, 28. II 538, 14, III 283, 1. II 540, 10, III 284, 31. III 178, 17. III 214, 26. III 257, 18. III 264, 28. III 333, 1. uuarheiti III 77, 8. III 85, 6 (veritati). III 115, 4. uuarheit II 97, 10 il (veritati). after geuuizenero uuarheite I 158, 9 Boe. (veritate conscientię). an uuarheite II 267, 9 (in veritate). II 356, 22 (in veritate). II 487, 7 (super veritate), III 236, 26 (super veritate). fone uuarheite I 319, 1 Boe. (ab veritate). II 218, 17 il (a veritate). II 574, 26 (super veritate), III 318, 16 (super veritate). in uuarheite II 77, 7 (in veritate). II 81, 23 (in veritate). II 205, 13 (in veritate). II 205, 14 il (in veritate). II 356, 24 il (in veritate). II 372, 29 (in veritate). II 376, 9 (in veritate). II 405, 15 (in veritate). II 480, 9 (in veritate), III 230, 1 (in veritate). II 520, 15 (in veritate), III 266, 22 (in veritate). II 587, 3 (in veritate). II 595, 6 (in veritate), III 337, 30 (in veritate). in uuarheiti II 67, 17 (in veritate). III 71 19 (in veritate). in uuarheita III 330, 1 (in veritate). mit uuarheite II 464, 26 il (veritate). nah uuarheite II 641, 30 Kat. Dkm. (veritate), III 384, 3 (veritate). uuarheit II 97, 10 il (veritati). mennis-kon muot ist so getan. taz iz sih tero uuarheite geloubendo. sar heftet an den lukken uuan I 49, 19 Boe. (constat eam naturam esse mentium ut quotiens abiecerint veras. falsis opinionibus induantur); uuarheit I 30, 15 Boe. I 30, 21 Boe. (veritatem). I 30, 27 Boe. (veritatem). I 50, 13 Boe. I 180, 10 Boe. (veritatem). I 209, 13 Boe.

I 214, 13 Boe. (vera). I 563, 4 Interpr. (veritatem). I 563, 8 Interpr. I 617, 27 de Syll. I 841, 14 Mcp. (veritatem). II 19, 13 il (veritatem), III 17, 13. II 88, 1, III 77, 16. II 95, 2 (veritatem). II 102, 19 (veritatem), III 89, 26 (veritatem). II 124, 26, III 109, 20. II 143, 10 il (veritatem), III 126, 21 (veritatem). II 147, 19 (veritatem), III 130, 20 (veritatem). II 147, 23 (veritatem), III 130, 24 (veritatem). II 147, 25, III 130, 26. II 158, 24 (veritatem), III 140, 22 (veritatem). II 195, 21 (veritatem), III 172, 21 (veritatem). II 215, 22 (veritatem). II 231, 7 (veritatem). II 231, 11. II 235, 2 il (veritatem). II 274, 9 il (veritatem). II 338, 21. II 349, 13 (veritatem). II 363, 26 (veritatem). II 366, 5 (veritatem). II 367, 4 (veritatem). II 367, 8. II 371, 17. II 372, 29. II 388, 7 (veritatem). II 512, 9 il. II 522, 22. II 535, 7 (veritatem), III 280, 4 (veritatem). II 591, 19, III 334, 14. II 613, 3 Kat. Dkm. (veritatem), III 357, 5 Kat. Dkm. (veritatem). II 613, 9 Kat. Dkm. (veritatem), III 357, 11 Kat. Dkm. (veritatem). II 620, 12 Kat. Dkm., III 364, 4 Kat. Dkm. III 241, 3. III 241, 5. III 241, 9. uuarhet III 83, 10 (veritatem). umbe uuarheit II 169, 10 (propter veritatem), III 149, 12 (propter veritatem). uuarheit zeervarenne I 619, 27 de Syll. (veritate invenienda). uuarheit irteilen II 371, 17 il (non inique iudicemus); uuarheite I 184, 7 Boe. II 33, 18 (veritates). keuuarheite III 30, 24; uuarheiten I 327, 28 Boe. – geuuarrahchunga I 596, 4 de Syll. (syllogismus, ratiotinatio); geuuarrachoton I 208, 17 Boe. (collegimus); uuarrachondo I 606, 19 de Syll.

ungeuuareheit I 306, 4 Boe.; uuanet geuuareheite I 36, 27 Boe. (iudicat esse provisa); durh keuuareheit I 87, 3 Boe. (cautus). — keuuarlicho I 326, 10

Boe. (diligenter). geuuarlicho I 729, 13 Mcp. (curiose). — Gotes uuaranemo II 365, 24 il (israhelita); uuaranemare II 372, 3 (susceptor).

iruuardlih II 397, 14.

uuartperch II 323, 9 il (montem) syon). — in uuarthus I 413, 18 Kateg. (in theatro).

unuuartelicha II 66, 6 il (incorruptibilem); iruuartelich II 427, 9 il (coruptibile). uniruuartelicher II 427, 10 il (incorruptibile).

feruuartenlicha III 182, 19. unueruuartenlichi III 182, 20.

uuazzerdiefina II 310, 9 (abyssi); uuazzertiefi II 108, 10 (abyssos), uuazertiefi III 94, 30 (abyssos). — uuazzerdiezzon II 156, 10 (cataractarum), uuazerediezon III 138, 9 (cataractarum). — uuazzerferte II 463, 27 (exitus aquarum), uuazeruerti III 213, 29 (exitus aquarum). — uuazzerlosi II 453, 12 (inaquoso). II 460, 3 (inaquoso). uuazerlosi III 204, 32 (inaquoso). III 210, 14 (inaquoso); uuazzerlos erda II 588, 3 (terra sine aqua), uuazirlos erda III 330, 32 (terra sine aqua). uuazzerlosa erda II 464, 6 (terram sine aqua), uuazerlosi erda III 214, 5 (terram sine aqua). — uuazzermichelina II 435, 6 il (abyssi). — uuazzerzessa II 267, 20 (tempestas aque); uuazerzesso I 824, 1 Mcp.

uuegoleittun I 815, 14 Mcp. (iterducam). — uuegouuiso I 179, 18 Boe. (dux).

uuehseldingo I 274, 22 Boe. (mutabilium naturarum). — uuehsalheit II 142, 13 (mutabilitas), III 125, 26 (vanitas). — wehselkint S. P. Br. II, VI 23. — uuehsallicha II 25, 2, uuehselliche III 22, 10; unuuehsallichen II 75, 8; uuehselich II 11, 13, uuehsellih III 10, 11; uuehsellichen I 275, 19 Boe. (mobilibus).

uuechetag II 74, 11 (sabbati), III 64, 25 (sabbati).

uueidegutin I 827, 14 Mcp.; uueidogutenno I 826, 28 Mcp. (dianę). — uueidescaf II 415, 18 (oves pascuę).

uueihmuoti II 207, 22; ih uuas uueihmuote II 207, 23; uueihmuotig I 285, 6 Boe.

weinecliche S. P. Br. II, X 12 il. (flebiliter).

uuenegheit I 83, 15 Boe. (miserum). I 259, 11 Boe. (malum). I 259, 13 Boe. I 267, 29 Boe. (miseria). II 582, 24. uuenicheit II 362, 13 il (miseria); uuenegheite I 154, 18 Boe. (miserię). I 259, 3 Boe. (miserię). I 267, 29 Boe. (miseria); II 145, 6 (miserię), uuenigheiti III 128, 9 (miserie); uuenegheite I 259, 3 Boe. (miserię). II 145, 6 (miserię). uuenicheite III 193, 28. III 253, 3. fone uuenegheite II 365, 19 (a miseria). ze uuenegheite I 86, 18 Boe. (in miseriam). I 259, 5 Boe.; uuenegheit I 154, 6 Boe. (miseriam). I 256, 6 Boe. (modum miserię). I 264, 23 Boe. (miseriam). uuenigheit II 280, 26 il (miseriam). uuenicheit III 240, 6. III 296, 19. umbe die uuenegheit II 34, 8 (propter miseriam), durh die uuenigheit III 30, 8 (propter miseriam); uuenegheito I 255, 5 Boe. — sie netuot neheina uuara uuenegliches uuuoftes I 57, 23 Boe. (non audit miseros fletus); uueneglih I 83, 30 Boe. (misera); uuenegliche I 157, 11 Boe. (miseras); uueneglicho I 298, 13 Boe.

uuenescaftontez I 786, 19 Mcp.

uuerbentlih III 44, 26.

keuuerdlicheta II 637, 12 Kat. Dkm. (respexit), giuuerdlicheta III 380, 10 Kat. Dkm. (respexit).

souuio uuertlichun I 351, 25 Boe. (qualemcumque). — uuertsamot II 81, 15 il (probatus).

uuerchprieuin II 394, 2 il (scribę). — uuerchliute II 544, 20, S. P. Br. II, IX 8, uuerhlute III 289, 3.

uuerchmahtigi II 20, 22 (magnificentia). — uuerhmanno I 110, 4 Boe. — uuerihmeistera I 741, 1 Mcp. (presul operis). — uuerchreht II 501, 2; uuerchreht II 506, 21 (iustificationes), uuerhreht III 253, 31 (iustificationes); uuerchrehten II 503, 5 (iustificationibus). II 506, 15 (iustificationibus). II 513, 31 (iustificationibus). uuerhrehten III 253, 26 (iustificationibus). III 261, 2 (iustificationibus); uuerchreht II 502, 15 (iustificationes). II 504, 28 (iustificationes). uuerhreht III 250, 24 (iustificationes). III 252, 24 (iustificationes). III 254, 24 (iustificationes). uuerghreht II 507, 15 (iustificationes).

uuerltarbeite II 250, 8 il (tribulatione). — uuerltperga II 175, 16 il (montes seculi). II 176, 5 il (montes seculi). — uuerltpilde I 744, 21 Mcp. — uuerltchuninga II 575, 11 (reges terrę), uuerltchunige III 318, 27 (reges terrę). — uuerlttuniste II 74, 19, uuerlttunste III 65, 5. — uuerltera I 147, 1 Boe. (populares honores). — uuerltfinstri II 33, 13; sehen ze dero uuerltfinstri I 231, 10 Boe. (uisere noctem terrarum). — uuerltfreison II 150, 12, III 133, 4. II 259, 3. — uuerltkiren II 243, 24; uuerltkirida II 18, 19 il (ambitio sęculi); uuerltkireda I 35, 8 Boe. (cupidinem mortalium rerum). I 109, 22 Boe. (ambitionem mortalium rerum). II 79, 20, uuerltgiridi III 69, 20; mit uuerltkiredon I 237, 23 Boe. (per variam cupiditatem). uuerltkiridon II 62, 24. II 235, 3. uuerltgiridon III 54, 23. — uuerltkuot II 334, 3 il (carnalia). — uuerltherren II 540, 17, III 284, 30. — uuerlthersceften II 277, 15 il (dignitatibus sęcularibus). — uuerltirreden II 155, 14, uuerltirriden III 137, 20. — uuerltlichi II 125, 21, III 110, 15; adj.: a. s. m. uuerltlichen II 241, 16. II 382, 20; n. p. m. uuerltlichun III 54, 18. uuerltlichen III 235,

15. III 365, 10 Kat. Dkm.; a. s. n. uuerltlich II 333, 22 il (carnale). uuerltlicha geruste I 125, 15 Boe. (machinam); a. p. n. uuerltlichen III 279, 23. uuerltlichen geskihte I 45, 13 Boe. (mundum); g. p. n. uuerltlichen II 333, 24 il (carnalium); d. p. n. uuerltlichen III 274, 18; a. s. f. uuerltlicha II 227, 16; d. s. f. uuerltlichen III 44, 4; adv.: uuerltlicho II 334, 18 il (carnaliter). — uuerltliute II 62, 19 il (sęculares). II 603, 18 (omnes populi), III 346, 9 (omnes populi); uuerltliuto II 392, 20 il (secularium). — uuerltmendina I 721, 4 Mcp. (gaudia mundi). - uuerltmeris II 577, 23 (maris), III 321, 2 (maris). - uuerltmurgfarun I 354, 8 Boe. (temporario). — uuerltnaht II 225, 10. — uuerltnoten II 233, 12; in uuerltnote II 249, 15 (in tribulatione). — uuerltrates II 71, 11, III 61, 29. — uuerltrichis II 330, 20 il (orbis terrarum); uuerltriche II 72, 9 (divites terrę), III 62, 26 (divites terrę). uuerltrichen II 75, 20, III 65, 32. - uuerltrihtuoma II 289, 15 (divitias). — fone uuerltrihtnissedo I 49, 6 Boe. (de mundi gubernatione). — uuerltring II 410, 12 (orbis terrarum); in uuerltrinch II 310, 17 il (in orbe terrarum); uuerltrinch II 414, 15 il (universum orbem). — uuerltsachon I 175, 14 Boe. (mortalibus rebus). II 48, 20. — uuerltgescihten II 23, 3, uuerltgeskihten III 20, 14. — fone uuerltsaldo I 107, 21 Boe. (de fortuna); uuerltsalda I 127, 13 Boe. I 127, 22 Boe.; uuerltsalida II 125, 17 il (terrenam felicitatem). uuerltsalda ersterben I 86, 14 Boe. (clarum sit felicitatem finiri); uuerltsaldon II 128, 28, III 113, 9. uuerltsalidon II 256, 7 il (terrenę felicitatis); uuerltsaldon II 23, 12. II 604, 13. uuerltsaledon III 20, 22. in uuerltsalidon II 341, 20 il (in felicitate). z uueriltsaldon II 453, 8 il (ad temporalem felicitatem). uueltsaildon III 347, 8; uuerltsalige II

287, 23; uuerltsalig II 289, 3. — uuerltsconi II 594, 9; III 336, 32. — uuerltstiftido II 360, 5 il (mundi constitutionem). — uuerltstuole I 840, 3 Mcp. (empyrio). — uuerltzierda I 761, 28 Mcp. (orbis ornamenta). — uuerltzimber I 214, 1 Boe. (mundana machina); uuerltzimberes I 230, 30 Boe. (orbis). dia hevigi des uuerltzimberes I 839, 24 Mcp. [machinam (cęli) torqueri]. — uuerltziten II 14, 22, uuerltziton III 13, 6; uuerltzitelicha II 131, 24 il (temporalia). uuerltzitelichiu II 132, 2 il (temporalia).

uuerigelt II 394, 16 il (precium). II 394, 17 il (precium).

uuesteneuuint I 39, 5 Boe. (zephyrus); uuesteneuuindes I 77, 30 Boe. (zephyri). — uuesterhalb I 408, 14 Kateg. I 750, 24 Mcp.

uuesteruuat I 766, 25 Mcp. (crepundia).

uuiblido I 727, 17 Mcp. — uuiblicho I 683, 16 de arte rhet. (muliebriter G: uuibelicho). — uuibzierdo I 784, 21 Mcp.; uuibzierdon I 699, 12 Mcp. (monilibus).

uuidemdiuue I 784, 19 Mcp. — uuidemhion I 814, 1 Mcp. (pedissequis). — uuidemea I 845, 26 Mcp. — uuidemscrift I 845, 25 Mcp.

uuigcot I 694, 11 Mcp. — uuighorn I 97, 25 Boe. — er gehoret uuiglichen sturm I 296, 21 Boe. (bellicus tumultus increpuit); uuiclicho II 458, 14, uuiclichen III 209, 6. — uuigman II 617, 5 Kat. Dkm. (uir pugnator), uuicman III 361, 1 Kat. Dkm. (uir pugnator); uuigmanno II 623, 5 Kat. Dkm. (bellatorum), uuicmanne III 366, 21 Kat. Dkm. (bellatorum); uuigmannin II 132, 17 il (machabeis). uuicmannen III 366, 22 Kat. Dkm. — uuichporta II 177, 1 il (iani porta).

uuiehus II 345, 8. II 619, 15 Kat. Dkm. (sanctuarium), uuihhus III 363, 10 Kat. Dkm. (sanctuarium); uuiehus II 294, 23. II 345, 7 (sanctuarium). II 374, 9 (sanctuarium). — uuihsamenunga II 211, 21 il (ęcclesia); uuihsamenunga II 212, 30 il (sancta ęcclesia). — uuiechuuerch II 323, 21 il (sacrificium).

inuuihtheit I 691, 15 Mcp. (nugulas).

uuilsalda I 737, 28 Mcp. (fortuna); uuilsaldo I 296, 20 Boe. (fortunę); uuilsalda I 761, 23 Mcp. (fortunam); uuilsalda I 704, 8 Mcp. (fortune); uuilsaldon I 48, 26 Boe. (fortunarum). I 704, 23 Mcp. (fortunarum). uuilosaldon I 707, 31 Mcp. (fortunarum); uuilsalda I 281, 8 Boe. (fortunas). I 709, 8 Mcp. (fortunas). — uuiluuandot I 361, 10 Boe. (al(desisit) fors esse); uuileuuendigi I 40, 13 Boe. (desistit fors esse); uuileuuendigi I 40, 13 Boe. (fortunę).

uuillechosonne I 12, 10 Boe. — uuilmaht I 737, 29 Mcp. (valitudo)? — uuillolf I 737, 25 Mcp. uuilleuualtigi I 329, 11 Boe. (libertas voluntatis). uuillouualtigi I 362, 11 Boe. (libertas arbitrii); uuilleuualtigi I 273, 27 Boe.; adj.: uuillouualtiga II 88, 23, III 78, 4; uuilleuualtig II 59, 7, III 51, 12; uuilleuualtigo I 273, 31 Boe. (liberaliter). — tinero uuilleuuarbun I 360, 21 Boe. (libera voluntate). — uuilliclichi III 113, 8.

uuildlicho I 717, 11 Mcp. (ferino more). — uuiltstocche II 405, 8 il (oleastro).

uuinchelestein II 496, 17 (anguli), uuinchelstein III 246, 1 (anguli). III 246, 7; uuinchelstein II 182, 3 il (lapidem angularem), III 160, 14.

uuinebere II 212, 3; uuinebero I 44, 17 Boe. — uuinegarto II 330, 16. II 559, 4 (vinea). uuingarto II 328, 13 il (vinea). uuingarte III 302, 18 (vitis). III 367, 14. III 374, 4 Kat. Dkm.; uuinegarten II 330,

18. des uuinegarten zougen II 331, 1 (palmites). uuingarten II 330, 17 il (vineę). II 330, 23 il (vinee); fone demo uuinegarten II 630, 21 Kat. Dkm. (de vinea), fone demo uuingarten III 373, 28 Kat. Dkm. (de vinea); uuinegarten II 330, 7 (vineam). II 331, 22 (vineam). uuingarten II 338, 19 il (vineam); uuinegarten II 318, 26 (vineas). II 448, 21 (vineas), uuingarten III 200, 24 (vineas); in uuinegarton II 623, 28 Kat. Dkm. (vineis), uuingarten III 367, 12 Kat. Dkm. (vineis). — uuingot I 690, 22 Mcp. (bachus). I 737, 4 Mcp. (liber). — uuintroton II 211, 20 il (torculari).

uuinegerni I 697, 1 Mcp. (amoris impatientia); uuinegernen I 694, 9 Mcp. — uuinescaft I 224, 31 Boe. (amor); uuineskefte I 224, 30 Boe. (amantibus). uuineskefen I 695, 2 Mcp. (amoribus).

uuinterlichen I 746, 22 Mcp. (pruinosis); uuinterlichen I 796, 31 Mcp. (hiemalibus); uuinterlichun I 692, 22 Mcp. (hiemali).

uuinstirhalb II 456, 23 il (levam partem).

uuirdeglicho I 185, 15 (inviolabiliter).

unuuirigheit II 143, 14, III 125, 27.

uuirtscaft II 155, 7 il; uuirtscaft II 593, 9; uuirtsceften II 155, 12 il.

guuisheit I 596, 5 de Syll.; unguisheite I 67, 18 Boe. guisheite I 305, 9 Boe. I 443, 9 Kateg. fone guisheite I 802, 24 Mcp. (fiducia). si uuerden in ungeuuisheite ferfuoret II 470, 13 (incerti quo eant transferantur). — kuislicho I 205, 24 Boe. (indubitato). I 326, 11 Boe. (firmiter). guislicho I 477, 26 Kateg. (determinative). I 526, 22 Interpr. (definite). — guismezot I 115, 17 Boe. — guissagiora I 693, 23 Mcp. (promptior). (Compositum? Graff 1, 1108).

uuisfraga II 210, 14 il (questiones). — uuisegernen I 416, 20 Kateg. (philosophi). — uuisheit II 68, 24 il (sapientia). wissheit S. P. Br. II, XI 20 il (sapientia). uuisheit fahet ana II 480, 21 (initium sapientię), III 230, 14 (initium sapientię); uuisheite II 226, 15 il (sapientie). II 251, 12 il (sapientię). II 256, 19 il (sapientię); uuisheite I 49, 8 Boe. (rationi). in uuisheite II 570, 13 (in intellectu .i. in sapientia), III 314, 1 (in intellectu). — uuislicho II 179, 21 (sapienter), III 158, 16 (sapienter). II 158, 16. III 158, 17. uuiselicho II 179, 21. II 179, 22. unuuislichen III 58, 8. — uuissprachunga I 107, 30 Boe.; uuissprachonde II 219, 6 il (disputantes). uuisprachonten I 797, 24 Mcp. (disputantes); uuissprachon I 107, 30 Boe. — uuistuom I 79, 22 Boe. (sapientia). I 165, 15 Boe. I 320, 10 Boe. (providentia). I 798, 1 Mcp. II 125, 26 il (sapientia), III 110, 19. II 131, 29, III 116, 3. II 185, 2 il (sapientia), III 162, 27. II 285, 21 il (sapientia). III 60, 1. III 148, 5. III 172, 25. III 291, 15. unzalahafte ist uuistuom II 598, 15 (non numerus sapientię est), uncalahafter ist uuistuom III 341, 7 (non numerus sapiencię est). ingieng [c] in iro uuistuom II 463, 6 (sapientia devorata est), III 213, 8 (sapiencia devorata est); uuistuomes I 190, 12 Boe. (sapientię). I 195, 20 Boe. I 268, 13 Boe. (sapientię). I 274, 24 Boe. (mentis). I 798, 11 Mcp. (sapientię). I 798, 25 Mcp. I 839, 29 Mcp. II 195, 25 (sapientię), III 172, 24 (sapientię). II 82, 6. III 117, 10. III 151, 9. uuistuomis I 839, 29 Mcp. (rationis). II 133, 9 il (sapientię). II 171, 15 (sapientię). II 236, 11 il (sapientię). III 271, 3. III 272, 13. uuistuomis flegerin I 619, 3 de Syll. (philosophos). uuistomis II 93,

19 il (sapientię). uuistuomes uuirdeg I 146, 25 Boe. (dignum sapientia); uuistuome I 25, 8 Boe. (sapientię). I 275, 4 Boe. (intellegentię). I 313, 3 Boe. I 798, 17 Mcp. II 133, 3, III 117, 3. III 18, 25. III 63, 15. III 162, 13. uuistome II 21, 4. uuistuomme II 184, 13. uuistuoma III 182, 8. in uuistuome II 380, 24 (in sapientia). mit uuistuome I 176, 20 Boe. (ratione). II 426, 27 il (sapientia); uuistuom I 100, 17 Boe. I 339, 19 Boe. I 797, 26 Mcp. II 58, 19 (sapientiam), III 50, 25 (sapienciam). II 69, 5, III 60, 9. II 132, 28 (sapientiam), III 116, 32 (sapientiam). II 185, 1 (sapientiam), III 162, 26 (sapientiam). II 186, 6, III 164, 2. II 203, 7 il (sapientiam). II 261, 15. II 470, 1 il (sapientiam). unuuistuom III 107, 30. den uuistuom trahtotost I 24, 2 Boe. (disserebas de scientia). sinen uuistuom zegedurnohtigonne I 296, 26 Boe. (sapientię conformandę).

geuuitpreiton I 158, 12 Boe. (propagasse). — uuitchelle I 339, 9 Boe. (porticus); uuitchellen I 797, 25 (porticibus). — uuithende II 439, 27 (spaciosum), III 193, 8 (spatiosum). — uuitspendunga II 290, 7 il (dispensationem). — uuitsueifte II 287, 19 (effusi).

uuizhullun I 742, 14 Mcp. (lacteo calumnate).

uuiziglichun I 698, 8 Mcp. (coniecturali). mit fureuuizlichero speho I 785, 2 Mcp. perscrutationibus aspexerat. — uuizegtuom I 320, 5 Boe. uuizzegtuom II 205, 11. uuissactuom III 271, 5. III 307, 18; uuissactuomes III 173, 32. uuissagtuomis III 190, 30; uuizegtuom I 698, 11 Mcp. uuizegtuom teilte I 326, 2 Boe. (distribuit divinationem). uuizzictuom II 62, 7 il (provetiam), uuissagtuom III 54, 6. uuissactoma III 140, 27; uuizigtuomo I 703, 11 Mcp.;

uuizegtuomen I 797, 29 Mcp. (fatibus); uuizegtuom I 702, 8 Mcp. (divinationes).

uuizentheit I 288, 24 Boe. I 314, 28 Boe. I 315, 13 Boe. (prescientia). I 319, 10 Boe. (scientia). I 328, 12 Boe. I 332, 3 Boe. (scientia). I 332, 21 Boe. (scientia). I 340, 23 Boe. (notio). I 343, 29 Boe. (notitia). I 352, 24 Boe. (scientia). I 358, 2 Boe. I 360, 27 Boe. I 423, 24 Kateg. I 434, 2 Kateg. (scientia). I 441, 27 Kateg. uuizzentheit II 104, 1, III 91, 6. unuuizentheit I 70, 16 Boe. (imprudentia). unuuizenheit I 648, 23 de arte rhet. (imprudentia). zagora danne unuuizentheit I 239, 27 Boe. (enervatius cęcitate ignorantię). daz neist nieht ein unuuizentheit I 318, 29 Boe. (id non modo scientia non est). einfaltiu uuizentheit I 346, 22 Boe. (simplicitas scientię). tar uuizentheit ist I 575, 15 Interpr. (secundum rationem); uuizentheite I 312, 11 Boe. I 318, 6 Boe. (prescientię). I 318, 13 Boe. (providentię). I 319, 1 Boe. (scientię). I 335, 6 Boe. I 358, 1 Boe. (notionis). I 361, 29 Boe. (scientię). I 423, 14 Kateg. uuizzintheite II 270, 12. unuuizzentheite II 77, 20 (ignorantię). uuaz uuizentheite ist daz I 320, 1 Boe. (quę est hęc prescientia); III 358, 14. uuizentheite I 288, 23 Boe. I 332, 29 Boe. (scientię). I 358, 23 Boe. (scientię). I 423, 26 Kateg. unuuizentheite I 85, 17 Boe. (ignorantię cęcitate). ze uuizentheite I 356, 12 Boe. (ad notionem). I 359, 12 Boe. (ad noticiam); uuizentheit I 288, 21 Boe. (conscientiam). I 328, 9 Boe. I 332, 26 Boe. (veritatem scientię). I 342, 4 Boe. I 353, 13 Boe. (scientiam). I 360, 12 Boe. (prescientiam). I 434, 10 Kateg. (scientiam). I 810, 1 Mcp. III 379, 22 Kat. Dkm. (scientiam). uuizzentheit II 636, 25 Kat. Dkm. (scientiam). uuizentheit recchen I 361, 28 Boe.

(causam scientię prestare). ane iunonis uuizentheit I 724, 17 Mcp. (iunone conscia); uuizzentheite I 423, 14 Kateg. (scientię); uuizzentheito II 614, 13 Kat. Dkm. (scientiarum), uuizentheite III 358, 14 Kat. Dkm. (scienciarum); uuizzintheite II 270, 12. — uuizentlih III 240, 19; uuizenlichen III 275, 19.

uuizzelosi II 136, 16 (insipientię); uuizzelos I 15, 13 Boe. uuizzeloser II 625, 14 Kat. Dkm. (insipiens), uuizelosir III 368, 27 Kat. Dkm. (insipiens); uuizzelosiz I 575, 12 Interpr. (inrationabilem). — uuizzereda II 20, 2 il (ratio).

uuizzotopher II 198, 18 il (salutaris hostia); uuizzotopher II 198, 23 il (salutarem hostiam).

uuolatate II 36, 27 (beneficium). II 255, 10 il (virtus); uuolatato I 110, 10 Boe. (meritorum); uuolatateu II 582, 22. in uuolatateu state I 241, 24 Boe. (in efficientia bonorum). uuoletateu III 325, 21; umbe uuolatate I 37, 20 Boe. (ob beneficium). — mit uuolauuilligi I 179, 1 Boe. (benigna mente); uuolauuillig I 725, 14 Mcp. (benignus); uuolauuilligemo II 140, 7, uuoliuuilligemo III 123, 24.

uuolchentunchel II 262, 16 il (nubes). —uuolchenmachigemo I 17, 9 Boe. (precipiti). — uzzer dero uuolchensule II 413, 7 (in columna nubis).

geuuoneheite I 69, 8 Boe; guoneheite I 769, 6 Mcp. geuuoneheite I 791, 23 Mcp. fone ungeuuoneheite choufes I 113, 20 Boe. (insolentia commertii); geuuoneheite I 677, 4 de arte rhet. ungeuuoneheite I 677, 10 de arte rhet. (propter insolentiam). keuuoneheite I 69, 5 Boe. quoneheite I 648, 10 de arte rhet. — geuuoneliche III 44, 28.

uuortherta II 426, 24 il (disceptatio). — uuortzeichen I 55, 15 Boe. (indicium). I 238, 3 Boe. (in-

dicium). II 358, 11 il (signum). uuortzeichin I 617, 12 de Syll.; uuortzeichen I 324, 5 Boe.

uuunderchunniga I 777, 18 Mcp. — uuunderhaft II 243, 19 il (admirabile). — uuunderlich II 392, 25 (mirabilis). uuunderlih I 165, 14 Boe. (mirandum). II 262, 18 (mirabilis). II 578, 17 (mirificatus). uuunderlih uzlaz I 256, 32 Boe. (inlatio mira). uundirlih III 321, 29 (mirificatus). uunderlich namo II 20, 19 (admirabile nomen), uunderlih namo III 18, 14 (admirabile nomen); a. s. m. uunderlichen getan II 9, 24 (mirificavit), III 9, 3 (mirificavit); n. p. m. uuunderlih II 507, 23, uunderlih III 255, 1; n. s. n. uuunderlih I 121, 27 Boe. (mirum). II 243, 17 (admirabile). II 496, 25 (mirabile), uunderlih II 246, 9 (mirabile). uuunderlichora II 279, 24 · uunderlichera II 503, 20, III 251, 28; a. s n. uunderlich ketan II 41, 2 (mirificavit), uunderlih getan III 35, 25 (mirificavit); n. p. n. uuunderlih II 532, 13 (mirabilia). II 532, 16. II 578, 19 (mirabilia). uunderlih III 277, 22. uundirlih III 277, 20 (mirabilia). III 321, 30 (mirabilia). solton unuuunderlih kedunchen I 90, 18 Boe. (nullo modo merebantur admirationem); a. p. n. uuunderlichiu II 503, 19 (mirabilia), uunderlichiu III 251, 27 (mirabilia); d. p. n. uuunderlichen II 562, 12 (mirabilibus), uunderlichen III 306, 3 (mirabilibus); n. s. f. uuunderlih II 154, 27. II 577, 6 (mirificata). uunderlih III 137, 6. uundirlih III 320, 17 (mirabilis); a. s. f. uuunderlicha I 218, 2 Boe. (mirabilem); g. s. f. uuunderlichun II 154, 24 (admirabilis), uunterlichun III 137, 2 (admirabilis); d. s. f. uuunderlichero I 839, 16 Mcp. (miris). II 154, 24. II 155, 11 il (admirabili), uunderlichero III 137, 3; n. p. f. uuunderlicho II 392, 20. uuunderliche?

II 392, 21; adv.: uuunderlicho II 169, 13 (mirabiliter). II 169, 14. II 169, 15. II 304, 18 (mirabiliter). II 462, 23. uunderlicho III 149, 16 (mirabiliter). III 149, 17. III 149, 17. III 212, 28; verb.: geuuunderlichota II 102, 3 (mirificavit), geuunderlichota III 89, 9 (mirificavit). — mit uuundermicheli I 842, 7 Mcp. (granditate mira). — uuunderzeichen II 217, 1 il (miracula); uuundirzeichinin II 149, 1 il (miraculis).

uuuntmachig I 706, 11 Mcp. (uulnificus). — uuuntmale II 136, 12 (cicatrices), uuntmal III 120, 6 (cicatrices). III 90, 26.

'uuunnogartin II 136, 4 il (paradyso). — uuunnolibi I 760, 11 Mcp. (voluptatum). — uuunnelih II 334, 4 (iocundum). — in (mit) uuunnoluste I 297, 3 Mcp. (in voluptate). I 168, 29 Boe. (voluptatibus); uunnelusten III 234, 23. III 359, 20; uunnelustlichon III 19, 28. — uuunnesami II 502, 27, uunnesami III 251, 5. uuunnesam II 354, 15 il (iocunditas); uuunnesami I 726, 13 Mcp. (placiditatem). I 803, 18 Mcp. (comitatem); n. s. m. uuunnesam II 482, 2 (iocundus). uunnesam III 152, 1. III 231, 31; n. p. m. sin uuunnesam II 496, 30 (iocundemur), sin uunnesam III 246, 13 (iocundemur); n. s. n. uuunnesam II 442, 11 (iocundum). II 545, 17. II 565, 20 (iocundum). wunnesam S. P. Br. II, IX 23. uunnesam III 195, 12. (iocundum). III 289, 26. uunnisame III 309, 10. (iocundum). uuunnesam lob II 597, 14 (iocunda laudatio), uunnesam lob III 340, 10 (iocunda laudatio); n. p. n. uuunnesamiu I 293, 14 Boe. (iocunda); n. s. f. uuunnesam I 726, 13 Mcp. uuunnesama I 295, 13 (iocunda); d. s. f. uunnisamera III 290, 4; n. p. f. uuieo uuunnesam sint dina herebirga II 347, 3 (quam amabilia sunt tua tabernacula); adv.: uunnesamo II 22, 6 il (voluptuose); du

habest keuuunnesamot II 388, 17 (iocundasti); keuuunnesamo II 354, 13 (iocunda); uuerde geuuunnesamot II 356, 26 (iocundetur); uuerden keuuunnesamot II 253, 7 (iocundentur). II 274, 13 (iocundentur); keuuunnesamot II 502, 25 (iocundatus), geuunnesamet III 251, 2 (delectatus); geuuunnesamot II 556, 8 (iocundati), giuunnisamet III 300, 7 (lętantes facti). — uuunnesangont II 246, 9 (iubilate). II 409, 20 (iubilate). II 415, 4 (iubilate); uuunnisangon II 246, 12 il (iubilare). uuunnesangon II 400, 4.

uuuocherhaftun II 463, 28 (fructiferam),uuocherhaftun III 213, 29 (fructiferam).

uuuofcharont II 398, 5 il (lugent). — uuuoftscreion II 246, 12 il (ululare).

uuurfzaueles I 24, 19 Boe.

z.

zagolicho I 301, 12 Boe. (inertes).

unzalahafti II 519, 12 (super milia), unzalihafti III 265, 29 (super milia); n. s. m. unzalahafte ist (sin) uuistuom II 598, 15 (sapientię non numerus est), uncalahafter ist uuistuom III 341, 7 (sapiencię non numerus est); a. p. n. unzalahaftiu II 235, 9 il (innumerabilia). II 246, 22. unzalahaftiu ubel II 148, 8 (mala quorum non est numerus), III 131, 6 (mala quorum non est numerus); d. p. f. unzalahaften I 26, 18 Boe. (infinitis). — unzalelicho I 56, 18 Boe. (iniurius).

zanelos I 480, 17 Kateg. (sine dentibus); za-

nelosen I 473, 19 Kateg. (edentulum); zanelos I 473, 30 Kateg. (A hat zanolos); zanelos I 473, 27 Kateg.; zanelos I 473, 26 Kateg. (edentula).

zartkartin II 404, 18 il (paradysi).

ciederpouma III 191, 7 (cedri). ziederbouma III 191, 19; cederbouma II 134, 3 (cedros), III 117, 31 (cedros).

n. s. m. zeichenhaft II 334, 20 il (insignis). zeichenhafte I 754, 2 Mcp. I 754, 7 Mcp.; n. p. m. zeichenhafte I 770, 7 Mcp. zeichenhaftesten I 753, 19 Mcp.; n. s. f. zeichenhaft I 767, 15 Mcp. insignis). zeichenhaftiu I 749, 11 Mcp. — d. s. m. bezeichenlichemo I 804, 13 Mcp.; n. s. n. bezeichenlih I 502, 18 Interpr.; a. s. n. bezeichenlih I, 503, 15 Interpr.; n. s. f. bezeichenlih I 502, 17 Interpr. (significativa). pezeichenlih I 508, 8 Interpr.; a. p. f. umbezeichenlih I 508, 16 Interpr.; adv.: pezeichinlicho II 209, 4 il (mystice). bezeichenlicho II 334, 13 il (mystice). bezeichenlicho II 434, 12 il (mystice). pizeichenlichun III 187, 31. bezeihlichun III 188, 24. — zeichenscrift II 40, 17 (inscripcio), III 35, 12. II 214, 22 il (titulus). II 226, 1; zeichenscrifte II 211, 15 (tituli inscriptione). II 214, 19 (tituli inscriptione). II 226, 1 (tituli inscriptione). zeichinuuurchin II 432, 1 il (virtutes).

zeigoruoto I 24, 8 Boe. (virga).
ziergarten II 15, 7 il (paradyso).
zimberman I 276, 13 (artifex).
zinseisca II 191, 12, III 168, 23.

zitfristigiu II 34, 29 il (temporalia). II 38, 14 il (temporalia); zitfristig (temporalis) II 125, 11 il — fone zitlibe II 376, 24 il (a temporali vita). —

a. s. n. citlichi III 33, 20; n. p. n. zitlichiu II 379, 20 il (temporalia); a. p. n. zitelichiu II 187, 12 il (temporalia). zitlichiu II 286, 15 il (temporalia). II 451, 24 il (temporalia). zitelichen II 160, 14 il (temporalia). zitlichen III 115, 31. III 116, 6. III 142, 3. III 165, 4. citlichen III 263, 20. III 316, 31. III 318, 23; n. s. f. citlih III 110, 3; a. s. f. zitlicha I 277, 5 Boe. (temporalem); d. s. f. zitlichun III 204, 28. citlichen III 269, 20; g. p. f. zitlichon II 287, 7 il (temporalium); adv.: zitlicho II 312, 5 il (in tempore). II 331, 11 il (temporaliter). II 459, 12 il (temporaliter). zitlichen III 231, 21.

zornlich II 344, 3 il (turbidus); fone dero zornlichun irrafsungo II 50, 20 (ab increpatione irę); zornlichen I 43, 10 Boe. (sevientis); zornlicho II 294, 27. — zornmuotigi I 457, 10 Kateg. (ira); zornmuotige I 457, 13 Kateg. (iracundi).

zoubirliste II 28, 23 il (magicę artes). — zouuerlih I 36, 12 Boe. (affines malefitio); zouuerlicha I 252, 20 Boe. (herbipotens); zouferlicha I 728, 9 Mcp. (mirabile); zouuerlichiu I 783, 5 Mcp.

zugerinder II 436, 19 il (iumenta).

unzuhtlihun III 69, 28.

zungelosen I 16, 18 (elinguem).

zuolichmachon II 457, 13 il (affectationibus).

zuiuelchosondo I 795, 16 Mcp. (ambiguis). — zuifelgot I 735, 29 Mcp. (fors). - in zuiuelheiten I 693, 29 Mcp. (ampage curarum). -- zuifelsaldon I 710, 11 Mcp. (fortunarum).

B. Zusammensetzungen mit unklarem Compositionsbestand.

a)

atahafto I 112, 5; atohaften I 347, 2 Boe. (continuum); atehaftemo I 40, 25 Boe. (continuato). fone atehaftemo guuunne I 756, 23 Mcp. (conquisitionibus); atahafto (für atahafta?) I 112, 6 Boe. atahafta forhta I 85, 22 Boe. (continuus timor). atahafta pagina I 846, 25 Mcp. (iugata pagina); atahafto I 511, 21 Interpr.; daz si iro lib geatehaftoti I 352, 6 Boe. (ut continuaret vitam).

b)

balderih III 222, 15[1].

g)

in griscramode II 622, 18 Kat. Dkm. (in fremitu)[2], in griscrammode III 366, 6 Kat. Dkm. (in fremitu); griscramot II 129, 13 (fremit). II 483, 19 (fremet). grisgrammot III 113, 22 (stridebit). III 233, 12 (fremet); griscramoton II 5, 2 (fremuerunt). II 120, 10 (frenduerunt), crisgrammoton III 105, 20 (frenduerunt); criscramondo I 138, 6 Boe. (gravi fremitu); griscramonten II 216, 1; grisgrammon III 233, 14.

scregehori I 458, 16 Kateg.

sitechrumph II 295, 28 il (tortuosa)[3].

sitouangiren II 73, 13 il (scismaticos).

testisen II 64, 28 (clybanum), III 56, 21 (clibanum).

[1] Sicher altes Wort, doch ist es fraglich, ob Composition vorliegt.

[2] Unklare Vorgeschichte des ersten Compositionsbestandes liegt vor in den Zusammensetzungen mit gris, cris (für grist) (Kluge, Etym. Wörterbuch, Straßburg 1894.)

[3] Es ist fraglich, ob der erste Teil der Composition zu sita zu beziehen ist.

C. Verzeichnis der Zusammenschreibungen u. der Composita mit lih, die auf Genetivverbindungen im Sinne von ‚jeder' hinweisen.

Eine Reihe von Compositis beruhen auf Zusammenschreibung. Es liegen also keine Composita vor, sondern Zusammenschreibungen syntaktischer Complexe, deren erster Bestandteil in vielen Fällen ein Adverb ist. Dieses wurde aber als solches im Laufe der Entwicklung nicht mehr empfunden, sondern es wurde mit dem folgenden Worte zusammengeschrieben: uuola chedent > uuolachedent. Der im Auslaut des ersten Bestandteiles befindliche volltönende Vokal verblaßte meist zu e: porolango > porelango, oder er erlag der Verschleifung nach Liquiden und Nasalen: porlango.

Ferner zähle ich noch die Zusammenschreibungen auf wie chunnobuoche, lobtuont, poseuuiht, die auf Mängeln der Piperschen Ausgabe beruhen.

a)

allerslahto.

b)

porebaldo II 581, 29, borebaldo III 324, 30. — porferro I 701, 9 Mcp. sih fone imo boreferro zeskeidenne I 701, 6 Mcp. (ab eius congressibus aberrare). — boreuilo I 52, 6 Boe. (haud multum). — porharto I 62, 24 Boe. — porlango I 701, 10 Mcp. — boreuueigiro I 419, 2 Kateg. (non multum .i. non omnino).

poseuuiht I 398, 3 Kateg.

c)

chunnobuoche II 391, 7 il (genesi).

d)

toniristac II 333, 13 il (quinta sabbati).

f)

zefilochosig II 582, 28 (linguosus), filechosic III 325, 27 (linguosus). — filelieben II 370, 10 (beneplacito).

g)

gloccunioche I 749, 13 Mcp.

gotesuueg III 45, 9.

h)

heimfuorta I 298, 2 Boe. — heimegezogeno I 18, 11 Boe.

himelchunnen I 836, 1 Mcp. (noscere cęlum).

hohorecchenten II 434, 1 il (supereminentem). —

hohuuarto II 283, 8 il (syon); hohuuarto II 242, 13 il (syon); hounuuarta II 320, 12 il (syon).

l)

lobtuont II 432, 1 (benedicite).

m)

marchonhuotela I 738, 14 Mcp. (qui finibus presunt).

n)

gnadonfleha. I 648, 21 de arte rhet. (deprecatio).

o)

odeuuano I 32, 11 Boe. (fortasse). I 148, 12 Boe. (forte). I 240, 20 Boe. I 285, 9 Boe. (forte). I 360, 8 Boe. (forte). I 700, 15 Mcp. (forte). II 553, 12 (forsitan). II 553, 23 (forsitan). II 577, 29 (fortasse). odouuano I 549, 14 Interpr. odeuuane III 297, 10. III 297, 22 (forsitan). odiuuan III 321, 8 (forsitan).

r)

radochosot I 620, 18 de Syll.

risonburg I 216, 21 Boe.

u)

ubelchosont II 472, 23 (loquuntur mala). — ubiluuiht I 398, 3 Kateg. — ubeluuillo II 209, 8 il (malitia) .

uu)

uuaranimit II 380, 9 il (recipit) . — uuaratuost II 542, 28, III 287, 11. II 589, 27 (reputas), III 332, 25 (uisitas); uuarateta II 250, 20 (aspexi). uuaratate III 85, 13 (respexisti), (S. G. N. II 97, 17: uuara-tate); uuaratatin II 448, 3. uuarazetuonne II 386, 16.

uuitsehonne I 683, 12 de arte rhet.

uuolachedent III 132, 9. — uuolatuot III 306, 27; uuolatati III 109, 2 (bene ageret). — uuolauurchendo III 79, 1.

Genetivische lih-Verbindungen[1].

b)

boumolih I 201, 22 Boe. (arbores). boumelich II 448, 22 (lignum), boumeglih III 200, 25 (lignum).

c)

chriutelih I 201, 22 Boe. (herbas); chruteliches I 772, 7 Mcp.

d)

allerdietelichemo II 602, 4, aller dieticlichemo III 344, 27.

[1] Über die Bildung der genetivischen lih-Zusammenschreibungen vergl. Ernst Henrici, Über die substantivische Anwendung der Bildungen mit -lih in der Bedeutung ‚jeder' bis zum 11. Jahrh. P. B. B. V. 51.

dingolih I 139, 14 Boe. (quęque). I 359, 17 Boe. (omne quod). I 370, 8 Boe. I 472, 8 Kateg. (omnia Hds. B: dingelih). I 513, 23 Interpr. tingolih I 278, 18 Boe. (aliquid). I 319, 18 Boe. (necesse est rem quamque). uuaz allero dingolih meine I 272, 2 Boe. (causas latentium rerum evolvere). allero dingoliches I 94, 30 Boe. (omne quod); dingolih I 137, 25 Boe. I 199, 15 Boe. (omne quod). I 200, 8 Boe. (unumquodque). I 203, 16 Boe. (quod). I 275, 16 Boe. (cuncta). I 275, 20 Boe. (quęque). I 281, 21 Boe. I 311, 14 Boe. (quidque). I 333, 3 Boe. (omnia). I 387, 11 Kateg. I 405, 30 Kateg. I 509, 13 Interpr. I 689, 12 Mcp. I 801, 19 Mcp. (omnia). II 91, 27; tingoliches uuart kegerot I 194, 29 Boe. (cetera optantur). dingoliches uuirt kegerot I 194, 17 Boe. (quid expetitur). allero dingoliches I 106, 16 Boe. (cuiusque rei). I 121, 7 Boe. I 206, 22 Boe.; an dingolichemo I 584, 4 Interpr. (circa singula). iz uuirdet fone dingolichemo gesprochen I 506, 6 Interpr. (in quodlibet est).

e)

in allero endegelih II 448, 15 (in omnibus finibus), in allero endeglih III 200, 19 (in omnibus finibus).

g)

allero gotelih I 845, 7 Mcp. (omnis ordo cęlicolum).

guotelih I 587, 2 Interpr. (omne quod bonum). I 587, 23 Interpr. (omne bonum). II 401, 30; guotelih I 587, 7 Interpr. (quicquid bonum). II 191, 5, III 168, 16.

i)

iarogeliches I 757, 15 Mcp. iarliches I 103, 7 Boe.

m)

mannolih I 133, 9 Boe. I 142, 28 Boe. (quisque). I 147, 13 Boe. (quisque). I 543, 15 Interpr. (omnis homo). I 543, 18 Interpr. (omnis homo). I 544, 27 Interpr. (omnis homo). I 544, 29 Interpr. (omnis homo). I 579, 11 Interpr. (omnis homo). I 579, 21 Interpr. (omnis homo). I 579, 22 Interpr. (omnis homo). I 587, 25 Interpr. (omnis homo). II 71, 8 (omne semen israhel). II 97, 19. II 143, 27 (omnis homo). II 198, 24. II 241, 5 (omnis homo). II 267, 25. II 273, 22. II 412, 3. II 412, 8. II 439, 18 (homo), III 192, 29 (homo). II 484, 1. II 498, 18. II 515, 17. II 595, 17 (omnis caro). mannolich II 7, 13. mannelih II 273, 14. II 322, 9. II 505, 15. II 600, 16. II 633, 22 Kat. Dkm. manniglih III 6, 26. manniglich III 127, 7 (omnis homo). manniclih III 61, 27 (omne semen israhel). III 175, 8. III 233, 22. III 252, 25. III 262, 15. III 338, 8 (omnis caro). III 343, 9. III 376, 25 Kat. Dkm. mannolih ist unreht I 579, 12 Interpr. (nullus homo iustus est). dir nieht mannolich nelichet II 451, 6 il (non in omnibus beneplacitum tibi est.); mannolichen I 52, 2 Boe. I 144, 12 Boe. I 250, 29 Boe. (quemque). II 24, 21. II 511, 4. mannilichen II 33, 13. manniglichon III 21, 31. mannicliheu III 258, 15; mannoliches I 89, 16 Boe. (multorum). I 102, 3 Boe. I 339, 21 Boe. II 188, 18. mannoliches sin I 181, 20 Boe. (communis conceptio). mannoliches sela II 595, 21 (anima mea). manneliches II 401, 11. mannigliches III 166, 10. manniclichis sela III 338, 13 (anima mea); manno-

lichemo I 267, 19 Boe. I 280, 12 Boe. I 322, 1 Boe. I 801, 23 Mcp. (cometis). II 490, 12. II 500, 12. mannelichemo I 749, 11 Mcp. II 18, 26. II 128, 4 il (unicuique). II 280, 9. II 490, 16. II 559, 6. manlichemo II 561, 10. manniclichemo III 16, 29. III 240, 5. III 248, 31. III 302, 20. III 304, 27. mannolichen II 39, 23 (proximo), manniclichen III 34, 22.

n)

nahteliches II 15, 24 (per singulas noctes), nahtegeliches III 14, 4 (per singulas noctes).

r)

rehtolih I 599, 18 de Syll. (omne iustum).

rossolih II 105, 23, rosselih III 92, 20.

s)

allero saldolih I 296, 6 Boe. (omnem fortunam bonam). I 296, 9 Boe. (omnem fortunam); n. s. f. allero saldolih I 293, 14 Boe. (omnis fortuna); d. s. f. mit saldolichero fortuna I 297, 6 Boe. (cum omni fortuna).

sangolih I 853, 19 de Mus. I 854, 20 de Mus.

stritolih I 800, 12 Mcp. (omne virus).

t)

tagoliches I 65, 7 Boe. I 142, 18 Boe. (cottidie). II 18, 29 (per singulos dies). II 78, 26. II 154, 8 (cottidie). II 154, 9. dagoliches I 101, 9 Boe. tageliches I 58, 12 Boe. I 706, 2 Mcp. II 16, 3, III 14, 12. II 157, 17 (per singulos dies), III 139, 12 (per singulos dies). II 311, 24. II 336, 17. II 570, 26. II 592, 9 (per singulos dies). II 633, 18 Kat. Dkm. III 68, 30. III 136, 19. III 136, 19. tagoliches II 18, 29 (per singulos dies). II 78, 26. tagelichis III 314, 15. III 335, 8 (per singulos dies). III 376, 21 Kat. Dkm. sie tageliches ilen I 745, 9 Mcp. (cottidianis motibus).

teilelih I 177, 17 Boe. I 459, 3 Kateg. (utrimque partium); teileliches I 324, 26 Boe.; teilelichen I 324, 24 Boe. (singula).

allero tierlih I 267, 10 Boe.

u)

ubelolih I 290, 11 Boe. (omne malum).

uu)

uuegelichemo II 124, 13 (omni vię), III 109, 8 (omni vie).

uuihtelih I 204, 14 Boe. I 241, 10 Boe. I 458, 22 Kateg. (unumquodque).

z)

zitelih I 236, 4 Boe. I 236, 5 Boe. I 533, 10 Interpr. I 533, 13 Interpr. I 534, 29 Interpr. II 112, 7 (omni tempore), citelih III 98, 12 (omni tempore). zitegelih I 530, 19 Interpr. (omni tempore). I 539, 26 Interpr. zitogelih I 739, 28 Mcp.

II. Teil.

Form und Verbreitung des Compositionsvokals der Nominalcomposita bei Notker.

a) Die Form des Compositionsvokals im got.

Die eigentliche Composition d. h. diejenige Art der Zusammensetzung, deren Glieder kein flexivisches Verhältnis zu einander haben, zeigt nach Grimm in der Compositionsfuge got. stets den sog. Compositionsvokal, der mit dem Flexionsvokal nicht identisch ist. Dieser Compositionsvokal ist, wie Grimm meint, der Vokal a. Doch zeigen die Compositionsverhältnisse im idg. nach Brugmann die Unrichtigkeit der Grimmschen Hypothese bezüglich des Vokals a. Es ist vielmehr auch schon im got. im allgemeinen der Compositionsvokal dem Ableitungsvokal der einzelnen Deklinationsklassen gleichzusetzen, so daß an Stelle des Grimmschen Mittelvokals a eine Reihe anderer Vokale treten.

Im got. steht nach betonter Silbe der Compositionsvokal. Die a-Stämme haben den Vokal a: figgra-gulþ, hunsla-staþ, desgl. die o-Stämme: airþa-kunds, hveila-hvairbs, von den jo/ja-Stämmen haben die langen i, die kurzen ja: arbi-numja — alja-kunds.

Die i-Stämme haben den Vokal i: gasti-goþs, mati-balgs, die u-Stämme den Vokal u: fotu-baurd und die cons.-Stämme den Vokal a: (analog den a-Stämmen): guma-kunds, auga-dauro in der Compositionsfuge.

Nach unbetonten Ableitungssilben tritt der Compositionsvokal ebenfalls in Erscheinung: uuitoda-laus, himina-kunds, asilu-qairnus.

Oft ist aber auch schon im got. Schwund des Compositionsvokals eingetreten. Bei den a-Stämmen findet sich wein-drugkja neben weina-basi, gud-hus neben guda-faurhts. bruþ-faþs, þut-haurn, alte i-Stämme, haben i als Compositionsvokal aufgegeben. Bei den adj. findet sich dasselbe: all-waldans neben alla-waurstwa. (Grimm, Brugmann, Wilmanns, Julian Kremer, Braune gotGr.)

b) Die Form des Compositionsvokales bei Notker.

Während im got. die Compositionsverhältnisse im allgemeinen noch klar durchsichtig sind, tritt ahd. eine durchgreifende Veränderung ein, die Wilmanns (D. Gr. I ², 372) treffend folgender Maßen gekennzeichnet hat: Der Zustand, welchem die Sprache zustrebt, ist: Erhaltung des unbetonten Vokals nach kurzen, Unterdrückung nach langen und mehrsilbigen Stämmen. Schon bei Otfried tritt diese Erscheinung zu Tage: daga-frist, bota-scaft; — erd-biba, korn-hus, thegan-kind.

Bei Notker ist dieses Gesetz ebenfalls in Geltung. Folgende Beispiele mögen genügen:[1]

1. Lang- und mehrsilbige Stämme mit Unterdrückung des Compositionsvokals:

subst.

a-Stämme: bluot-fareuuo. chnecht-heit. chornchouf. lant-liuto. rat-sam. sang-leih. strit-loufte. tod-heit. himil-riche. houbet-sculd.

o-Stämme: buoz-uuirdig. erd-uuuocher.

i-Stämme: (event. frühere consonantische Stämme) brust-tuoch. gast-kebin. not-numft. naht-ram.

u-Stämme: lust-sam. frit-lich.

cons.-Stämme: chruog-fareuuo. fient-scaft. faterlos.

adj.

Reine a-Stämme: arm-heit. fruot-heit. hoch-fluog.

i-Stämme: bosheit. chleinchosen. reinherzen.

2. Kurze Stämme mit Erhaltung des Compositionsvokals:

subst.

a-Stämme: glasefareuuen. hovegira.

o-Stämme: charasang. habemachtig.

i-Stämme: egetier. meretier.

u-Stämme: fridesam.

cons.-Stämme: gomeheit. maneheit. namehaft.

adj.

alagaro. smaleholz. uuaneheil.

Doch finden sich bei Notker eine Reihe von

[1] Ich bemerke, daß sämtliche lang- und mehrsilbigen Composita im Generalregister aufgeführt sind, aus dem weitere Beispiele ersichtlich sind.

Compositionen sowohl mit langen bezw. mehrsilbigen, als auch mit kurzen Stämmen, die gegen das Hauptgesetz verstoßen: z. B. lange Stämme:

a-Stämme: harnescharon. uuinchelestein.

o-Stämme: rosebluoma.

i-Stämme: brutegomo. brutesang. brutestuol. duldetage.

cons.-Stämme: manetage.

Kurze Stämme: almeistig. chunhaft. lobsang.

Für diese Verstöße gegen das Hauptgesetz lassen sich m. Er. folgende Gründe angeben:

I. Flexivische Composition.
II. Bewahrung des westgerm. Lautstandes.
III. Analogieen zu II.
IV. Euphonische Rücksichten.
V. Formübertragungen.
VI. Anlehnung an den nom. sing. des subst.
VII. Verschleifung nach Liquiden und Nasalen.

Doch findet dieses nur bei kurzen Stämmen statt, die sonst nicht gegen das Hauptgesetz verstoßen.

Die so erhalten gebliebenen Mittelvokale nach kurzen und langen bezw. mehrsilbigen Stämmen werden unter dem Einfluß folgender Möglichkeiten entstellt und getrübt.

I. Schwächung zu e.

II. Assimilation.

III. Analogieen nach den Compositionsvokalen fremder Deklinationsklassen.

IV. Analogieen nach den Flexionsvokalen und deren Schwächung bei der uneigentlichen Composition.

V. Einfluß der Verbalcomposition.

Ohne mich auf unsichere Vermutungen über die ursprüngliche Gestalt des Compositionsvokals der vorliegenden Zusammensetzungen einzulassen, will ich jetzt unter Zugrundelegung der in Betracht kommenden Erklärungsmöglichkeiten[1] zeigen, welche langen bezw. mehrsilbigen und welche kurzen Stämme gegen das Hauptgesetz verstoßen und wie die erhaltenen Compositionsvokale gestaltet sind. Es ergeben sich also zwei Teile: A behandelt die Verstöße, B die Gestaltung des Compositionsvokals.

A. Verstöße gegen die Hauptregel.

I. Flexivische Composition.

Der Mittelvokal läßt sich auf den Flexionsvokal der unechten Composition zurückführen. Diese letztere Art der Zusammensetzung ist bei Notker weit verbreitet. Der Zwischenvokal findet sich in voller Form, oder er ist der Schwächung zu e erlegen.

a) Voller Flexionsvokal: brutigomo (A IV. B III). purgitor (A IV. B III). firrotag. virritag (B II. B III). fuorogebo. hellobodem. hellogot. helloiovis. hellouuart. houbetolos (A V). gloubouuerrarin. naturosagin. rauuogern. psalmosang. salmosangon. suonotag. uueidogutenno. uuilosaldon.

[1] Da manche Beispiele auf Grund verschiedener Möglichkeiten erklärt werden können, so erscheinen sie öfters unter verschiedenen Rubriken. Ich habe jedesmal auf die andere Erklärungsart verwiesen, desgleichen bei Entstellungen des Mittelvokales unter die betreffende Möglichkeit: z. B. brutegomo (A IV. B III).

uuunnogartin. uuunnolibi. uuunnoluste. Die Compositionen mit frono- als erstem Compositionsbestand haben das erstarrte frono als erstes Glied der Zusammensetzung, das eigentlich ein gen. plur. des subst. fro ist: fronoscazzes. fronozins.

b) Geschwächter Flexionsvokal: brutechemanaton (A IV). brutegomo (A IV). prutelob (A IV). brute-sang (A IV). brutestuol (A IV). burgetor (A IV). erdeguot (A IV). erdemiste (A IV). erderiche (A IV). erdering (A IV). erdeuuuocher (A IV). helleborton (A II). hellefreisa (A II). hellegot (A II). hellegruoba (A II). helleuuazzer (A III). helleuuinna (A II). manneslecken (A IV). miotegern. rechegern. suonetag (A VI). uueidescaf. uuilesaldon (A VI). uuunnelusten. uuunnelustlih.

II. Bewahrung des westgerm. Lautstandes.

In vielen Fällen bewahrte das ahd. den Compositionsvokal, wo jetzt Doppelkonsonanz besteht, wenn diese nämlich erst durch westgerm. Consonantendehnung oder auch durch hd. Lautverschiebung hervorgerufen war.

bettechamera. chunnemahtig. chunerich. chunnescaft. chunnezalo. chunnizalo (B III). hellapodem. helleborten (A I b). hellefreisa (A I b). hellegot (A I b). hellagruoba. hellegruoba (A I b). hellelih. hellolih (B IV). helleuuazzer (A I b). helleuuinna (A I b). minnehaft. minnalust. minnasam. minnesam. mittetagigir. mittauuechen. nuzzeheit. nuzzesam. gesellescaft. uppeheit (got ubjis). uuechetag. uuillechosonne. uuillouualtigi (B IV). uuilleuualtigi. uuilleuuarbun.

uuizzelos. uuizzereda. uuunnelih. uuunnesam, uuunnisam (B III). uuunnesangon. uuunnisangon (B III).

III. Analogieen zu II.

Analog zu diesen unter Rubrik II abgehandelten Compositen wurde auch nach ursprünglicher, nicht durch westgerm. Dehnung oder hd. Verschiebung hervorgerufener Doppelkonsonanz der Compositionsvokal gebraucht.

allelih[1]. pruttelih. chinnezene. ferrolih (B IV). Die sämtlichen Compositionen mit folle-[1] als erstem Bestandteil. grimmelih. irrituom (B II). Die Compositionen mit misse- und missi- (B II) als erstem Bestandteil. scaffelos. sinnelos. spunnehaft. stillimuoti (B II).

IV. Euphonische Rücksichten.

Es liegen mehrere Compositionen vor, die aus Gründen melodischen Wohlklanges den Compositionsvokal erhalten haben oder ihn einfügen. Dadurch wurde die Sprechbarkeit erleichtert, indem nun nicht mehr zwei hochbetonte Silben zusammenstießen.

armelih. brutechemanaton (A I b). brutegomo (A I b).[2] prutelob (A I b). brutesang (A I b).

[1] Neben den Compositen mit alla- und folla- als erstem Compositionsbestand finden sich auch solche mit einfacher Konsonanz, die unter B I und II berücksichtigt sind.

[2] Paul Schmidt (Z. f. d. A. 51, 280) sieht in brutigomo eine uneigentliche Composition, deren i sich unter dem Einfluß des folgenden g erhalten habe. Es sei bemerkt: N. hat diesen Mittelvokal i stets zu e geschwächt. Nur der jüngere Vdb. weist die Form prutigoum auf. (Siehe darüber c Anhang.)

brutestuol (A I b). burgetor (A I b). chindebette. chorneuuiste. erbescriben[1]. erdeguot (A I b). erdemiste (A I b). erderiche (A I b). erdering (A I b). erdeuuuocher (A I b). harnescharon[2] heilesam. hereschefte. hirelih. hirsechorn (A VI). honchustilih (B II. B III). gehuctilih (B II. B III). lustisam (B III). maneheit. manneslecken (A I b). chalelih. rosebluoma (A VI). todelih. getriuuelih. duldetag (B V). tultitag (B III. B V). geuuahtelih. uuibelicho. uuileuuendig. uuinebero. uuinegarto. uuiselih. zitelih.

Auf Grund der Annahme leichterer Sprechbarkeit, indem durch Einfügung des Mittelvolkales zwei Hauptakzente jetzt nicht unmittelbar auf einander folgen, erklärt sich die Erhaltung des Mittelvokales auch bei einer Reihe von Zusammensetzungen mit los- als zweitem Bestand.

brotelos. chindelos. chraftelos. chraftilos (B III). chustelos. chustolos (B II. B IV). chustilos (B III). eolos[3]. erbelos. guotelos. helfelos. helfolos (B II.

[1] Ist es nicht möglich, trotz Wilmanns (I² 375) das e in der Compositionsfuge bei erbescriben als geschwächtes i zu betrachten, das wie das o aus uu der wo-wa-Stämme als vokalisiertes j zu betrachten ist?

[2] Lindquist (P. B. B. 35, 383) zerlegt diese Composition in harms- als ersten und cara als zweiten Bestandteil und sieht darin eine tautologische Zusammensetzung uneigentlicher Art. Doch ist diese Meinung von der Hand zu weisen. Schon die Form harnescharon, die sich bei N. einmal in den S. P. Br. findet, macht die Annahme, harms- sei der erste Bestandteil, zu nichte. Der erste Bestandteil ist harm (harn), der in der Composition seinen Mittelvokal, abgesehen von dem erwähnten Falle, bei N. der Hauptregel gemäß aufgegeben hat.

[3] Das o der Compositionsfuge kann auch als vokalisiertes uu aufgefaßt werden, wie das in chaloberg, diumuot, diemuot,

B IV). libelos. ougelos. ratelos. ratilos (B III). zungelos.

V. Formübertragungen.

Einige mehrsilbige Stämme weisen durch Formübertragung von kurzen Stämmen den Compositionsvokal auf, der sich stets der zweiten Silbe des ersten Compositionsbestandes angliedert.

emezechose. emizelouften. houbetolos (A I). lichnamolih (B IV). menneskeheit. uuazzerediezon. uuinchelestein.

VI. Anlehnung an den nom. sing. des subst.

Bei vielen ersten Compositionsgliedern kann eine Erinnerung an den nom. sing. des subst. stattgefunden haben. Der Zwischenvokal wäre also als Flexionsvokal anzusehen.

herzechnistig. hercichnistig (B II). herzegareuui. herzerihti. herzeslagot. hirsechorn (A IV). manetag. rosebluoma (A IV). suonetag (A I b). sunnesedil. sunnauuendiger. uuilesaldon (A I b). uuisegern (zu adj. uuisi).

VII. Verschleifungen.

Die Verschleifung des Compositionsvokales tritt in wesentlich jüngerer Zeit bei Liquiden und Nasalen ev. auch bei Verschlußlauten auf. Die Erscheinung zeigen aber nur die kurzen Stämme.

a) nach Liquiden und Nasalen: alganzez. aluestenunga. allichheit. almahtig. almeistig. aluuar. chunhaft. ellend. ellentuom. folfrumen. volgat. folhabeta. uolhalt. folleist. folleisteda. folmaste. fol-

droelih, eobringen, eobuoch, eoteilare, eouuart, horofaro, horouhto, tumbel, uhtosterno.

mendic. folchete. folchomen. folsprechet. folstan. folstigen. voltuon. foltrostit. uoluuerent. uoluuonunga. volziehen. herberg. herzog. lobsang. scarsahs. smalfogelo. spelsecko. uuanheil. geuuarlih.

b) nach Verschlußlauten: gotheit. satcra.

B. Die Gestaltung des Compositionsvokales.

1. Schwächung zu e.

Die Schwächung der alten Compositionsvokale zu e ist bei N. weit verbreitet.

alechund. aleganz. alegaro. alegruoni. alelih. alemaht (ig). alemammendo. alerihte. alesaliger. aleuualten. aleguis. potelichi. potescaft. chareleichen. chlagelih. egebare. egelih. egetier. elelenden. flugegerta. flugescuhe. folestigen. fridelih. frideuuarto. urumegift. frumelih. frumereht. frumeuuerch. glasefareuuen. gomelih. gotedehte. goteheit. gotelih. grasefareuuen. habelos. habemahtig. haselnuzechernen. hereberga. herechneht. herezogo. hovegira. hoveliute. hovestat. hugelih. hugesangon. hugescrei. lobelih. lobesam. lobesang. lobeuuirdig. lugebrief. lugedingen. lugeheit. lugelih. magezoha. merefisch. merefogil. meregot. merehunt. meregriez. meremuskela. meresalz. meresant. mereskef. meretier. mereuuag. mereuuazzer. mereuuega. mulestein. namehaft. namelos. nasesnudet. oleboum. olechellire. olegarto. oletruosin. rebehuon. (zu russ. rjabka bunt). rebemezer. redehafti. redelih. sagelih. scadehaft. scadelih. skamelih. scamelos. sigeera. sigegeba. sigelob. sigelos. sigenemo. sigenemelih. sigenumft. sigenunftare. slegebrauua. smaleholz. spilehus. spilelih. spileuuorta. statelih.

stetegot. stetelos. steteuuechsel. suuaneringe. tageding. tagerod. tolemachig. trugebilde. trugechosoen. trugeheit. trugelefsa. trugelih. trugesaldon. trugetieueles. trugeuuaga. turestal. uuaneheilen. geuuuareheit. uuenescaftontez. uuinegerni. uuinescaft. uuoletat. geuuoneheit. geuuonelih. zalelih. zanelos. zugerinder.

II. Assimilationen.[1]

alagaro. alarehto. alarihte. charasang. chustolos (A IV. B IV). honchustilih (A IV. B III) uirritag (A I. B III). fridiuuarte. fridisam. gotolih (B IV). helfolos (A IV. B IV). hercichnistig (A VI). gehuctilih (A IV. B III). lobofriscing. lobogerni. lobosam. lobosang. magazohun. minnasam (A II). missilih (A III). namahaft. namolos (B IV). nasasnudento. siginumft(are) (B III). spilihus (B III). spiliman (B III). statahus. stillimuoti (A III). tarahaft. uuolatat. zalahaft. zanolos (B IV).

III. Analogieen nach den Compositionsvokalen fremder Deklinationsklassen.

Der Vokal -i- der i-Deklination übt den größten Einfluß aus. Entweder steht er bei den i-Stämmen für den schon zu e geschwächten Mittelvokal i oder er verdrängt Compositionsvokale anderer Deklinationsklassen und tritt an deren Stelle.
prutigomo (A I. A IV). purgitor (A I. A IV). chraf-

[1] In einigen Compositionen läßt sich der Mittelvokal auch als ursprünglich bezeichnen: alagaro, alarehto, alarihte, charasang fridomachig, fridoman, fridouuarto (urspr. Vokal u ist zu o geschwächt), magazohun, namahaft, siginumft (are), statahus, uuolatat, (un)zalahaft.

tilos (A IV). chunnizalo (A II). chustilos (A IV). egibar. uirritag (A I. B II). honchustilih (A IV. B II). heriberga. herizogen. gehuctilih (A IV. B II) lobisam. lustisam (A IV). namilih. oliboum. oligarto. ratilos (A IV). redilih. siginumft(are). spilihus (B II). spiliman (B II). tultitag (A IV. B V). trugiheit. uuerigelt. huoruuiniscaft. uuoliuuillig. uuunnisam (A II). uuunnisangon (A II).

IV. Analogieen nach den Flexionsvokalen der unechten Composition.

Das gen-o in Compositionen wie fuorogebo. firrotag. hellogot. suonotag. gibohus. lidouueichen. redospahi ferner der Vokal o in Konstruktionen wie mannolih. dagoliches (siehe lih Compositionen im Verzeichnis C) gaben zu mannigfachen Analogieen Veranlassung.

chustolos (A IV). B II). ferrolih (A III). gotolih (B II). helfolos (A IV. B. II). hellolih (A II). houbetolos (A V). lichnamolih (A V). namohaftost. namolih. namolos (B II). redohaft. redolih. scadohaft. spilogern. spilolih. spiloman[1]. tagostern. darohaft. turouuart. uuegoleittun. uuegouuiso. uuillouualtig (A II). zagolih. zanolos (B II).

[1] Brugmann meint: in der a- und o-Deklination gingen -a- und -o- als Zwischenvokale durcheinander, so daß spila- und spiloman durchaus einwandfrei wären. Doch ist diese Ansicht von der Hand zu weisen, da für die Brugmannsche Auffassung nicht die Zeit Notkers, wie er zwar annimmt, sondern nur die frühesten westgerm. Denkmäler in Betracht kommen.

armeherzen vielleicht zu armen. darohaft zu taron. erbarmelih zu erbarmen. gerohaft zu geron. chetefinger zu chedan. ruomegern zu ruomen. ufscouuolib zu scouuuon. suebeuuazer zu suebon. tragebette zu tragan. duldetag (A IV) und tultitag (A IV. B III) schwerlich zu thulten. zeigoruoto zu zeigon. In chlafleichen. gelimflih. biuanclih. unbrouhlih ist Nominalcomposition nicht ausgeschlossen.

c) Anhang. Die Composition im Vdb. und in den I. V. des S. G.

Charakteristisch für den jüngeren Vdb. und die jüngeren Interlinearversionen des S. G. ist der weitgehende Einfluß des Zwischenvokals i (B III), der in zahlreichen Fällen für das durch Schwächung entstandene e der anderen Werke Notkers steht. Es sind folgende Composita:

a) im Vdb. prutigoum. purgitor (2mal). chunnizala. egibaro. heriberga. lobisam. lustisam. oliboum. oligarto. siginumft (3mal). sginumftare (2mal). spilihus. spiliman. uuunnisam. geuuunnisamot. uunnisangon.

b) in den J. V. des S. G. herizogen. namilih. redilih.

Zu dieser Eigentümlichkeit des Vdb. und der J. V. des S. G. gesellen sich ferner die Assimilationen (B II) und die Verschleifungen (A VII). Diese drei besonders stark hervortretenden Merkmale trennen

den Vdb. und die J. V. des S. G. so deutlich von den übrigen Schriften Notkers, daß sie einer jüngeren Epoche zuzuweisen sind.

Schlußbemerkung.

d) Frage nach der Verfasserschaft.

Abgesehen von den Besonderheiten des Vdb. und der J. L. des S. G. sind die unter den Rubriken A und B befindlichen Möglichkeiten auf alle Werke Notkers in gleicher Weise verteilt. So hat Boe. elelend neben geellendot (A VII), herezog neben herzog (A VII), libelos neben liblih (A IV); desgl. zeigt Mcp. brutechemanaton neben regulären Formen wie brutlih und brutlouft.

Es ist also in den einzelnen Werken, von denen der Boe. und der Mcp. hier als Belege dienen mögen, die Hauptregel zum Teil bewahrt, zum Teil durchbrochen. Daher lassen sich mit Hilfe des Compositionsvokals keine Schlüsse auf Verschiedenheit der Verfasser der unter Notkers Namen gehenden Schriften ziehen.

Lebenslauf.

Ich — Ewald Weisemann — wurde am 19. Dez. 1887 zu Remscheid geboren, bin evangelischer Konfession, preußischer Staatsangehörigkeit und Sohn des Fabrikanten Ewald Weisemann und seiner Ehefrau Mathilde geb. Engelke. Von Ostern 1894 bis Ostern 1898 besuchte ich die Volksschule, von Ostern 1898 bis Ostern 1907 das Realgymnasium meiner Vaterstadt, das ich Ostern 1907 mit dem Reifezeugnis verließ. Von Ostern 1907 bis Ostern 1910 studierte ich in Erlangen, von Ostern 1910 bis gegenwärtig in Halle Germanistik, Philosophie und Englisch. Das Rigorosum bestand ich am 16. Dez. 1910.

Während meiner Universitätsstudien hatte ich Gelegenheit, folgende Herren Dozenten zu hören:

In Erlangen: von Steinmeyer, Varnhagen, Falkenberg, Hensel, Fleischmann, Geiger, Bulle, Beckmann, Gebhardt.

In Halle: Strauch, Förster, Deutschbein, Fries, Menzer, Saran, Medicus.

Allen meinen Lehrern bin ich ein dankbarer Schüler.

Besonders aber bin ich Herrn Geh. Hofrat Prof. Dr. Elias Ritter von Steinmeyer für die Anregung zur Arbeit und für die freundliche und liebenswürdige Unterstützung zu stetem Danke verpflichtet.

Berichtigungen.

Infolge der schwierigen Drucklegung sind folgende Versehen zu berichtigen.

Abkürzungen:

s = Seite; l = lies; v u = von unten; z = Zeile; st = statt.

s 1 z 8 v u l I 53, 23 st 22 — s 2 z 18 vor allih, st. — s 3 z 7 l III 383, 13 st 10; z 4 v u l III 199 st 191 — s 4 z 18 l II 250, 3 il st 2 il — s 5 z 10 l II 209, 6 st 5 — s 6 z 4 l armeherzinon st armherzinon; z 5 vor armherzige, st; z 11 l III 255, 20 st II — s 7 z 3 v u l boteskefte III 298, 27 st III 288 — s 8 z 13 vor protelosi, st; z 3 v u l priutegomon st priutegomen; z 2 v u l briutegoume st briotegoume — s 9 z 9 l II 181, 22 il — s 11 z 2 l II 191, 12 il; z 10 l III 302, 2 st 3 — s 12 z 7 l II 219, 16 st II 213; z 10 vor chlagelicho, st; — s 15 z 14 l II 391, 21 il — s 17 z 15 l II 209, 25 st 24 — s 20 z 11 l I 464, 16 st 17 — s 22 z 12 l II 548, 12; z 16 l II 576, 14 st 9; z 9 v u l II 39, 3 (captivitatem), st 4 (captivitatem).; z 2 v u l II 279, 21 il st 19 il — s 23 z 5 l ellendin st elendin; z 17 l I 700, 17 st 18; z 5 v u vor erbelos, st. — s 24 z 2 vor ertburtigen, st.; z 18 l II 368, 25 — s 25 z 1 l erhafti st erhafte — s 26 z 6 hinter (religio), st. — s 28 z 1 v u l d. p. m. fleisclichen — s 29 z 8 l adv.: fleisclichen — s 30 z 16 v u l vollekomen — s 31 z 9 l II 42, 13 st III; z 12 l II 54, 2 st III — s 32 z 16 v u l II 381, 18 il — s 33 z 1 l I 348, 20 st 349; z 9 v u vor III 254, 29, st; — s 34 z 7 l fuozcamil II 412, 25 il; z 1 v u l II 436, 4 il (spiritales), III 191, 29; — s 35 z 1 l II 434, 12 il; z 6 l keistlichen II 166, 22 il; z 18 l II 436, 23 il — s 39 z 8 v u l III 364, 13 st 12; z 2 v u l III 66, 4 st 64 — s 41 z 3 v u l II 199, 24 st III — s 42 z 3 l II 394, 23 st II 304; z 9 l II 368, 17 st III — s 44 z 15 v u vor hantuuerhc, st. — s 46 z 6 vor III 113, 1, st. — s 48 z 2 v u l I 361, 1 st 2 — s 51 z 13 l I 720, 7 Mcp — s 53 z 8 l I 742, 15 st 743 — s 54 z 4 l II 101, 8 il; z 6 l gehuctilicha; z 9 v u l III 177, 21 st 171 — s 58 z 7 l II 348, 27 il — s 59 z 4 v u l I 668, 20 st 608; z 3 v u l unlobesam — s 62 z 9 l delectatum st dilatatum — s 65 z 14 v u l II 228, 8 il st 7 il; z 5 v u l II 257, 21 st 16 — s 66 z 8 III 208, 24 streichen; z 15 v u l II 125, 9 st III; z 10 v u l III 254, 17 st 245 — s 68 z 10 III 253, 3 streichen — s 70 z 2 v u l III 79, 15 st 73 — s 73 z 17 l I 211, 8 st 7 — s 75 z 6 l missitatigiu st misse — s 78 z 15 l I 237, 14 st 15 — s 79 z 13 v u l herauuider — s 85 z 12 v u l II 271, 27 — s 86 z 17 l I 748, 2 st 84 — s 87 z 2 v u l III 204, 29 st 28 — s 98 z 8 l III 52, 22 st 23; z 7 v u l III 386, 25 st II — s 99 z 17 l I 54, 17 st 59 — s 100 z 9 v u hinter III 257, 20 l III 257, 22; z 8 v u hinter III 257, 29 l III 257, 32 — s 101 z 4 hinter III 257, 15 l III 257, 19. III 257, 23. — s 103 z 2 l III 131, 1 st III 331 — s 104 z 6 l III 284, 21 st 31; z 12 v u l III 67, 17 st II — s 106 z 4 iruuardlichen II 379, 14 (corruptibilia) stelle zu z 9; z 7 l iruuartlich; z 8 l uniruuartlicher — s 107 z 14 streiche II 145, 6 (miseriae); z 7 v u l uuerbentlicho III 45, 26 st 44 — s 110 z 1 hinter II 594, 9, st; — s 111 z 14 l (alternat). — so neist si uuiluuendigi I 57, 10 Boe (desistit fors esse); z 2 v u l II 328, 14 il st 13 il — s 112 z 13 v u l II 142, 14 st II 143; z 2 v u l I 693, 22 st 23 — s 113 z 10 l III 158, 16 st II; z 9 v u l I 196, 20 st I 195; z 7 v u l I 839, 29 Mcp (rationis); z 6 v u l III 82, 6 st II; z 5 v u I 839, 29 Mcp (rationis) tilgen — s 120 z 15 v u l bezeichinlicho II 433, 13 il st II 334; z 14 v u vor pizcichenlichun, st. — s 125 z 6 l II 209, 9 il st 8 il — s 128 z 2 l II 490, 16 st 12; z 411 490, 16 tilgen — s 138 z 1 der Anmerkg l horotumbel st horouhto-tumbel.